

NUMERO
ESPECIAL
DEDICADO
AL LIBRO
INFANTIL

EL LIBRO ESPAÑOL

NUMERO 250

OCTUBRE 1978

LA LITERATURA INFANTIL ESPAÑOLA

• SEMBLANZA

CARMEN KURTZ

• PROGRAMA

PROPUESTA DEL COMITE
INTERNACIONAL DEL LIBRO ANTE
EL AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO

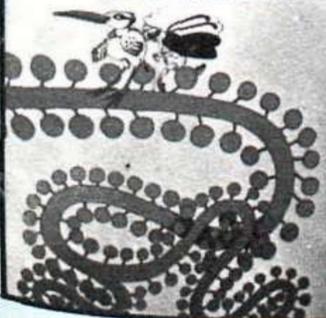
• CONFERENCIA INTERGUBERNAMENTAL

*POLITICA CULTURAL
EN
AMERICA LATINA*

• INFORME

**EL LIBRO INFANTIL
EN CATORCE PAISES**

LITERATURA
INFANTIL UNIVERSAL
CARMEN BRAGO-VILLASANTE



UNA VUELTA AL MUNDO DEL
BRAZO DE LA LITERATURA
INFANTIL UNIVERSAL

» ENCUENTRE LA NUEVA DIMENSION DE BIBLOGRAF «

ATLAS HISTORICO BASICO SPES

El carácter profundamente innovador de este Atlas Histórico Básico, se refleja principalmente en dos aspectos: su premeditada sencillez, sin requiebros literarios y la claridad en la exposición de los temas tratados. Todo lo que él contiene se ofrece a la vista, prácticamente de una sola vez.

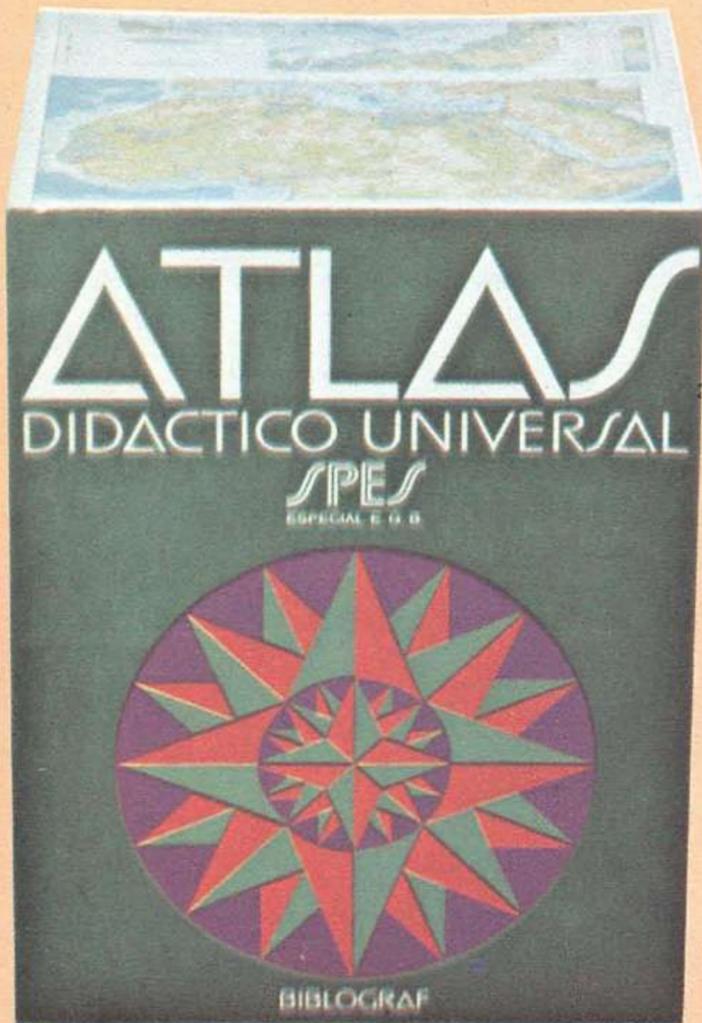
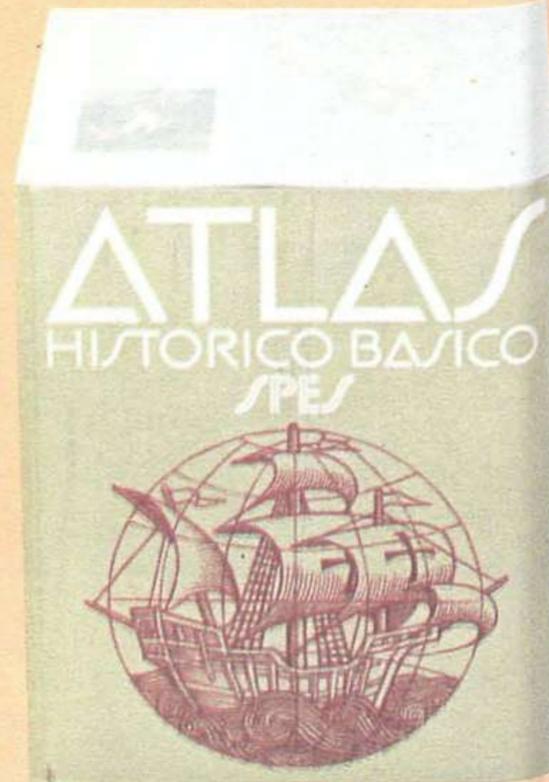
También queda clara su intencionalidad: facilitar un material básico para el estudio de la Historia en sus primeros niveles, e instrumentar un medio eficaz que familiarice al estudiante en el manejo de atlas históricos más complejos.

FICHA TECNICA

Formato: 20 x 24,2 cm.

Páginas: 48 impresas a 4 tintas

Encuadernación: Simil tela, sobre un papel de primera calidad.



ATLAS DIDACTICO UNIVERSAL SPES

El Atlas Didáctico Universal SPES, no pretende ser solamente un libro de consulta o un conjunto de mapas con una presentación adaptada a la capacidad infantil sino que tiene un objetivo más profundo: el de introducir al niño en el proceso abstracto de la cartografía. Se trata de enseñar a leer un mapa a través de un proceso que lleva de la fotografía al dibujo y del dibujo al signo. El niño debe aprender un nuevo lenguaje y de este modo puede tener la seguridad de que cualquier símbolo o signo que vea en el mapa tiene una explicación al principio del libro.

Se ha evitado que los mapas sean excesivamente densos en información. A su vez se ha empleado para los estados, ciudades, ríos, cordilleras, etc., las formas castellanas recibidas por el uso. De esta forma se ha conseguido que este Atlas pueda ser utilizado y asimilado por niños, a partir de los 7 años.

FICHA TECNICA

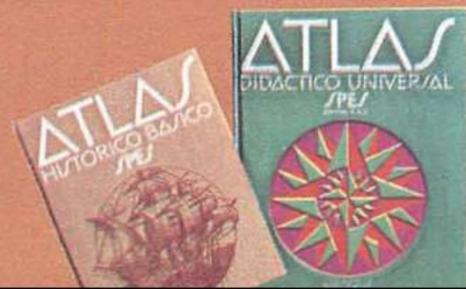
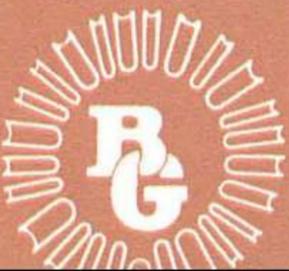
Formato: 23 x 28 cm

Páginas: 80 impresas a 4 tintas

Encuadernaciones: Simil tela y rústica, sobre un papel de primera calidad

Editados por:

BIBLOGRAF, S.A.



Grijalbo anuncia la aparición de la obra completa **GUERRA Y REVOLUCION EN ESPAÑA 1936-1939**

por **Georges Soria** Doctor de la Universidad de París (Sorbona)

No opine sobre la guerra de España antes de leer este libro

Relato minucioso, preciso, documentado, apoyado en una ilustración en gran parte inédita y de un valor iconográfico excepcional.
Marcel Niedergang - Le Monde

El autor se hace sucesivamente analista político y sociológico, periodista y cronista militar. Domina perfectamente el tema... Un libro que todos consideraremos imprescindible.
Pierre Durand - L'Humanité

Con esta obra monumental, Georges Soria entra a formar parte de la pléyade de los mejores historiadores de la guerra de España.
Paul-Marie de la Gorce - Le Figaro

Georges Soria se ha dedicado a esta tarea gigantesca y a la vez excitante de hacer revivir una guerra que fue también una revolución.
François Fontvielle-Alquier - La Quotidien de Paris

Un libro capital sobre la guerra civil española.
Charles Le Quintrec - Ouest France

Un inmenso fresco histórico abundantemente documentado e ilustrado.

Alan Buhler - Le Journal du Dimanche

El libro de Soria sera un instrumento precioso para los constructores del mañana.

J.P. Liegeois - L'Unité

La obra más completa, lúcida e inteligente sobre la guerra de España, que una excelente ilustración hace todavía más atractiva.

P.L. Darnar - Le Dauphiné Libéré

Un gran trabajo de objetividad para analizar y recopilar los fallos de la República, sus oposiciones, sus errores políticos...

F. Fontvielle-Alquier - Nouvelles Littéraires

Es poco frecuente ver congeniar con maestría tanto la actualidad como el conocimiento del pasado.

Jacques Madaulle - Europe

Un estudio considerable que contribuirá a dar mayor luz a un fundamental debate de nuestros tiempos.
Jean Lacoutre - Le Nef. Observateur

Fantástico trabajo de historiador, de iconógrafo también, con documentos inéditos.
Francois-Régis Bastide - France-Inter

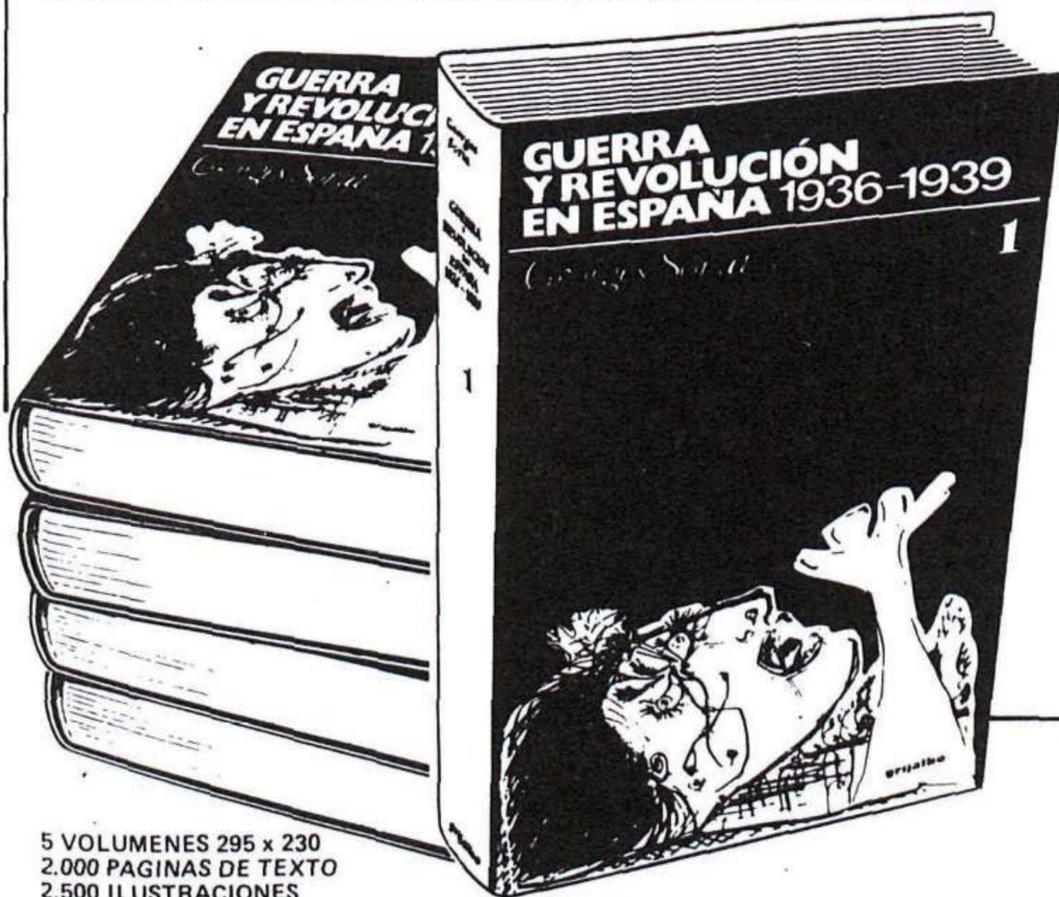
Un documento de gran calidad digno de ser acogido con respeto por todos los que saben con qué peso ha influenciado la marcha de los acontecimientos mundiales, el fracaso de la República española.
J. Barsalou - La Dépeche du Midi

GEORGES SORIA, escritor, autor de 33 obras publicadas en 15 idiomas, es también el historiador de la Revolución Rusa y de la Comuna de París. "La Gran Historia de la Comuna" y "URSS - USA, El Gran Desafío" son, con "Guerra y Revolución en España", sus obras principales.

A los 22 años comienza su colaboración en el periodismo parisiense publicando una serie de reportajes de gran éxito sobre las consecuencias de la victoria del Frente Popular en España (febrero 1936) en la revista "Regards".

Enviado especial en España de una gran cadena de periódicos parisienses, su visión de los acontecimientos es profunda y total.

Desde Barcelona, unas horas antes de la sublevación militar, desde Madrid durante el sitio, desde todos los frentes hasta los últimos combates en Cataluña, Soria envía sus crónicas que tienen gran resonancia en el país vecino.



5 VOLUMENES 295 x 230
2.000 PAGINAS DE TEXTO
2.500 ILUSTRACIONES
BLANCO Y NEGRO
130 LAMINAS A COLOR
FUERA TEXTO.

Georges Soria ha vivido intensamente los instantes más dramáticos de la guerra de España y conocido los principales protagonistas políticos y militares de esta página de la historia del siglo XX que conmovió el corazón de los hombres. Buceando en sus innumerables notas personales, analizando las monografías militares, sacando provecho de la apertura de los archivos secretos, apoyándose en documentos oficiales y en la correspondencia diplomática de los Estados comprometidos en la guerra de España, y después de consultar más de 2.500 libros, Georges Soria ha elaborado esta monumental obra de síntesis, auténtico reportaje histórico, relato riguroso y alerta donde lo vivido penetra en el tejido profundo de la Historia.

UNA EXCEPCIONAL
CONTRIBUCION
INTERNACIONAL, CON
PROLOGOS,
ENTREVISTAS Y
PUNTOS DE VISTA DE:

- * André Malraux
- * Indira Gandhi
- * Pietro Nenni
- * Anthony Eden
- * El Presidente Senghor
- * Ivan Batov, General ruso
- * Monseñor Palenzuela
Obispo de Segovia
- * Dolores Ibárruri
- * Rafael Alberti
- * Oscar Niemeyer
- * Pierre Vilar

**DE VENTA EN LAS
PRINCIPALES LIBRERIAS**

Para información y catálogos:

grijalbo "Libros libres"

Deu y Mata, 98. Barcelona - 29
Telf. 322 37 53 (5 líneas)

editora



nacional

les ofrece sus nuevas colecciones de bolsillo

Colección ALFAR de poesía

LOS CUATRO LIBROS CARDINALES. Obra poética reunida, de Aquilino Duque. 286 págs., 200 ptas.

ARISTOTELES-HORACIO-BOILEAU, POETICAS, de Anibal González Pérez. 166 págs., 175 ptas.

CONCIENCIA Y LENGUAJE EN LA OBRA DE JORGE GUILLEN, de José Manuel Polo de Bernabé. 279 págs., 250 ptas.

POESIA EN SEIS TIEMPOS, de Juan Bernier. 189 págs., 200 ptas.

MEGHADUTA, de Kalidasa. Edición preparada por Francisco Villar Liébana. 90 págs., 150 ptas.

POETAS ITALIANOS CONTEMPORANEOS, edición bilingüe preparada por Antonio Colinas. 283 págs., 250 ptas.

ARDIENDO EN IRA, de Antonio Aparicio. 148 págs., 175 ptas.

ANTOLOGIA, de Carlos Alvarez. 256 págs., 250 ptas.

CANCIONES COMPLETAS, de Guillermo IX Duque de Aquitania y Jaufré Rudel. Edición bilingüe a cargo de Luis Alberto de Cuenca y Miguel Angel Elvira. 110 págs., 125 ptas.

NUEVO MESTER DE CLERECIA. Edición preparada por Florencio Martínez Ruiz. 334 págs., 300 ptas.

Biblioteca de la literatura y el pensamiento universales e hispánicos

NUEVOS ENSAYOS SOBRE EL ENTENDIMIENTO HUMANO, de Leibniz. Edición preparada por J. Echeverría Ezponda. 652 págs., 400 ptas.

LAOCOONTE O SOBRE LAS FRONTERAS DE LA POESIA Y LA PINTURA, de G. Ephraim Lessing. Edición preparada por Eustaquio Barjau. 294 págs., 200 ptas.

TRATADO DE LA NATURALEZA HUMANA, de David Hume. Edición preparada por Félix Duque (2 volúmenes). 902 págs., 500 ptas. (obra completa)

ATMA Y BRAHMA, anónimo. Edición preparada por F. R. Adrados y F. Villar Liébana. 322 págs., 250 ptas.

ADONAI Y OTROS POEMAS, de P. Bo. Shelley. Edición preparada por Lorenzo Peraile. 130 págs., 175 ptas.

FARSALIA, de Lucano. Edición preparada por Sebastián Mariner. 444 págs., 250 ptas.

ENSAYO SOBRE EL CATOLICISMO, EL LIBERALISMO Y EL SOCIALISMO, de Donoso Cortés. Edición preparada por José Vila Selma. 388 págs., 250 ptas.

DISCURSO SOBRE LA EDUCACION POPULAR, de Pedro R. de Campomanes. Edición preparada por F. Aguilar Piñal. 272 págs., 200 ptas.

SELECCION, de Sor Juana Inés de la Cruz. Edición preparada por L. Ortega Galindo. 260 págs., 200 ptas.

SELECCION POETICA, de Manuel J. Quintana. Edición preparada por R. Reyes Cano. 236 págs., 200 ptas.

PROVERBIS DE RAMON, de Ramón Llull. Edición preparada por Sebastián Garcías Palou. 468 págs., 250 ptas.

Biblioteca de visionarios, heterodoxos y marginados

LA CUEVA DE HERCULES Y EL PALACIO ENCANTADO DE TOLEDO, de Fernando Ruiz de la Puerta. 232 págs., 300 ptas.

BEATUS VIR: CARNE DE HOGUERA, de Constantino Ponce de la Fuente y Fray Jerónimo Gracián de la Madre de Dios. Edición de Emilia Navarro de Kelley. 361 págs., 400 ptas.

TERCERA PARTE DE LA VENIDA DEL MESIAS EN GLORIA Y MAJESTAD, de Manuel Lacunza y Díaz. Edición preparada por Adolfo Nordenflicht. 430 págs., 400 ptas.

MONJAS Y BEATAS EMBAUCADORAS, de Jesús Imirizaldu. 274 págs., 300 ptas.

LOS CUERVOS DE SAN VICENTE, de Miguel José Haggerty. 318 págs., 300 ptas.

SANTORAL EXTRAVAGANTE, de Ana Martínez Arancón. 430 págs., 400 ptas.

De venta en las principales librerías y en:

EDITORIA NACIONAL
Torregalindo, 10
MADRID-16

LIBRERIA EXPOSICION
Avda. José Antonio, 51
MADRID-13

LIBRERIA EUGENIO D'ORS
Muntaner, 221
BARCELONA-36

LIBRERIA ESPANOLA
Florida, 939
Buenos Aires, Argentina

ULTIMAS NOVEDADES

Meschan RADIOLOGIA GENERAL, COMPENDIO ANALITICO SEMIOLOGICO
1978, xi + 663 páginas, 21 x 27 cm., tela, 3.500 pesetas.

Gallager CANCER DE MAMA PRECOZ, DETECCION Y TRATAMIENTO
1978, xix + 236 páginas, 16 x 21 cm., rústica, 800 pesetas.

Glasby ENCICLOPEDIA DE ANTIBIOTICOS
1978, vi + 700 páginas, 13 x 21 cm., rústica, 1.800 pesetas.

Cheng PARASITOLOGIA GENERAL
1978, xx + 965 páginas, 21 x 26 cm., tela, 3.600 pesetas.

Berg ANATOMIA TOPOGRAFICA Y APLICADA DE LOS ANIMALES DOMESTICOS
1978, 416 páginas, 20 x 27 cm., tela, 200 ilustraciones a cuatro colores, 2.500 pesetas.

Louisot BIOQUIMICA ESTRUCTURAL
1978, vi + 498 páginas, 21 x 27 cm., rústica, 1.800 pesetas.

Nieto SINTESIS DE MECANISMOS
1978, xiv + 190 páginas, 21 x 27 cm., rústica, 800 pesetas.

Arbib ORDENADORES Y SOCIEDAD CIBERNETICA
1978, xxi + 510 páginas, 17 x 24 cm., 177 ilustraciones, rústica: 1.400 pesetas; tela: 1.800 pesetas.

Barrett ESTRUCTURA ATOMICA Y MOLECULAR
1978, xvii + págs., 16 x 21 cm., rústica, 205 ilustraciones, 1.100 pesetas.

Rosnay EL MACROSCOPIO
1978, viii + 289 páginas, 16 x 21 cm., rústica, 100 ilustraciones, 600 pesetas.

Gran éxito editorial

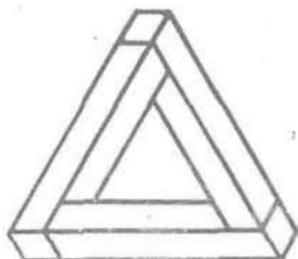
RADIOLOGIA GENERAL

Isadore Meschan

1978, xi + 663 páginas, 21 x 27 cm, tela: 3.500 pesetas — ISBN: 84 7288 026 5.

El autor de este libro, Isadore Meschan, es una de las mayores autoridades mundiales en Radiología. Esta es la traducción del compendio que el propio autor hizo de su obra en tres volúmenes (no traducidos al castellano), obra que ha alcanzado gran fama en todo el mundo. Tanto la obra original como el compendio han sido ampliamente difundidos en edición inglesa en España y en todos los demás países de habla española.

Información sobre mercado: Este libro se publicó en setiembre de 1978. En la actualidad ya ha sido adoptado como texto en varias universidades españolas. Es prácticamente imprescindible para estudiantes de sexto curso de Medicina, residentes, internos, medicina general, especialistas en radiología, medicina interna, traumatología, aparatos digestivo y respiratorio y urología, y no debe faltar en ningún hospital, clínica o sanatorio. Es una obra idónea para la venta mediante visitas a médicos y hospitales.



Más información y catálogos:

EDITORIAL AC, libros científicos y técnicos
Gutierre de Cetina, 61
Teléfono (91) 408 52 17
MADRID-17

NOVEDADES



CHINA Revolución en agonía Robinson Rojas

¡Un reportaje extraordinario!

El colapso final de la Revolución socialista en China

El autor, después de una estancia de tres años en Pekín, fue obligado a abandonar el país y logró sacar el material de información para este libro por medios sorprendentes.

¿TAMBIEN LUCY MERECE VIVIR? Hanna Musset

Un valeroso relato en el que la madre de una niña subnormal nos explica cómo se enfrentó al conflicto entre sus propias creencias y las exigencias de la sociedad.

¿Es la eutanasia la solución al problema de los niños subnormales?



ediciones martínez roca, s. a.

Avda. José Antonio, 774 - 7.º Barcelona-13

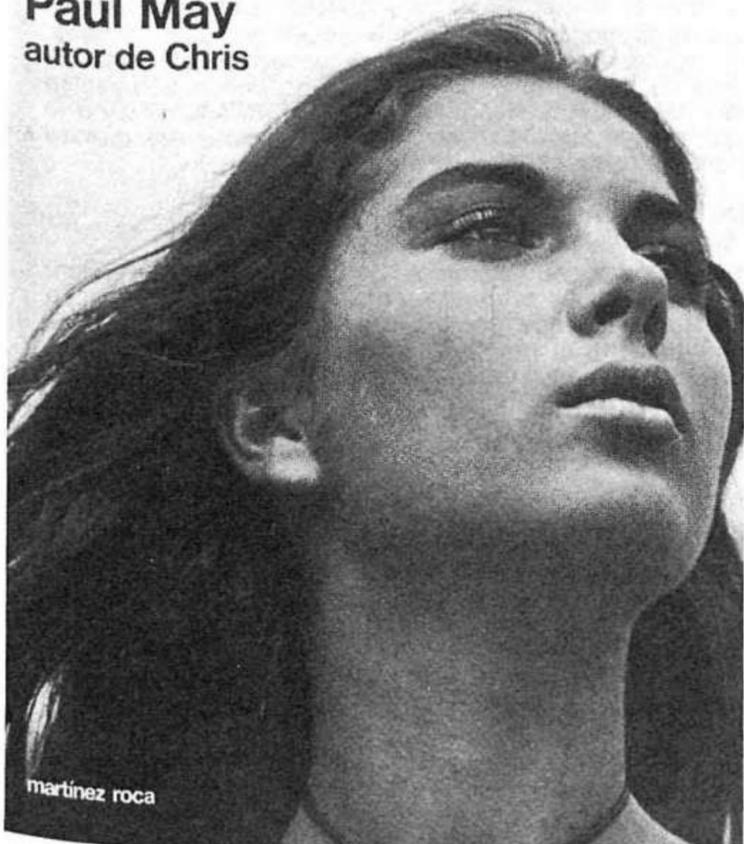
NOVEDADES

BEST. SELLERS de la JUVENTUD

LA NOVICIA

El drama de una joven atrapada por una secta religiosa

Paul May
autor de Chris



LA NOVICIA

Paul May
autor de CHRIS

El drama de una joven atrapada por una secta religiosa.

Una historia inspirada en hechos reales, tomados de numerosas denuncias, investigaciones y testimonios publicados recientemente en Estados Unidos y otros países.

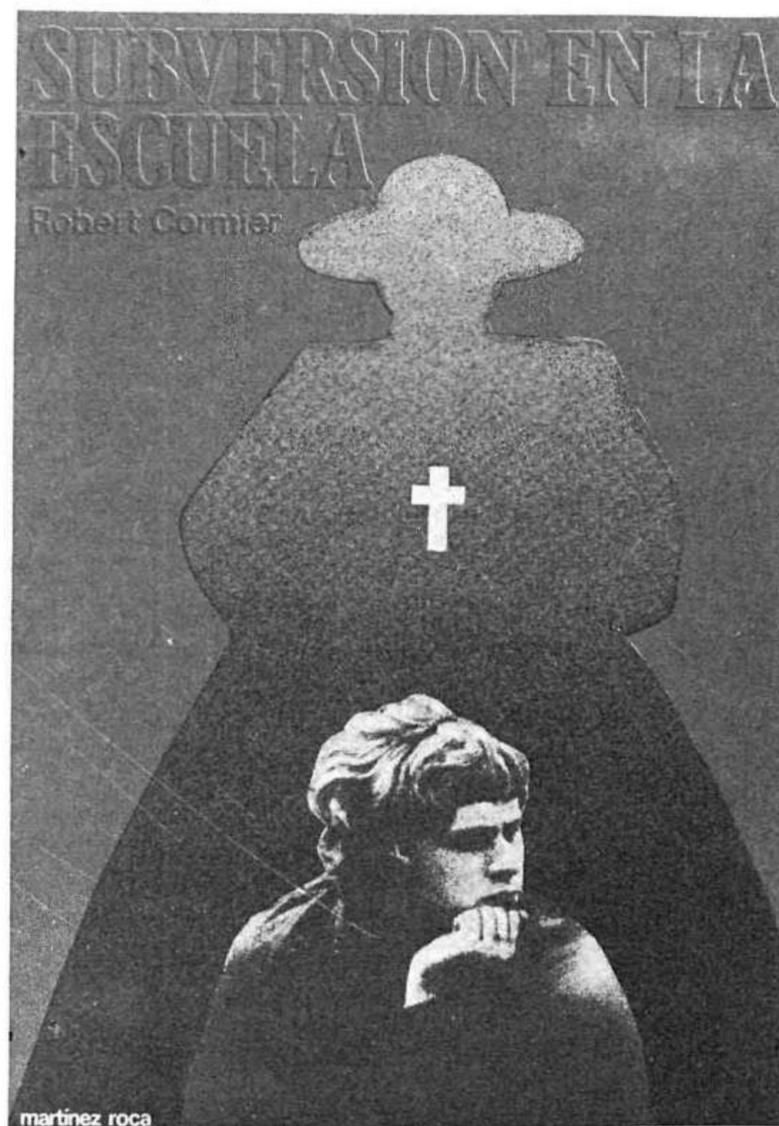
Las sectas pseudo-religiosas: una de las amenazas más sutiles y menos conocidas que se ciernen sobre los jóvenes de nuestro tiempo.

SUBVERSION EN LA ESCUELA

Robert Cormier

Una novela sobre la educación represiva de los colegios católicos y la historia de un muchacho que se atreve a pensar por sí mismo.

Una extraordinaria novela, emotiva y oportuna, sobre el mal uso del poder.



ediciones martínez roca, s. a.

Avda. José Antonio, 774 - 7.º Barcelona-13



EDICIONES CATEDRA

LINGÜÍSTICA - CRÍTICA - LITERATURA - HISTORIA - ARTE - CIENCIAS HUMANAS

novedades

LINGÜÍSTICA Serie GGT

Helen Contreras: EL ORDEN DE PALABRAS EN ESPAÑOL
168 págs., 21,5 x 16 cm., rústica, 340 ptas.

Por primera vez en la bibliografía española se estudia en este libro el orden de palabras en español desde los presupuestos teóricos de la gramática generativa. Se demuestra en él que oraciones frecuentemente consideradas variaciones estilísticas no son equivalentes ni semántica ni sintácticamente y dependen de distintas selecciones del rema y del tópico. De acuerdo con ello se proponen las reglas gramaticales correspondientes.

ARTE Ensayos Arte Cátedra

Julián Gállego: EL CUADRO DENTRO DEL CUADRO
192 págs., 21 x 15 cm., rústica, 400 ptas.

Partiendo del propio concepto de cuadro y del nacimiento de éste como objeto independiente, se estudian, en este ameno y a la vez profundo ensayo, todos los valores simbólicos del cuadro contenido como clave del cuadro continente y de éste en sus relaciones con el espacio que lo rodea y con el que finge contener en su interior, a través de los siglos y de los países más diversos.

LITERATURA Colección «Letras Hispánicas»

José Cadalso: CARTAS MARRUECAS. NOCHES LUGUBRES
Edición de Joaquín Arce. 352 págs., 18 x 11 cm., rústica, 270 ptas.

Las *Cartas marruecas* —publicadas en esta edición cuyo texto se basa por primera vez en un manuscrito de la Biblioteca de la Academia de la Historia— presentan, bajo el género epistolar tan en boga desde las *Cartas persas* de Montesquieu, una visión del problema de España cuya historia, sociedad e instituciones se ponen en entredicho desde una dimensión moral. En las *Noches lúgubres*, por otra parte, Cadalso aclimata en España el llamado género sepulcral a imitación de Young. Todo ello en la que no dudáramos en calificar la mejor prosa del s. XVIII.

Carlos Arniches: DEL MADRID CASTIZO. SAINETES

Edición de José Montero Padilla. 168 págs. 18 x 11 cm. Rústica, 150 pts. En 1917 Arniches reunió en volumen, con el título de "Del Madrid castizo", varias obras que él llamó "sainetes rápidos". Esta edición los recoge y añade *Los tiros*, sainete publicado después por Manuel Seco. En conjunto constituyen una colección de pequeñas obras maestras del género, cuadros de ambiente popular madrileño donde sobresalen no sólo la chispa y la gracia del lenguaje coloquial de Madrid sino la construcción sencilla y perfecta con un afán moralizante del que se extraen, en ocasiones, consecuencias de signo social.

Ana María Matute: FIESTA AL NOROESTE

Edición de José Mas. 168 págs., 18 x 11 cm., rústica, 150 ptas. *Fiesta al noroeste* (1953) es, según Eugenio de Nora, la obra culminante de Ana María Matute, la más original narradora de la postguerra. En ella se dan sus mejores aciertos constructivos y sus imágenes más intuitivas y aparecen, aparte el marco imaginario —el pueblo de Artámila— los temas repetidos y casi obsesivos de sus novelas: la infancia siempre mal recuperada, la muerte, el anhelo frustrado de huida, el amor/odio. A ello hay que añadir la creación de un poderoso carácter: el del rico de pueblo, Juan Medinao.

Ricardo Güiraldes: DON SEGUNDO SOMBRA

Edición de Sara Parkinson de Saz. 320 págs., 18 x 11 cm., rústica, 250 ptas. Clásico argentino, *Don Segundo Sombra* (1926) pervive como el mejor ejemplo de literatura gauchesca en prosa. He aquí un vigoroso personaje literario, retrato ideal y casi mítico del gaucho, con su concepto rabioso de libertad, con su individualismo anárquico a lo largo de andaduras y episodios continuos a través del paisaje abierto.

Francisco Ayala: LA CABEZA DEL CORDERO

Edición de Rosario Hiriart. 288 págs., 18 x 11 cm., rústica, 220 ptas. Con la inclusión del relato antes prohibido "La vida por la opinión" se edita aquí la primera edición española completa de *La cabeza del cordero* de Francisco Ayala. El libro, que ha merecido una atención inusitada de los críticos, se compone de cinco narraciones cuyo trasfondo son las experiencias personales del autor ante el golpe desgarrador de la guerra civil española. Una reflexión melancólica, un fondo de ironía desengañada y una conciencia de superación moral traspasan la mera anécdota de los hechos magistralmente contados.

Mario Benedetti: LA TREGUA

Edición de Eduardo Nogareda. 264 págs., 18 x 11 cm., rústica, 215 pts. Desde su publicación en 1960 la crítica ha saludado a *La tregua* como una obra clásica de la nueva narrativa latinoamericana. Mario Benedetti registra en esta novela, planteada de forma de diario íntimo, el desarrollo psicológico de un oficinista a punto de jubilarse —se dice que Uruguay es un país de oficinistas y jubilados—. Al tiempo, y acorde con su circunstancia vital, el autor traza una crónica de la frustración de la vida cotidiana de la clase media uruguaya y una reflexión sobre lo nacional.

Pedidos a:

grupo editorial · S

Don Ramón de la Cruz, 67 - Tel. (91) 401 12 00/04/08 - MADRID-1

Delegación para Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona: Via Augusta, nº 87 - Tel. (93) 228 50 12 - BARCELONA-6.

Delegación para Valencia, Castellón, Alicante, Murcia y Albacete: Dr. Oloriz, 19-bajo, Bajada Puente San José - VALENCIA-9.

Delegación para Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, Navarra y Logroño: Cuartel de Simancas, nº 14 - Tel. (94) 432 68 03 - BILBAO-12.

Delegación para Sevilla, Córdoba, Huelva, Cádiz, Cáceres y Badajoz: Zaragoza, 17 - Tel. (954) 22 06 18 - SEVILLA-1.

Delegación para Oviedo, León y Santander: Pío XII, 5-1º - Tel. (985) 23 28 95 - OVIEDO.

Delegación para Málaga, Granada, Almería y Jaén: Montaña, 22. Tel. (952) 22 46 60 - MÁLAGA.

Delegación para Baleares: Bellet, 15 - PALMA DE MALLORCA.



EDICIONES PIRÁMIDE

ECONOMÍA Y EMPRESA - CIENCIA - TÉCNICA - DERECHO

novedades

COLECCION NEUROCIENCIA

Georges Thines

FENOMENOLOGIA Y CIENCIA DE LA CONDUCTA

Prólogo de Juan Sánchez Fernández

200 páginas, 23 x 17 cm., rústica, 700 pesetas.

En este libro se analizan las obras de Brentano, Stumpf, Husserl, Politzer, Katz, Michotte, Buytendijk y otros muchos desde un punto de vista epistemológico. Se estudia la importancia que tiene el enfoque fenomenológico en la biología de la conducta y se evalúa, dentro del mismo marco, el significado

de la fisiología de Sherrington en el campo del comportamiento. Esta obra constituye una lectura básica para estudiantes de psicología experimental, psicología comparada y etología y, particularmente, para aquellos lectores interesados en la filosofía psicológica y biológica.

INFORMACION Y COMUNICACION

M. Cebrián Herreros

INTRODUCCION AL LENGUAJE DE LA TELEVISION

Una perspectiva semiótica

Prólogo de V. Fernández Asís

312 páginas, 23 x 17 cm., rústica, 800 pesetas.

Es la primera vez que se plantea un estudio global del tema tanto en España como en el extranjero. Mariano Cebrián arriesga una teoría atrevida sobre el lenguaje de la televisión. *Introducción al lenguaje de la televisión* se compone de tres partes diferenciadas. En la primera se estudian los elementos significantes que la televisión comparte con el lenguaje y estructu-

ra narrativa de los sistemas audiovisuales cinéticos. En la segunda el autor examina las peculiaridades del lenguaje televisivo en relación con las de otros sistemas, especialmente con las cinematográficas, y en la tercera se analiza el funcionamiento de la formación y semantización de los códigos de la televisión en la manifestación de tres estructuras.

CIENCIA Y TECNICA

Ramón Losada Rodríguez

ANALISIS MATEMATICO

912 páginas, 23 x 17 cm., rústica, 2.700 pesetas.

El objetivo de esta obra es proporcionar al lector la polivalencia y visión estructurada de la herramienta matemática necesaria para abordar los problemas con continuidad y no como una sucesión de procedimientos superficialmente inconexos, al mismo tiempo que le permita ponerse en condiciones de vislumbrar todas las posibilidades que tiene ante sí al caminar por el amplio campo de las matemáticas. El profesor Losada ha estructurado esta obra en diversos capítulos con un enfoque claro y preciso, procurando que en todos ellos aparezcan numerosos ejemplos y aplicaciones.

Manuel Ballester

QUIMICA ORGANICA FISICA

Fundamentos y espectrometrías

540 páginas, 23 x 17 cm., rústica, 2.200 pesetas.

Esta obra ha surgido de una necesidad esencialmente didáctica que el autor ha percibido con especial claridad a través de su intenso y prolongado contacto con sus alumnos de la asignatura Química Orgánica Física en la Universidad de Barcelona, y de sus discípulos, que han colaborado en sus investigaciones en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Su objeto es capacitar al estudiante y al graduado para interpretar y aplicar los conceptos y los métodos pertinentes a fin de permitirles el acceso a tratados y artículos especializados.

Pedidos a:

grupo editorial .sa

Don Ramón de la Cruz, 67 - Tel. (91) 401 12 00/04/08 - MADRID-1

Delegación para Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona: Vía Augusta, nº 87 - Tel. (93) 228 50 12 - BARCELONA-6.

Delegación para Valencia, Castellón, Alicante, Murcia y Albacete: Dr. Oloriz, 19-bajo, Bajada Puente San José - VALENCIA-9.

Delegación para Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, Navarra y Logroño: Cuartel de Simancas, nº 14 - Tel. (94) 432 68 03 - BILBAO-12.

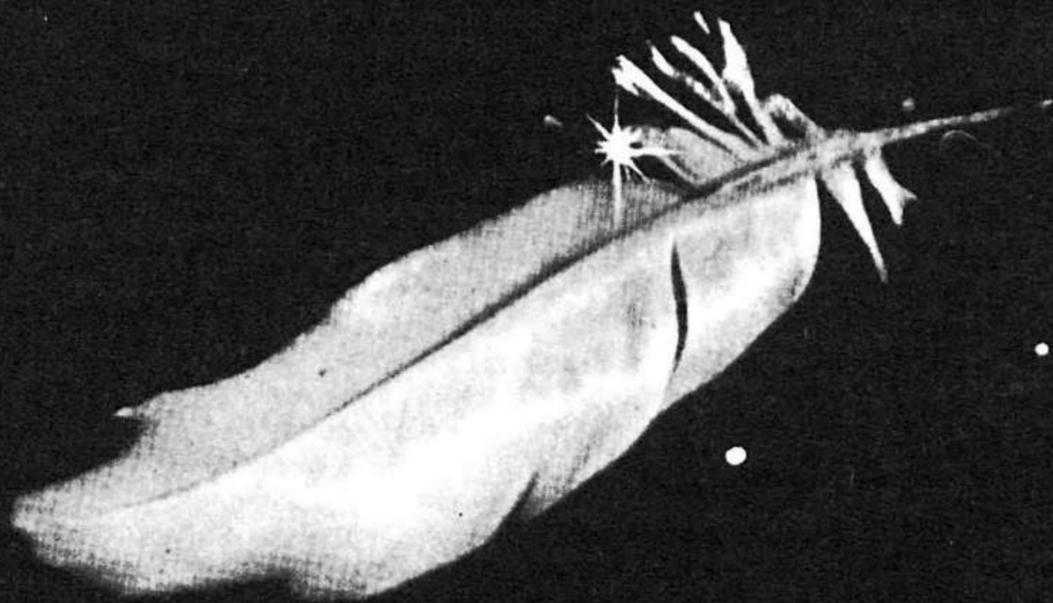
Delegación para Sevilla, Córdoba, Huelva, Cádiz, Cáceres y Badajoz: Zaragoza, 17 - Tel. (954) 22 06 18 - SEVILLA-1.

Delegación para Oviedo, León y Santander: Pío XII, 5-1º - Tel. (985) 23 28 95 - OVIEDO.

Delegación para Málaga, Granada, Almería y Jaén: Montaña, 22. Tel. (952) 22-46 60 - MALAGA.

Delegación para Baleares: Bellot, 15 - PALMA DE MALLORCA.

ILUSIONES



Richard Bach

pomaire

carlos flores

ARQUITECTURA POPULAR ESPAÑOLA

VOLUMEN I

Generalidades

El pirineo y el prepirineo

2^a edición



OTROS VOLUMENES:

- II *Provincias Vascas, región Cantabro-Astúrica y Galicia*
- III *Regiones Centrales*
- IV *Andalucía, Murcia, Alicante, Valencia y Castellón*
- V *Canarias, Baleares, la masía catalana y Comarca del Ebro. Índice toponímico*

CARACTERISTICAS:

5 volúmenes de 24,5 x 33,5 cm., con 600 fotografías cada uno, 80 de ellas a color.

Encuadernados en tela con estampación y sobrecubierta a color.



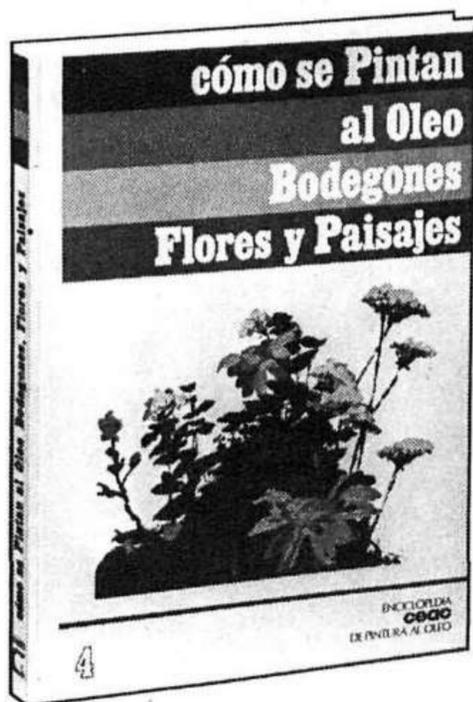
AGUILAR, juan bravo, 38. madrid-6

sr. librero:
¡libros ideales para
REGALO!



ENCICLOPEDIA FEMENINA
a todo color

- La cocina I
(sopas, huevos, pescado) **1.250 ptas.**
- La cocina II
(carne, postres, vinos) **1.250 ptas.**
- Educación y vida sexual **360 ptas.**
- Lo que puede hacer Vd. misma **275 ptas.**
- La sala de estar **310 ptas.**



ENCICLOPEDIA PINTURA ALOLEO
a todo color

- Bodegones, flores y paisajes
- Colores y materiales
- Retratos, figuras e interiores
- Cómo dominar el óleo
- Técnicas del óleo

● Cada libro, sólo 495 ptas.



**PINTURA, DIBUJO
Y MANUALIDADES** cartoné
LA FERIA 225 ptas.
UN PARTIDO DE FUTBOL 225 ptas.
en preparación:

Pipo en las carreras / Pipo en el restaurante
Pipo en el circo / Pipo en el desfile



ENCICLOPEDIA DEL BRICOLAJE
títulos publicados

- Fontanería y Albañilería
 - Electricidad y Electrodomésticos
 - Pintura y Empapelado
 - Carpintería y Cerrajería
 - Ebanistería y Tapizado.
- 335 ptas.**
cada tomo

son libros de

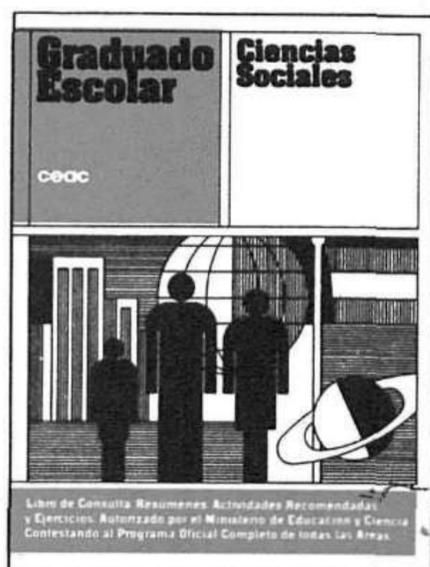


ediciones ceac
vía layetana 17 / apartado 926
barcelona / españa

curso 78/79

LIBROS DE ENSEÑANZA

graduado escolar



En cada tomo figuran: libro de consulta e información; actividades recomendadas; vocabulario; esquemas gráficos; ejercicios de autocomprobación; resúmenes. En los tomos de Exámenes Resueltos figuran los ejercicios propuestos en los exámenes oficiales de Graduado Escolar; soluciones a los mismos; ejercicios complementarios; explicaciones de ampliación.

publicados:

- Matemáticas
- Lenguaje
- Ciencias de la Naturaleza
- Ciencias Sociales
- Pretecnología
- Formación moral
- Expresión artística
- Francés. Inglés
- Exámenes resueltos I
- Exámenes resueltos II

formación profesional



Respondiendo total e íntegramente al Cuestionario Oficial respectivo. Abarcando todos los temas. Autosuficientes para una perfecta comprensión por el alumno. Amplísima ilustración a base de dibujos, fotografías y esquemas. Resúmenes y cuadros sinópticos. Facilitan la labor del profesor, que podrá orientar al alumno y supervisar su trabajo.

publicados:

PRIMER GRADO / PRIMER CURSO

- Delineación (Tecnología-Prácticas-E. gráfica)
- Electricidad (Tecnología-Prácticas-E. gráfica)
- Automoción (Tecnología-Prácticas-E. gráfica)
- Madera (Prácticas-Expresión gráfica)
- Construcción (Tecnología-Expresión gráfica)

PRIMER GRADO / SEGUNDO CURSO

- Metal (Tecnología-Prácticas-E. gráfica)
- Metal (Tecnología-Expresión gráfica)



son libros de

EDICIONES CEAC / vía layetana 17 / barcelona

Itaca

novedades en distribución

LAIA

SOY DEL QUINTO REGIMIENTO
J. Modesto

II CONGRESO INTERNACIONAL DE ESCRITORES ANTIFASCISTAS. Vol. I

II CONGRESO INTERNACIONAL DE ESCRITORES ANTIFASCISTAS. Vol. II

URUGUAY VENCERA
Michelini

LAS NUEVAS CIUDADES
Pierre Merlin

LA ESPAÑA DEL SIGLO XX
M. Tuñón de Lara
(Reedición)

AVANCE

LA VIDA COMIENZA

HISTORIA DE LA DIDACTICA I
HISTORIA DE LA DIDACTICA II

HISTORIA DEL MARXISMO CONTEMPORANEO I
HISTORIA DEL MARXISMO CONTEMPORANEO II

Jesús Díez

MY SECRET LIFE

LA ULTIMA AVENTURA DE CASANOVA

C.I.S.

HOMENAJE A JULIO CARO BAROJA
Numerosos autores

Reis (Revista de Investigaciones Sociológicas) Nr. 3
Metodología de las Ciencias Sociales

TAURUS

FRANCISCO DE QUEVEDO
Ed. de Gonzalo Sobejano

EL EXILIO ESPAÑOL DE 1939. Tomo V
Varios autores

INTRODUCCION A LA SOCIOLOGIA DEL DERECHO
R. Treves

CAMPUS

DANCING DODO
John Gardner

MUERTE DE UN SUPERPETROLERO
Anthony Trew

TEXTOS PARA EL NUEVO COU

- LITERATURA ESPAÑOLA
- HISTORIA DEL MUNDO CONTEMPORANEO
- LATIN
- FISICA
- QUIMICA
- MATEMATICAS
- BIOLOGIA

TEXTOS PARA BACHILLERATO

- MATEMATICAS
- CIENCIAS NATURALES
- FISICA Y QUIMICA
- LENGUA Y LITERATURA
- HISTORIA
- GEOGRAFIA

Para mayor información dirigirse a:

EDITORIAL ALHAMBRA, S. A.

Claudio Coello, 76 - MADRID-1



LENGUA ESPAÑOLA

1ª ETAPA E.G.B. Dir. F. LAZARO

La serie LENGUA ESPAÑOLA ha sido ampliamente experimentada en los cinco niveles de la 1.ª etapa con resultados altamente positivos.

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DIDÁCTICAS Y PEDAGÓGICAS:

- Respeto absoluto a la lengua espontánea de los alumnos
- Enseñanza sistemática
- Mínima participación de la gramática
- Aumenta progresiva y atractivamente la competencia lingüística de los alumnos
- Intervención activa del estudiante
- Abundancia de ejercicios activos
- Parte siempre de las posibilidades expresivas del niño.

ESTRUCTURA DE LOS LIBROS DEL ALUMNO

Cada unidad de trabajo se ajusta al siguiente esquema:

- Lectura inicial (para 1.º, 2.º y 3.º) y textos literarios (para 4.º y 5.º)
- Ejercicios de comprensión de la lectura, desde la simplemente literal hasta la evaluativa y crítica, según los niveles
- Ejercicios de léxico, en los que las palabras, formando siempre sistemas, aparecen en los contextos adecuados
- Actividades orales, mediante técnicas apropiadas para el desarrollo de la expresión hablada

- Exposición elemental de cuestiones gramaticales
- Y ejercicios de escritura, ortografía, formación de palabras, familias léxicas, regularidades e irregularidades morfológicas, construcción de oraciones, refranes, registros idiomáticos, matización de significados, sinónimos y antónimos, polisemia, etc.

GUIAS DEL PROFESOR

Constituyen una ayuda inestimable para que el profesor pueda planificar los diversos factores organizativos y didácticos que constituyen la actividad escolar.

Destaca, por su interés para el profesor, el capítulo dedicado a programación, donde se analizan las etapas y características que ésta debe reunir y que incluye, además, un plan de trabajo semanal de cada curso como modelo práctico y detallado, que el docente podrá utilizar con la flexibilidad que requiera.

En el capítulo de desarrollo de las unidades se estudian, desde el punto de vista didáctico, los diversos contenidos de las unidades del Libro del Alumno, a través de cuyo desarrollo se orienta al profesor en la aplicación práctica de cada unidad: objetivos, actividades y evaluación de los alumnos.

anaya
EL AUXILIAR DE CLASE

Las Guías de 3.º, 4.º y 5.º incluyen la solución de las actividades del Libro del Alumno.

C.O.U. anaya

ASIGNATURAS COMUNES

CURSO DE LENGUA ESPAÑOLA Fernando Lázaro
LIBRO DEL ALUMNO
MEMORANDUM DEL PROFESOR

HISTORIA DE LA FILOSOFIA
A. Hidalgo, C. Iglesias y R. Sánchez Ortiz

HISTORIA DE LA FILOSOFIA
J. M. Navarro y T. Calvo

FRANCES
F. J. Hernández

INGLES
E. Lorenzo y R. Sainz-Ezquerria

novedad
1978

OPCION LETRAS ASIGNATURAS OBLIGATORIAS

LITERATURA ESPAÑOLA v. Tusón y F. Lázaro
VOLUMEN I
VOLUMEN II

HISTORIA DEL
MUNDO CONTEMPORANEO
J. M. Palomares, C. Almuiña, J. Helguera,
M. Martínez y G. Rueda

ASIGNATURAS OPTATIVAS

HISTORIA DEL ARTE
J. M. Azcárate, A. E. Pérez Sánchez
y J. A. Ramírez

LATIN
S. Segura

GRIEGO
J. Alsina y R. A. Santiago

MATEMATICAS
J. Etayo, J. Colera y A. Ruiz

OPCION CIENCIAS ASIGNATURAS OBLIGATORIAS

MATEMATICAS
J. Etayo, J. Colera y A. Ruiz

FISICA
J. Aguilar, J. Doria y J. de la Rubia

ASIGNATURAS OPTATIVAS

QUIMICA
J. Morcillo y M. Fernández

BIOLOGIA
Dimas Fernández

GEOLOGIA
J. L. Amorós, F. J. Garcia Abbad,
E. Ramírez y R. Simancas

DIBUJO TECNICO
A. Gutiérrez, F. Izquierdo, J. Navarro
y J. Placencia

OTROS LIBROS RECOMENDABLES PARA EL C.O.U.

LENGUA ESPAÑOLA: TEORIA Y PRACTICA
F. Lázaro Carreter
Volumen I
Memorándum para el profesor. Vol. I.
Volumen II
Memorándum para el profesor. Vol. II

LA FRANCE DE NOTRE EPOQUE
E. J. Hernández y J. M. Pelorson

TECNICAS DE TRABAJO INTELLECTUAL
J. M. Corzo

INTRODUCCIÓN AL DERECHO
A. Sánchez de la Torre

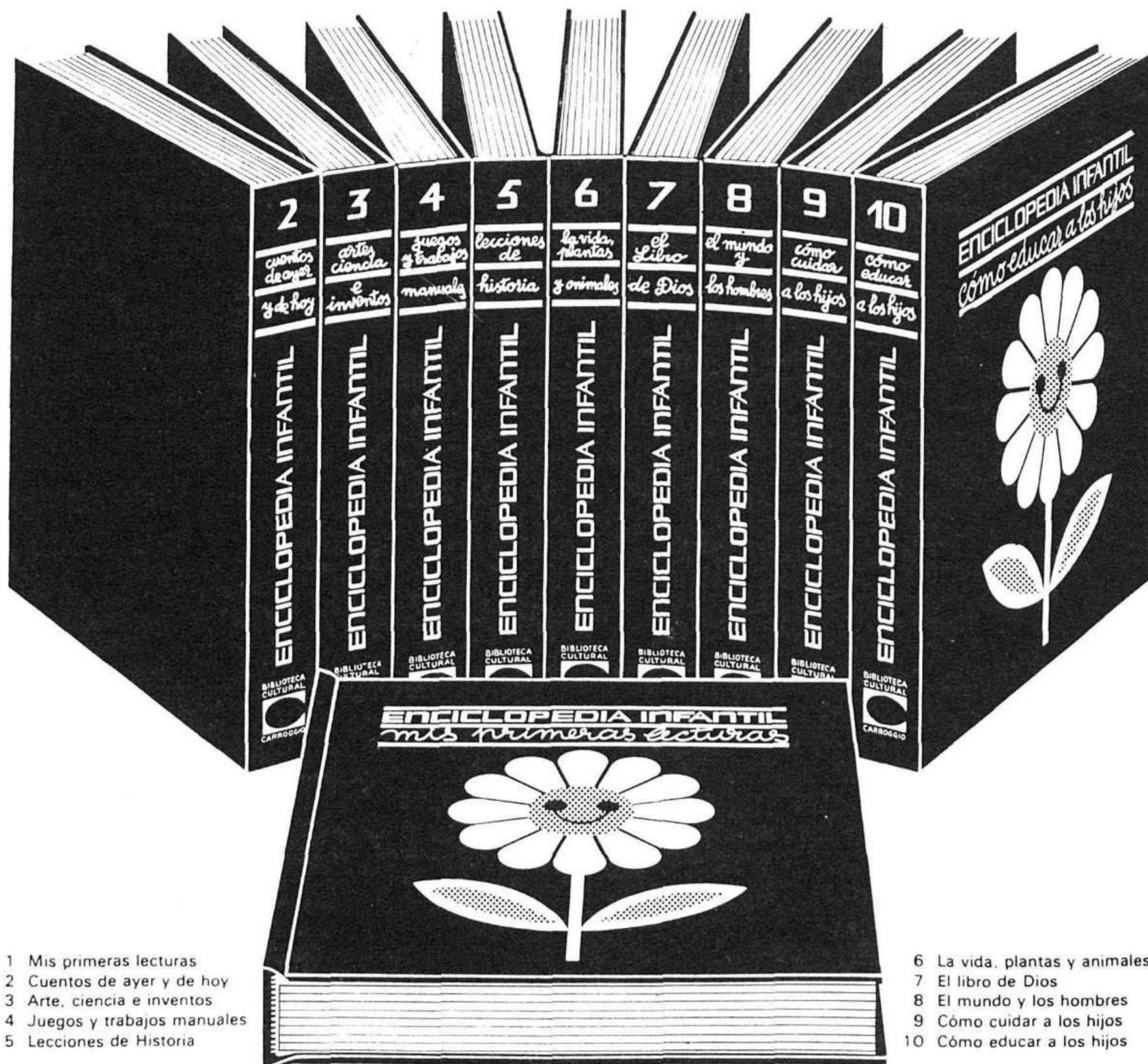
INTRODUCCION A LA TECNOLOGIA
M. Calvo Hernando

DOCTRINA SOCIAL DE LA IGLESIA
A. Arostegui

ENCICLOPEDIA INFANTIL CARROGGIO



La primera biblioteca del niño



- 1 Mis primeras lecturas
- 2 Cuentos de ayer y de hoy
- 3 Arte, ciencia e inventos
- 4 Juegos y trabajos manuales
- 5 Lecciones de Historia

- 6 La vida, plantas y animales
- 7 El libro de Dios
- 8 El mundo y los hombres
- 9 Cómo cuidar a los hijos
- 10 Cómo educar a los hijos

Ayuda a razonar. Enseña a expresarse. Despierta la creatividad.
Ejercita el pensamiento. Aficiona a la lectura.



Obra completísima, escrita con responsabilidad pedagógica y graduada a la psicología evolutiva del niño. Su lenguaje, sencillo y ameno y su extraordinaria riqueza de imágenes atraen y cautivan la atención de los pequeños lectores. Y los padres, en dos tomos dedicados especialmente a ellos, disponen de una guía ágil y práctica para resolver la diaria problemática que plantea el cuidado y la educación de los hijos.

10 tomos de bellísima presentación, profusamente ilustrados.

carroggio, s/a de ediciones

Numancia, 72-74. Barcelona-15. (España)

NOVEDAD

ISBN

78

LIBROS ESPAÑOLES

● **79.291 títulos editados**

(1-XI-73 al 32-XII-77)

● **3.507 en catalán.**

● **566 en vascuence.**

● **372 en gallego.**

● **279 edits. en Argentina.**

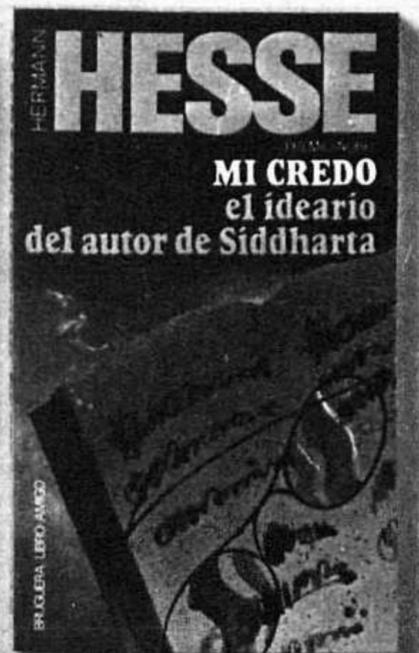
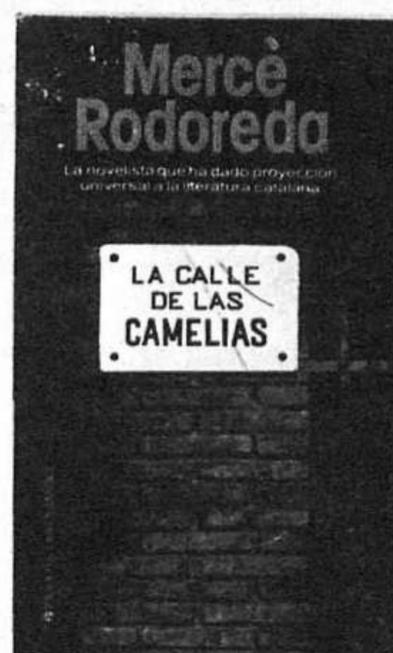
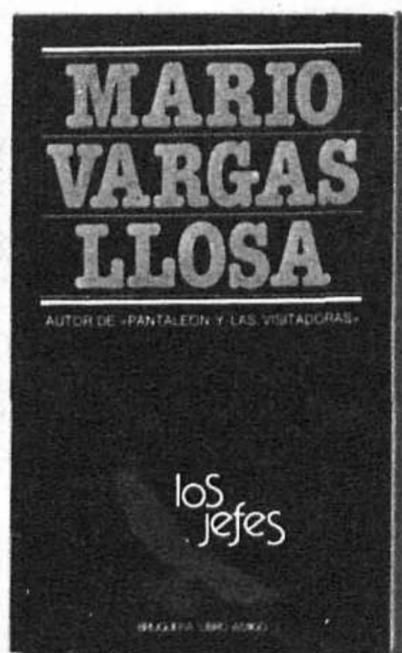
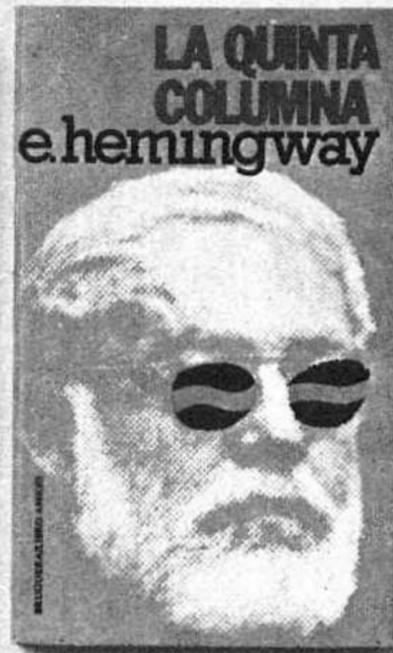
● **462 edits. en Colombia.**

● **62 edits. en República Dominicana.**

● **153 edits. en Uruguay.**

EDITA Y DISTRIBUYE: Instituto Nacional del Libro Español
(I.N.L.E.)

Hoy a tu alcance Grandes autores en libro de bolsillo



NI NUEVA LINEA

EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

SANTIAGO RUSIÑOL, 8 - MADRID (3)

DIRECTOR: GERARDO MARIÑAS OTERO

TOMO XXI

NUM. 250

OCTUBRE, 1978

CONSEJO DE REDACCION

Presidente:

Alfredo Tímermans Díaz.

Consejeros:

José Gerardo Manrique de
Lara (autores).

Mariano Muñoz Alonso (libre-
ros).

Angel Orbeagozo Urruela (edi-
tores).

Gregorio de Haro Juárez (im-
presores).

Eduardo Nolla.

Director:

Gerardo Mariñas Otero.

Gerente:

Fernando Cendán Pazos.

Redactora-Jefe:

Mercedes Gordon.

Confeccionador:

Lorenzo Ugarte.

Administración:

Vicente Iglesias Vilac.

Publicidad:

Miguel Pallarés Vidal.

SUMARIO

La literatura infantil española, por Carmen Bravo-Villasante	489
Propuesta del Comité Internacional del Libro	495
SEMBLANZA: Carmen Kurtz, por José Gerardo Manrique de Lara	499
Los libros para niños y el Año Internacional de la Infancia 1979, por Sigfred Taubert	501
Información sobre libros para niños	502
INFORME: El libro infantil, en catorce países	503
IV Simposio de la Asociación Internacional de Investigación de Litera- tura Infantil, por C. B.-V.	506
Los libros y la gente, por María del Carmen Pallarés	508
Entrevista con Carmen Bravo-Villasante, por M. C. Pallarés	510

INFORMACION NACIONAL

GALICIA: Con «Galicia sueva», de Casimiro Torres	514
CACERES: Hervás, Universidad internacional al aire libre	517
SANTANDER: VI Exposición Bibliográfica Cultural	517

INFORMACION DE IBEROAMERICA

ARGENTINA: Cena con una noticia de postre	518
BRASIL: El CERAL, instrumento de desarrollo a través del libro	519
COLOMBIA: Política cultural en América latina y Caribe	522
PERU: Impuesto temporal	526

INFORMACION INTERNACIONAL

PORTUGAL: El «Centro do Livro Espanhol», inaugurado en Lisboa	527
ITALIA: Balance de la V Feria del Libro Juvenil	528
FRANCIA: Los mejores libros del año	529
Información profesional	531
Información legislativa	533
Concursos y premios, por M. Navarro Barreda	535

Repertorio bibliográfico de novedades (con índice de autores y obras
anónimas, de títulos y conceptos y de editores), **páginas verdes.**

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO
ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos reflejan únicamente las
opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas
correspondientes pueden merecer al Instituto del Libro Español.

EL LIBRO ESPAÑOL

Santiago Rusiñol, 8
MADRID-3 (ESPAÑA)

Revista mensual del INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Depósito legal: M. 10.—1958

TARIFAS

España

Un año (12 números)	1.250	ptas.
Número suelto	125	"

Extranjero

Un año (12 números):		
Vía postal ordinaria	30	\$
Vía aérea	45	\$
Número suelto	2.5	\$

PUBLICIDAD

Cubierta (a 4 colores), 19 cm. base × 15 cm. altura.		
Sólo en número extraordinario	35.000	ptas.
2. ^a página de cubierta (a 4 colores)	17.500	"
3. ^a página de cubierta (a 4 colores)	15.000	"
4. ^a página de cubierta (a 4 colores)	30.000	"
Página en cuatricromía central	13.000	"
1 página interior (a 2 colores)	8.000	"
1 página interior (a 2 colores), en pliego preliminar.	10.000	"
1/2 página interior (a 2 colores)	4.500	"
1/2 página interior (a 2 colores), en pliego preliminar.	5.500	"
1/4 página interior (a 2 colores)	3.000	"
Encarte cosido (4 páginas)	15.000	"
Desplegable cosido	15.000	"

La literatura infantil española

Por Carmen Bravo-Villasante

EN los orígenes de la literatura infantil española hay muchos libros comunes a los adultos y a los niños.

Los *Milagros de Nuestra Señora*, del benedictino Gonzalo de Berceo; las *Cantigas* en loor de la Virgen de Alfonso el Sabio; las hazañas heroicas del Cid, de Bernardo del Carpio y de los Siete Infantes de Lara, eran rica materia para la imaginación infantil. Muchos romances nos parecen de niños. Tenemos multitud de romances del ciclo carolingio y romances moriscos que parecen historias para niños.

Bajo la influencia de los libros orientales traducidos en la Edad Media, Raimundo Lulio (1235-1315) compuso *El libre de les bèsties*, que es una serie de apólogos que sirven de ejemplo para la vida. Para los niños escribió un *Ars puerilis o Libre de la Doctrina pueril*.

Junto al Romancero, los cantares de gesta y las leyendas, *El Conde Lucanor o Libro de Patronio*, del famoso Infante don Juan Manuel (1282-1349), nieto de San Fernando, sería uno de los libros preferidos. En esta colección de cincuenta y dos cuentos está la historia de *El mancebo que casó con una mujer muy fuerte y muy brava*, antecedente de la comedia de Shakespeare, y *El Rey con los burladores que hicieron el paño*, que precede al cuento de Andersen, *Los tejedores engañosos*.

Don Juan Manuel escribió el *Libro de los Estados o libro del Infante*, de tipo didáctico. Puede considerarse este libro dentro del género de los exemplarios, que estaban tan de moda en aquella época en la línea de los «castigos» literarios que los padres daban a sus hijos, y que tan abundante descendencia tuvieron durante la Edad Media y el Renacimiento. Así, el libro de *Los castigos y documentos para bien vivir que Don Sancho IV, Rey de Castilla, dio a su hijo* (1293).

Es evidente, en estos siglos, la enorme preocupación por todo lo pedagógico, y la intención moral de la mayor parte de los tratados acerca de la educación. Los reyes, especialmente, encargaban a los escritores y poetas libros para sus hijos, los príncipes. Este es el caso del marqués de Santillana (1398-1458), don Íñigo López de Mendoza, que escribió el libro de los

Proverbios de gloriosa doctrina y fructuosa enseñanza, por encargo del rey Juan II, para su hijo don Enrique, de doce años. El libro es una especie de traducción de los *Disticha Catonis*.

Un libro muy difundido fue el famoso *Isopete historiado* que Juan Hurus, impresor alemán, imprimió en Zaragoza en el año 1489, que son las fábulas de Esopo, con grabados en madera. También en Zaragoza, en 1493, se editó el *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo o Calila e Dimna*, versión española del original árabe, hecha por Juan de Capua, por orden de Alfonso X en 1251. Este libro fue muy popular, y como fabulario tuvo gran difusión. Los niños educados por ayos y preceptores, y por maestros en las escuelas, tenían cartillas, catecismos y catones. Recibían el nombre de *Christus*, porque ésta era la primera palabra impresa en ellos. En los catones se contenían oraciones, himnos y fábulas de Esopo.

Entre los libros más pintorescos de educación se encuentra el titulado *La crianza y virtuosa doctrina*, de Pedro Gracia Dei, dedicado a doña Isabel I, Infanta de Castilla.

En el siglo XVI sabemos que los niños leían los libros de caballerías: el *Amadís de Gaula*, *Oliveros de Castilla*, *Tirante el Blanco*, etc. Asimismo se leían novelitas como *Flores y Blancaflor*, *La historia de la bella Melusina* y *La espantosa vida de Roberto el Diablo* y *La doncella Teodor*, libros en que predominaban las aventuras y el sentimiento del honor y del deber.

En 1549 el bachiller Hernán López de Yanguas publica para la infancia *Los dichos y sentencias de los siete sabios de Grecia*.

El humanista Lorenzo Palmireno se lo recomienda a sus discípulos. Este autor escribió *El estudioso del aldea*, tratado de la buena crianza en el niño del aldea (Valencia, 1568).

Otro gran humanista, Luis Vives (1492-1540), piensa en los niños y niñas cuando escribe *La educación de la mujer cristiana* y los *Diálogos*, que contienen los *Diálogos escolares*.

Por noticias de la época sabemos que los niños, con los adultos, asistían a las representaciones teatrales de las *Eglogas* y *Autos de Navidad*, y a los *Pasos* de Lope de Rueda, como *El paso de las aceitunas* y *La tierra de Jauja*. Los niños leerían la novela picaresca de *El lazarillo de Tormes*, y de sus fortunas y adversidades, aunque no es propiamente literatura infantil.

Si queremos tener una idea de lo que leería un niño, tenemos que acudir a colecciones de cuentos como *El Patrañuelo*, de Juan de Timoneda (1520-1583) y *El Portacuentos*. Especialmente para los niños fue escrito el *Fabulario* de Sebastián Mey, en Valencia (1616), con fábulas muy amenas y graciosas. De los juegos de niños y diversiones nos da noticia muy interesante Rodrigo Caro en sus *Días geniales o lúcidos*, y la *Carta* de Juan Rufo (1547-1620), así como Alonso de Ledesma (1562-1623) en sus *Juegos de Nochebuena a lo divino*.

El gran escritor Lope de Vega escribió la obra *Los pastores de Belén* para su hijo Carlitos. El libro es un conjunto de prosas y versos divinos, es decir, *Historia Sagrada*, coloquios pastoriles, para la lectura del niño, que contienen poesías y villancicos bellísimos.

Tomás de Iriarte y sus «Fábulas literarias».—Félix de Samaniego: «Fábulas morales».—Aleluyas y «aucas».

Para comprender el sesgo que toma nuestra literatura en el siglo XVIII es necesario considerar las traducciones extranjeras de literatura infantil. Hemos de destacar, ante todo, una notable influencia francesa. Las *Fábulas*

de La Fontaine y el *Telémaco* de Fénelon multiplican sus ediciones. Se difunden las ideas de Rousseau con su *Emilio*. Se traduce a Madame Le Prince de Beaumont, *El almacén de los niños*, y las novelas de Madame de Gen-

lis, así como las obras de Armand de Berquín.

Los ministros y nobles ilustrados encargan a los escritores que escriban obras con destino a los niños. Así, por encargo del ministro Floridablanca, don Tomás de Iriarte (1750-1791), escribe *Fábulas literarias*, que tuvieron enorme difusión en las escuelas españolas. Son célebres *La ardilla y el caballo*, *El burro flautista* y otras.

Escribió Iriarte para la enseñanza de los niños *Lecciones instructivas sobre la historia y la geografía*, y tradujo en versión española *El nuevo Robinsón*, de Campe.

Casi al mismo tiempo que Iriarte, otro escritor, Félix María de Samaniego (1745-1807), publica unas *Fábulas morales* para los alumnos del Colegio o Real Seminario de Vergara. En el prólogo vemos que el autor tiene un deliberado propósito de agradar a los niños. Con versos fáciles y sencillos, escribe fábulas inspiradas en Esopo, Fedro, La Fontaine, Lockman, y otras de propia invención.

Estos fabulistas sirvieron de modelo a los escritores de América de habla hispana, y tuvieron gran difusión.

Durante el siglo XVIII, al mismo tiempo que se desenvuelve la corriente fabulística culta, se difunde una literatura popular en forma de aleluyas y aucas.

Lo culto era pedagogía consciente, en cierto modo literatura impuesta, elaborada según preceptivas rígidas, razonables y buenas para lograr un niño ideal y modelo. Lo popular nacía, como sin querer, del mismo niño, acaso, que le daba forma con su asentimiento. Las aleluyas, en su origen, fueron estampitas con motivos religiosos, que llevaban impresa la palabra

aleluya. Las arrojaba el celebrante al pueblo el día de Sábado Santo. Por extensión se llamó aleluya al pliego impreso con el conjunto de estampas o grabados, que solía llevar debajo un dístico, redondilla o frase corta. Hay aleluyas de San Isidro, aleluyas de la vida de Santa Teresa, etc. Lo que en un principio fue solamente estampa religiosa, se convierte en entretenimiento de los niños, dando cabida a otros temas. ¿No podría pensarse que en el aleluya tenemos un anticipo del periódico infantil ilustrado? De ahí su éxito indiscutible y su enorme difusión.

El repertorio de las aleluyas es muy variado. Hay *Pedrea de muchachos*, *Vida del hombre obrando bien* y *Vida del hombre obrando mal*, *Vida del hombre flaco*, etc.

A principios del XIX el auge de las aleluyas es muy grande. Hay aleluyas de *Juan Soldado*, de *La baraja infantil*, *Diabluras de Periquito*, *Perico Ventolera en la luna*, *La tierra de jauja* y hasta cuentos como *El gato con botas* y *La Cenicienta*. Muchas aleluyas son de tipo humorístico. Tienen un equivalente en los *Bilderbogen* alemanes y en las *Fliegende Blätter*, así como en las *Images d'Epinal*. Es una manifestación más de la estampa popular.

Las «aucas», cuyo nombre es de origen valenciano, se confunden con las aleluyas. Esta manifestación folklórica tiene un origen muy antiguo. Se remonta al tiempo de los romanos. El auca hace alusión al juego de la Oca, en el cual antiguamente había tercetos o dísticos. Por tanto, las aucas no son de origen religioso, sino lúdico. Existen aucas de *Los oficios* y de *Los juegos de la infancia*.

del conocido hispanista Juan Nicolás Böhl de Faber y de doña Francisca Larrea, dama gaditana muy aficionada a las letras, Cecilia se convierte en una gran escritora. El padre fue discípulo de Campe.

Fernán Caballero reúne en un volumen los artículos de *La Educación Pintoresca* con el título de *Cuentos, oraciones, adivinanzas y refranes populares e infantiles* (1874) y *Cuentos y poesías populares*.

La escritora recorre la campiña gaditana y recoge de labios campesinos toda la riqueza folklórica de su tierra. En este sentido Fernán Caballero intenta desempeñar en España la misión que los hermanos Grimm realizaron en Alemania. Para los niños escribe una *Mitología* y *Cuentos de encantamiento*.

El gran autor teatral Juan Eugenio Hartzenbuch (1806-1880) escribe para los niños *Cuentos y fábulas*, muy divertidas e intencionadas, como la de *El dromedario y el camello*, concisa y ocurrente chispa:

También publicó *Cuentos y Teatro infantil* (1861), por encargo, para ser representadas ante la reina niña Isabel II. Una de las obras se titula *La independencia filial*, tomada de Berquín, y la otra, *El niño desobediente*. Puede decirse que Hartzenbuch inaugura el género teatral infantil.

El padre Luis de Coloma (1851-1914), novelista famoso, discípulo de Fernán Caballero, escribió una serie de *Cuentos para niños* (lecturas recreativas) muy amenos, especialmente el original titulado *Pelusa*, con rasgos del folklore español, y una novela histórica, *Jeromín*. A mediados y finales del siglo XIX se traduce en España gran parte de la literatura infantil extranjera, los cuentos de Grimm, los cuentos fantásticos de Hoffmann, los de Charles Perrault, los de Andersen, las novelas de Julio Verne, etc.

En 1876 se funda la Editorial Saturnino Calleja, que hasta 1936 va a desempeñar una labor, en pro de la literatura infantil, de enorme importancia. Publica los difundidos *Cuentos de Calleja* en colores, y edita grandes colecciones en la «Biblioteca Perla». En los *Cuentos de Calleja* reina el más absoluto anonimato. Son cuentos populares españoles y cuentos de todo el mundo.

Es valiosa también la labor de la Editorial Sopena. En 1862 se edita en Barcelona la *Biblioteca Moral Recreativa*, donde se publican los cuentos del canónigo Schmid, y en 1864 la *Biblioteca Económica de la Infancia*. En Sevilla se publica la *Biblioteca Infantil Sevillana*.

En la segunda mitad del XIX surge una espléndida floración de novelistas que escriben cuentos, algunos de los cuales son leídos por los niños y los jóvenes en los colegios. Así, de Juan Valera, *El pájaro verde* y *El caballero del Azor*; de Pedro Antonio de Alarcón (1833-1891), *La buena ventura*; de Benito Pérez Galdós (1843-1920),

«The Lilliputian Magazine» (1751).—«Der Kinderfreund».—El primer periódico infantil publicado en España: «La Gaceta de los Niños» (1798). Otros periódicos.—«La Educación Pintoresca».—Fernán Caballero.—Autores y editoriales.

John Newberry publicó el primer periódico infantil en lengua inglesa, *The Lilliputian Magazine* (1751-1752). En Alemania aparece en 1772 el *Leipziger Wochenblatt für Kinder*, y al poco el *Kinderfreund* (1775), que dirige Rochow.

En España el primer periódico infantil que conocemos se publica en 1798 y se titula *Gaceta de los Niños* o principios generales de moral, ciencias y artes, acomodados a la inteligencia de la primera edad, por don Joseph Bernabé Canga Argüelles. Difundido el principio de enseñar deleitando, junto a noticias de Historia Natural, Geografía e Historia, se insertan cuentos, obritas teatrales y anuncios de obras de literatura infantil española y extranjera.

De 1838 a 1867 se publica el *Museo*

de las familias. Desde 1841 en adelante se suceden diversas publicaciones infantiles: *El amigo de la niñez* (1841), *El eco de la juventud* y *El Museo de los niños* (1842), *El Mentor de la Infancia* (1843), *El Museo de la Infancia* (1851), *La Aurora* (1850), *El amigo de la juventud* (1856), *Los niños* (1870), *La primera edad* (1873), *El camarada* (1887). En Málaga se publica, en 1849, *El amigo de los niños*.

Uno de los mejores periódicos de esta época es *La Educación Pintoresca* (1857), donde colaboran grandes escritores. Va profusamente ilustrado y tiene láminas en color con figurines de la moda. En *La Educación Pintoresca* colabora asiduamente Fernán Caballero (1796-1877), seudónimo de Cecilia Böhl de Faber, la introductora del realismo en la novela española. Hija

La mula y el buey; de Leopoldo Alas «Clarín» (1852-1901), *¡Adiós, Cordera!*; de Armando Palacio Valdés (1853-1921), *Vida de Hernán Cortés*. José Ortega y Munilla (1856-1923) escribe con especial dedicación para los niños la narración de *Los tres sorianitos*, historia de tres niños emigrados a América, y *La voz de los niños*.

Se traducen al español y son muy leídos los libros de la condesa de Segur (1799-1840) y las novelas de Julio Verne (1828-1905), las obras de Mayne Reid, de Emilio Salgari y, en general, todos los clásicos de la literatura infantil universal, lo que promueve un gran movimiento editorial.

canto que se encierra en las canciones y las poesías de su infancia, y trata de apresar su gracia volandera y fugitiva. También siente el poeta una dulce y triste añoranza por la infancia perdida. En algunos momentos hasta quisiera volver a ella. Y es «poeta infantil» sólo para sentirse otra vez niño. Lorca escribió algunos romances como el de *Los peregrinitos*, que se han hecho muy populares. De toda su obra se puede entresacar material para una antología infantil. El lirismo de sus versos, las imágenes, el colorido, el esquematismo de la composición y la viveza de los contrastes hacen que García Lorca, en muchos aspectos, sea apto para niños. Es interesante su artículo sobre «Las nanas infantiles».

El folklore infantil.—Poesías para niños.—Juan Ramón Jiménez.—García Lorca.—Poetas actuales.

En esta breve historia tenemos que incluir el folklore infantil, que, sin duda alguna, es una manifestación oral de literatura infantil, tan interesante, o más, como la literatura infantil escrita. En el siglo XIX, con el despertar de la afición por los estudios folklóricos, literatos e investigadores hacen compilaciones de materia folklórica infantil. Entre las colecciones más importantes está la de Rodríguez Marín, *Cuentos populares españoles*, que recoge literatura infantil oral. Antonio Machado Alvarez, en la *Biblioteca de Tradiciones Españolas*, de once tomos, recoge material de folklore infantil. Interesantísimo es el *Cancionero infantil español*, recopilado por el reverendo Sixto Córdova. Las oraciones forman un rico capítulo de este folklore infantil. Oraciones del niño al levantarse y al acostarse.

De capital importancia son las fórmulas o retahílas que acompañan a los juegos infantiles. Para jugar al escondite, para saltar, al columpiarse, en el juego de las prendas, los niños repiten retahílas en verso, a veces intraducibles, pero que tienen equivalencia en el folklore infantil de cada país; véanse las *nursery rhymes* inglesas, en que predominan el absurdo y el puro juego onomatopéyico.

Los niños se acompañan de una gran variedad de rituales mágicos canturreados o formulillas en muchas de sus acciones. El simple hecho de sortear la china en los juegos necesita rimas y palabras apropiadas.

Desde la infancia, los niños utilizan diariamente el folklore infantil: para contar los dedos de la mano, para andar, para balancearse, para poner la mesa, para sentarse, para comer, etc. Las nanas son, también, una manifestación del folklore infantil: son canciones en verso para dormir al niño.

Las canciones de corro y las canciones de comba tienen una gran variedad.

Las adivinanzas, los trabalenguas, los villancicos, forman parte de este riquísimo folklore infantil de enorme originalidad.

Junto al folklore infantil que inicia al niño desde su infancia, en la poesía, hay que citar la obra de los poetas. A excepción del género fabulístico, pocos poetas habían escrito poesías de calidad para niños hasta el

siglo XX. El gran poeta Juan Ramón Jiménez (1881-1958) escribe un libro de prosa poética, *Platero y yo*, que posteriormente utilizan los niños como libro de lectura. Son estampas líricas, impresiones poéticas sobre un burrito, con fondo de paisaje andaluz. De Juan Ramón Jiménez se ha publicado una selección de poesías tituladas *Antología para niños y adolescentes*.

Con la llegada a España de Rubén Darío (1867-1916), el poeta nicaragüense, tenemos el ejemplo de un escritor que dedica muchos poemas a los niños. Los poetas modernistas, como Francisco Villaespesa (1877-1930), escriben poemas-cuentos para los niños; así: *Cenicienta y Caperucita*.

Federico García Lorca (1893-1936) dedica a los niños muchas poesías de su libro *Canciones*, en la parte titulada «Canciones para niños», que parecen captar la esencia de la poesía infantil. Son canciones y cancioncillas saladísimas, desatinadas, y tienen el ritmo folklórico que les gusta a los niños. El poeta granadino escribió estas canciones en su juventud. En este precioso libro su «musa vestida de corto», como él mismo dice, juega y salta con graciosa e infantil ingenuidad, con gracia sutil e inocente.

García Lorca comprende todo el en-

Rafael Alberti (1903) ha escrito muchas poesías que han sido seleccionadas para los niños. En el libro *Mariñero en tierra*, la mayor parte de las poesías pueden ser para niños. Muchas de sus poesías están inspiradas de los cancioneros antiguos, y son refundiciones de la poesía tradicional. Algunas están relacionadas con el folklore infantil.

Algunas poesías de Adriano del Valle pueden ser para niños. Pura Vázquez ha escrito para los niños *Columpio de Luna a Sol*, de gracia inspirada. Clementina Laborda, en *Jardines bajo la lluvia*, tiene poemas para la infancia.

Gloria Fuertes (1918) es autora humorística de *Canciones para niños*, con estribillos desatinados, en el que el folklore infantil es fuente de inspiración. Muy graciosos y apropiados para los pequeños son los versos de *Pirulí* (versos para párvulos) y los de *Don Pato y Don Pito*. La autora está en la línea de la poesía divertida, que tiene su equivalencia en James Krüss.

Un gran poeta es Jaime Ferrán, que ha escrito *Tarde de circo*, poemas onomatopéyicos con silueta de caligramas, y María Elvira Lacaci, autora de *Molinillo de papel*, con temática social, de ternura cristiana.

El cuento infantil.—Salvador Bartolozzi y «Pinocho y Chapete».—Elena Fortún.—José María Sánchez Silva y «Marcelino».—Autores contemporáneos.

La Editorial Calleja, como ya dijimos, es una gran propulsora de los narradores españoles. En ella trabaja como dibujante, autor y asesor literario Salvador Bartolozzi (1882-1940), de origen italiano por parte de padre. Bartolozzi publica cuentos en Calleja: *La princesa tímida*, *El hada del brezal*, *La venganza del enano Bulfstroll*, y en 1917 comienza a publicar la serie de *Pinocho*, inspirada en el famoso muñeco italiano, al mismo tiempo ilustrada por él.

Como Don Quijote, el Pinocho español busca aventuras quiméricas y desea hacer buenas obras y socorre a

los que están en peligro. A este caballeresco Pinocho se incorpora otro personaje no menos estupendo. Nace Chapete, que va a ser el enemigo de Pinocho, el bueno. Chapete, realista y práctico, frente a Pinocho, idealista y soñador, casi, casi como Don Quijote y Sancho Panza. La serie de Pinocho, y de Pinocho contra Chapete, consta de cuarenta y tantos tomos. Algunos títulos son *Pinocho emperador*, *Pinocho en la Luna*, *Pinocho en la Isla Desierta*...

El humor de las narraciones es muy fino. Pinocho, según Antonio Espina, a pesar de su antecesor italiano, se

yergue autónomo, con vida propia y original, en el mundo de los sueños infantiles. Bartolozzi es el creador de los personajes Pipo y Pipa, un niño valiente y su perrita, que protagonizan los libros *Aventuras maravillosas de Pipo y Pipa*, y del mago Roña Roñica. *Pipo y Pipa contra la mona vestida de seda* y *Pipo y Pipa en el país de los fantoches*.

Otra autora que renueva el cuento y la novela infantil es Elena Fortún, seudónimo de Encarnación Aragoneses Urquijo (1886-1952), que empezó a escribir para los niños en la sección de la revista *Blanco y Negro* titulada «Gente menuda». La serie con que inició su colaboración tiene como protagonista a una niña llamada Celia, muy divertida. Celia habla como hablan los niños, y obra como ellos. Celia es una niña desenvuelta y graciosa de nuestro tiempo.

En los libros de Elena la personalidad del niño se destaca y afianza. Elena Fortún ha logrado fijar, con un realismo sorprendente, los rasgos del lenguaje infantil, y los movimientos inquietos de los niños. El estilo es sencillo, vivo; el diálogo es casi continuo y muy gracioso; las observaciones, agudísimas y atinadas. Algunos títulos son: *Celia, lo que dice*; *Celia en el colegio*; *Celia novelista*; *Celia madrecita*; *Cuchifritín, el hermano de Celia*; *Cuchifritín y sus primos*; *Matonkiki y sus hermanos*, y *Las travesuras de Matonkiki*.

Esta fecunda autora escribió algunas biografías, como la de *San Martín niño*, y un libro de trabajos manuales, titulado *El bazar de todas las cosas*, así como un tomo de *Teatro infantil*.

A imitación de Elena Fortún surge *Antoñita la fantástica*, de Borita Casas, niña graciosa y ocurrente, de la clase media, que en compañía de su criada, Nicerata, nos ofrece una visión costumbrista madrileña. La serie de *Antoñita: Más historias de Antoñita la fantástica*, *Cuando Antoñita la fantástica cumplió diez años*, etc., tiene un gran éxito.

Carmen Conde (1907) escribe cuentos con el seudónimo de Florentina del Mar: *Los enredos de Chismecita y Doña Contenido, gata salvaje*. Alejandro Casona (1903-1965), el gran autor teatral, escribe para los niños *Flor de leyendas*, Premio Nacional de Literatura, y una *Vida de Francisco Pizarro*.

Concha Zardoya, con el seudónimo de Concha de Salamanca, escribe historias y leyendas españolas, como *Los siete Infantes de Lara*, *Aben-Humeya* e *Historias y leyendas de Ultramar*.

María Luz Morales es autora de *Maribel y los elefantes*, al tiempo que realiza una gran labor como traductora y autora de versiones en la Editorial Araluce, de Barcelona.

Manuel Abril escribe cuadernos para niños: *Trampolín y la pájara pinta*, *El cuento de pío, pío* y otros. El dibujante y autor Antonio Robles escribe *El archipiélago de la muñequería* y la

serie de *Botón Rompetacones*, glosando aleyunas.

Entre los autores actuales más destacados merecen señalarse a José María Sánchez Silva (1911), creador del cuento *Marcelino pan y vino*. Este cuento, que el autor considera como «cuento de padres a hijos —según sus propias palabras—; es una historia cristiana muy como dulce y suave, y hasta algo preñada de la idea de la muerte, tan ajena a la juvenil grey por lo común».

El cuento de *Marcelino pan y vino* parece una historia de un *Flos Sanctorum* infantil de otros tiempos; es el relato de un maravilloso milagro debido a la tierna compasión de un niño. Aunque la historia podría parecer triste, considerada a la luz del espíritu cristiano es hermosamente alegre. El tránsito del niño es la recompensa, el premio que el Señor le concede por sus cuidados.

El diálogo entre el niño y un Cristo crucificado, al que ha de amar, introduce al pequeño lector en un ambiente sobrenatural y religioso. El libro alcanzó gran difusión a través del cine, y ha sido traducido a todos los idiomas. Gracias a él, la figura de Marcelino se ha hecho universal, y puede decirse que la literatura infantil española, por vez primera —si prescindimos de Platero—, contribuye a aumentar el acervo de los personajes infantiles mundialmente populares, como Alicia, Peter Pan y Pinocho.

Sánchez Silva escribe *Historias de Marcelino pan y vino*, *Historias del cielo*, *La burrita Non*, *¡Adiós, Josefina!*, *Adán y el Señor Dios* y la serie de *Ladis*, historias de un niño en distintos países. Sánchez Silva obtuvo el Premio Andersen en 1968.

Miguel Buñuel (1924) es un escritor valioso, autor de *El niño, la golondrina y el gato*, libro lleno de luz, de color y de plasticidad. Relato fantástico y poético, en el que se narran las aventuras de un niño por la tierra, el mar y el cielo. Ha publicado *Manuel y los hombres*, de intención social, y *Rocinante de la Mancha*, historia donde se relatan las aventuras del quijotesco rocín.

María Luisa Gefaell es autora de *La princesita que tenía los dedos mágicos*, colección de cuentos muy originales, y de una serie titulada *Antón*

Retaco, así como de narraciones épicas: *El Cid*, *Roldán* y *Los Nibelungos*.

Concha Castroviejo (1914), de fino espíritu, es autora de *El jardín de las siete puertas*, conjunto de cuentos y leyendas, y de una obra de teatro infantil. Últimamente ha publicado *Los días de Lina*, recuerdos de infancia.

Pedro Collado ha escrito numerosos libros de cuentos: *Aventuras de Marta y Totín*, *Cuentos españoles*, y la obra de teatro *Carlos Miranda, alumno*.

El poeta Jaime Ferrán es autor de un libro muy bello, poético y a la vez humorístico: *Ángel en España*, al que sucede *Ángel en Colombia*, *Ángel en USA Norte*, *Ángel en USA Sur* y *Mañana de parque*.

Ana María Matute, con su fino sentido poético, ha escrito para los niños pequeños *El país de la pizarra*, *El saltamontes verde*, *Carnavalito*, y las novelas *Paulina* y *El polizón del Ulises*.

J. Aguirre Bellver es autor de cuentos y novelas históricas: *El juglar del Cid* y *El bordón y la estrella*, que transcurre por el camino de Santiago. En la misma línea de la narración histórica está María Isabel Molina con *Las ruinas de Numancia* y *La balada de un castellano*.

Tomás Salvador es autor de unas narraciones de ambiente espacial: *Dentro de mucho tiempo* y *Marsuf, el vagabundo del espacio*.

Antonio Jiménez Landi es fecundo autor de versiones de clásicos y autor de libros didácticos.

Angela Ionescu, autora muy galardonada y traducida, se dio a conocer con el bello libro de cuentos *De un país lejano*. Ha publicado también *Detrás de las nubes*, *Arriba en el monte* y *El país de las cosas perdidas*.

Montserrat del Amo ha escrito, con estilo sencillo y directo, una novela titulada *Patio de corredor*, en la que se relatan los afanes, tristezas y alegrías de la clase humilde en la actualidad; y la serie novelesca de los Blok, un grupo de niños.

Como humorista destaca Juan Antonio de Laiglesia, autor de *Cien nuevos cuentos* y de *Cuentos de la radio*. Gloria Fuertes es también humorista notable y autora de *Cangura para todo*.

Carmen Kurtz es autora de numerosas novelas juveniles, con el protagonista Oscar.

Los ilustradores.—El teatro.—Jacinto Benavente.—Autores contemporáneos.

Al llegar a este punto es necesario que nos detengamos para rendir tributo muy merecido a los dibujantes españoles que ilustran los libros infantiles. Inseparable el texto de la ilustración, ¿quién no recuerda las imágenes de su libro preferido tan vivamente como las mismas palabras?

Desde aquellas delicadas estampas

de *La educación pintoresca*, muchos geniales ilustradores han dedicado su arte a embellecer la literatura. Recordemos los nombres de Ximeno, Urrabieta, Vierge, Bastinos, Parcerissa, J. G. Junceda, etc.

El valenciano José Segrelles, discípulo de Sorolla, ilustró pródigamente muchos volúmenes de la Editorial Ara-

luce, y una magnífica colección de *Las mil y una noches*. Asimismo, el famoso ilustrador catalán Apeles Mestres, que dedicó a los niños una serie de libros titulados *Cuentos vivos*, escritos por él en tres idiomas. El dinamismo más desenfrenado caracterizaba estos dibujos. Sancha, Cilla y Xaudaró fueron dibujantes caricaturistas que colaboraron asiduamente en *Gente Menuda*. José Penagos ilustró de modo inolvidable los cuentos de la Colección Perla y muchas portadas de la serie de Salgari, *Yolanda, la hija del Corsario Negro*, *Honorata de Wan-Guld*, negras cabelleras y ojos azules, son los tipos de Penagos, que recuerdan todos los adolescentes.

F. Ribas, en la línea de un realismo moderno, ilustró cuentos con animales graciosamente vestidos, protagonistas de relatos de la vida cotidiana. Bartolozzi, con su alegre colorido y línea nítida, dio vida a los héroes infantiles de su invención. Pipo y Pipa, el Pinocho español y su Chaparrete enemigo.

En esta rápida numeración de nuestros dibujantes nos encontramos, en nuestros días, con una profusión de excelentes ilustradores que, con sus dibujos, han hecho del libro infantil una verdadera obra de arte. En esta época los libros para niños son como una insula maravillosa del arte de la ilustración.

El Instituto Nacional del Libro Español ha creado un premio anual, «Lazarillo», para autores e ilustradores del libro infantil, que desde 1958 viene otorgándose a la obra más destacada. José Francisco Aguirre mereció el galardón en 1958 por *El libro del desierto*. Con su estilo alegremente geométrico, Aguirre ha ilustrado *El libro del fuego*, *Las leyendas del Caribe* y *El teatro de Lope de Vega*. Rafael Munoa, Premio Lazarillo 1959, José Narro, Lorenzo Goñi, Faustino Goico Aguirre, José Picó, Serny, Boix y Calatayud son los nombres de los ilustradores premiados, así como Perellón, Miguel Angel Pacheco, Ulises Wensel y Luis de Horna.

Si hasta principios del siglo XX, fuera de las adaptaciones de Berquin y de alguna que otra comedia de Hartzenbusch, no encontramos nada digno de mención, al comenzar este siglo

se despierta el interés por la educación teatral de la infancia.

Jacinto Benavente, gran autor de teatro, escribió varias comedias para los niños. La comedia *El Príncipe que todo lo aprendió en los libros* se estrenó en 1902. De tono simbólico y didáctico, es obra interesante. En 1909 estrena *Ganarse la vida*, y en 1910 *El nietecito*, en exceso reflexiva. En 1916 Benavente, con Gregorio Martínez Sierra, crea el «Teatro de los Niños», donde se estrena *Y va de cuento*; una versión de *El flautista de Hamelin*, *La novia de nieve*, *La Princesa sin corazón* y *La Cenicienta* son otras de sus obras.

Eduardo Marquina escribe *La muñeca irrompible*; Valle-Inclán, *La cabeza del dragón*; los hermanos Quintero, *La muela del Rey Farján*, que demuestra el interés de los grandes autores teatrales por el teatro de los niños, aunque sean escasos ejemplos.

Elena Fortún publica el tomo *Teatro para niños*, nueve comedias en prosa y en verso de un solo acto, muy divertidas. Alejandro Casona ha escrito *Teatro infantil*, donde destaca la pieza *El lindo Don Gato*. Tony Lay, seudónimo de Juan Antonio de Laiglesia, ha estrenado dos operetas infantiles: *El gato con botas* y *Glu-Glu*.

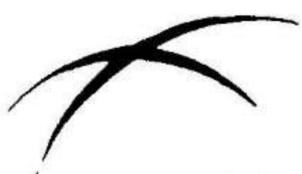
Carola Soler ha hecho muchas dramatizaciones y adaptaciones de clásicos en la revista *Consigna*. Carlos Muñoz es autor de *El guiñol de Don Julito*, compuesto de seis obras teatrales. Lauro Olmo y Pilar Enciso han dedicado su atención al teatro para niños, y Alfonso Sastre ha publicado *Historia de una muñeca abandonada*.

A grandes rasgos, este es el panorama de la literatura infantil española. Desde hace unos quince años la producción ha aumentado notablemente en calidad y cantidad, así como numerosas editoriales están dedicadas al libro infantil y juvenil. Las estadísticas de los últimos años señalan un interés creciente por la literatura para los niños y los jóvenes, así como por la belleza de la ilustración. Asimismo los estudios sobre literatura infantil completan el panorama contemporáneo. Tenemos la esperanza de que esta corriente favorable persista, y enriquecida con una equilibrada dosis de buenas traducciones, los elementos nacio-

nales e internacionales se transmitan al niño y al joven actual, dándole el espíritu universalista propio de nuestro tiempo. En este sentido es interesante destacar la magna exposición de Libros infantiles y juveniles en España 1960-1975, que tuvo lugar en la Biblioteca Internacional de Munich en octubre de 1976 (véase catálogo con este mismo título editado por el INLE), la Semana del Libro Infantil que se celebró en diciembre de 1977 en el Centro de la Villa de Madrid, con exposición de libros, y gran participación de niños lectores, los concursos de redacción con más de 700 participantes sobre el tema «Una aventura en la ciudad» y sobre todo la actividad de editoriales nuevas, como la Editorial Adara, la Editorial Miñón, Alfaguara, Altea, La Galera, Interduc-Schroedel, que junto a otras más antiguas como Lumen, Moby Dick, Molino, Noguer, Juventud, Hernando, realizan esfuerzos valiosísimos para dar a conocer a nuevos autores (Fernando Alonso, por ejemplo, con *El hombrecito vestido de gris*, Premio Lazarillo 1977), y para traducir no sólo a los clásicos, sino a los autores más modernos de la literatura universal, por ejemplo: Ursula Wölfel, Otfried Preussler, James Krüss, John Gardner, Janosch, Giani Rodari, Eleanor Cameron, etc.

En el *Catálogo crítico de libros para niños 1970-1972* (núm. 5) y 1973-1975 el lector puede encontrar más datos bibliográficos acerca de la producción de estos últimos años.

Por lo que respecta al teatro, otro gran acontecimiento ha sido la celebración del VI Congreso Internacional de Teatro Infantil y Juvenil en Madrid en la segunda semana de junio de 1978, con la participación de grupos teatrales independientes con carácter experimental, de gran calidad. A esto se une la Colección de Libros sobre Teatro, de Ediciones Don Bosco, donde aparecen nuevos y valiosos autores, como Apuleyo Soto, creador de *Doña Noche y sus amigos*; Jorge Díaz, de *Serapio y Yerbabuena*, y Josep M. Benet, de *Supertot* y *El sueño de Bagdad*. Esperemos que en vísperas del Año Internacional del Niño la literatura infantil en todas sus manifestaciones y formas sea objeto del máximo cuidado y atención.



La edición de libros infantiles y juveniles en España representa el 9,8 de la producción editorial total

La producción editorial española dedicada a la infancia y a la juventud, que goza de gran tradición literaria en nuestro país, alcanzó en los últimos años un cierto grado de desarrollo cuantitativo y cualitativo, según se desprende, en el primer caso, del análisis de los datos contenidos en el siguiente cuadro, en el que se incluye el número de títulos producidos

(libros y folletos) publicados cada año, así como la tirada total de los mismos:

AÑO	Títulos	Ejemplares
1970	1.842	24.007.000
1971	1.565	10.363.000
1972	1.211	16.858.000
1973	1.659	21.329.000
1974	1.907	32.377.000
1975	2.275	22.932.000
1976	2.342	24.528.000
1977	2.980	Sin datos

Los títulos publicados en 1977 (2.980) representan el 9,8 por 100 de la producción editorial total. La tirada media se cifra alrededor de los 10.500 ejemplares por título, lo que representa una producción de 3,9 libros por habitantes, comprendidos entre los cinco y los catorce años. El 31 por 100 de los títulos publicados en dicho año corresponde a obras traducidas de otras lenguas, preferentemente del inglés, alemán y francés, por este orden.

EL LIBRO ESPAÑOL

LA REVISTA
DE LOS
PROFESIONALES
DEL LIBRO

Santiago Rusiñol, 8 - MADRID-3

Propuestas del Comité Internacional del Libro

EL Comité Internacional del Libro (órgano interprofesional integrado por representantes de las principales organizaciones interesadas por los diversos aspectos del sector del libro) celebró su cincuenta sesión en Estocolmo en mayo de 1977. En dicha ocasión formuló una serie de propuestas relativas a las actividades que podrán llevarse a cabo durante el Año Internacional del Niño con vistas a la promoción de los libros infantiles. Estas propuestas interesan, a la vez, a los programas nacionales e internacionales. El Comité ha solicitado de la U.N.E.S.C.O. la mayor difusión cerca de las distintas instituciones y organismos competentes.

PROPUESTAS RELATIVAS A LOS PROGRAMAS NACIONALES

Los programas de promoción del libro de los diferentes países podrían centrarse de modo especial, en 1979, en campañas nacionales a favor de los libros infantiles, que serían organizadas por los Consejos Nacionales del Libro o los organismos análogos, y que se difundirán en la prensa, radiodifusión y televisión con vistas a suscitar en todas partes el interés y la participación del público.

Estas campañas podrían abarcar el tipo de actividades que se describen a continuación:

Festivales de lectura

Podrían organizarse a diversos niveles (localidad, nación, grupos de países que hablan la misma lengua) actividades dentro del género festival, destinadas a despertar la curiosidad del gran público, y en este caso a incitar a los niños a que participen voluntariamente en sesiones de lectura en voz alta (con el concurso eventual de los autores). Estas actividades podrían ir destinadas a ciertos grupos de

edad o etnias, en el marco de diferentes instituciones (establecimientos de enseñanza, bibliotecas, museos, hospitales infantiles, etc.) o con motivo de diversas manifestaciones públicas (ferias, exposiciones agrícolas, reuniones confesionales, etc.).

Los Consejos Nacionales de Promoción del Libro, los Comités Nacionales del Libro y los comités especiales creados con motivo del Año Internacional del Niño deberán estudiar las diversas formas que se pueden dar a estas actividades, sacando partido de las posibilidades ofrecidas por los organismos nacionales que se ocupan de los libros juveniles, las asociaciones de editores y libreros, las asociaciones de bibliotecarios, las sociedades literarias, las sociedades de lectura y las de profesores, así como los responsables públicos de los servicios de educación y el desarrollo comunitario.

Tras estas consultas será preciso hacer un esfuerzo para obtener el concurso completo de todos los sectores y organizaciones que se interesan por cualquier causa en los problemas de la lectura del niño.

Debería hacerse la mayor publicidad posible, sobre todo sirviéndose de los medios de mayor alcance informativo, sobre estos festivales, sus resultados y premios, recompensas y otros testimonios públicos de reconocimiento que se otorguen.

Concursos literarios

Se tratará de estimular a los jóvenes para que redacten, individualmente o en grupo, obras literarias, con o sin ilustraciones, referentes a temas que les interesen y susceptibles de ser publicadas. Podrían organizarse exposiciones y presentaciones públicas de estas obras, así como ceremonias especiales para la entrega del premio, que estén dentro del espíritu de los festivales de lectura y en estrecha colaboración con los establecimientos de enseñanza y las asociaciones juveniles. Allí en donde las lenguas naciona-

les deben todavía luchar para afirmarse (como es el caso del swahili en Africa del Este), se podría recurrir a concursos para apoyar los movimientos lingüísticos nacionales.

Las obras más notables se podrían publicar y beneficiarse de una amplia difusión.

Concursos de carteles

Numerosos países, sin duda, querrán editar carteles especiales en 1979 sobre la lectura y los niños, y organizarán al efecto concursos de carteles, bien para niños o para artistas y creadores. Convendría preverlos al comienzo de 1978, para que los encargos estuviesen listos a mediados del mismo año, de esta manera los problemas de financiación, producción y entrega de premios se resolverían a tiempo y se podría dar una amplia difusión a los carteles al iniciarse 1979. Cada uno deberá reproducir el lema "Libros para todos" y llevar el símbolo del Año Internacional del Niño.

Los jurados encargados de conceder los premios deberán ser representativos de todas las instituciones y asociaciones interesadas en la infancia y en los libros.

Premios y recompensas para los libros infantiles

A través de los medios informativos de mayor alcance, en 1979 se podría dedicar una publicidad especial a los premios concedidos a las obras para niños (resaltando la calidad del texto, ilustraciones y edición). La historia de estos premios y los nombres de los ganadores podrían ser recordados en exposiciones itinerantes acompañadas de sesiones de lectura y debates.

En ausencia de premio de este género, se podría prever la organización de concursos entre libros infantiles publicados en 1978 (o si fuese necesario en años anteriores), que serían valorados en función de unas normas, teniendo en cuenta las posibilidades de los países en lo que se refiere a la calidad del papel, ilustraciones y medios de impresión y encuadernación.

Bibliografías nacionales sobre "el niño y la lectura"

El Año Internacional del Niño sería una ocasión favorable para la confección de bibliografías nacionales sobre el niño y la lectura. Podría pedirse a los poderes públicos y diferentes instituciones que concedan su apoyo financiero a los trabajos de investigación y edición necesarios en función de prioridades y fuentes nacionales. Sin embargo sería con-

veniente respetar algunas normas fundamentales (ISO, CBU) para que las comparaciones internacionales sean posibles.

La fecha de aparición se debiera prever para el final del año 1978, de esta forma los ejemplares de estas bibliografías se podrían difundir cerca de los interesados y figurar en las exposiciones y otras manifestaciones nacionales organizadas en 1979.

Encuestas sobre los hábitos de lectura en el niño

Los países deberían realizar en 1978 y 1979 encuestas nacionales sobre los hábitos de lectura en el niño (pues muy a menudo las informaciones sobre este punto son insuficientes o inexistentes). Paralelamente a estos trabajos y obtenidos sus resultados, los gobiernos y organizaciones privadas deberían lanzar campañas de incitación a la lectura, concebidas especialmente para los jóvenes.

Emisiones especiales de sellos

El interés que se presta a la filatelia en todo el mundo y la utilización frecuente de temas de ilustración, ligados a la vida de los niños, deberían incitar a las autoridades postales a emitir una serie de sellos especiales sobre la lectura y el aprendizaje de la lectura en el niño.

Por ejemplo se podría reproducir o representar ilustraciones sacadas de libros célebres para niños o de obras premiadas o de pinturas u otras obras de arte que representen a niños leyendo, complacidos; asimismo se podría recurrir a ilustraciones originales realizadas para niños. El lema de "Libros para los niños" deberá figurar en cada sello.

Con vistas a estas actividades, la U.N.E.S.C.O. podría tomar contacto a escala internacional con la Unión Postal Universal; las instituciones nacionales que se interesan por los libros infantiles debieran hacer las gestiones deseadas cerca de las autoridades postales de su propio país. Como la emisión de un sello requiere una larga preparación, debieran hacerse lo antes posible, en todo caso antes del final de 1977.

Los diferentes sellos nacionales con el lema "Libros para los niños" figurarán en la exposición internacional sobre sellos especiales emitidos con motivo del Año Internacional del Niño.

Ferias del Libro

A escala nacional, regional o local, las Ferias del Libro, Semanas del Libro u otras manifestaciones

análogas deberían permitir que se organicen exposiciones y actividades especiales centradas en el tema de los libros para niños y hábitos de lectura de los niños. El Año Internacional del Niño sería una ocasión propicia para emprender semejante acción a favor de los libros para niños, en donde la necesidad se hace sentir.

Coloquio sobre "los libros para niños en nuestra época"

En 1979 sería posible organizar a escala internacional, regional o local coloquios especiales sobre los libros para niños, cuyos participantes examinasen, por ejemplo, los siguientes temas: estilo del texto, de ilustración e imprenta, precio de venta, remuneración de autores e ilustradores, problemas de difusión, niveles de aptitud para la lectura y hábitos de lectura entre los jóvenes, factores económicos que influyen en la lectura y las compras de libros entre los jóvenes.

La difusión en la prensa, radio y televisión de informaciones sobre la preparación y el desarrollo de estos coloquios contribuirán en gran manera para su éxito.

En los países en que faltan realmente los libros para niños, las autoridades competentes podrían considerar que el año 1979 ofrece una ocasión muy favorable para crear programas a largo plazo que traten de solucionar esta necesidad, que debían tener en cuenta los siguientes factores:

a) Concesión de una subvención para los autores (organización de cursillos sobre estudios prácticos, de formación, establecimiento de normas suficientes de remuneración).

b) Concesión de una subvención a los ilustradores (organización de cursillos prácticos que demuestren cómo adaptar las artes nacionales tradicionales a las técnicas y exigencias de la ilustración, creación de normas suficientes de remuneración, etcétera).

c) Precio de venta de los libros infantiles (y su adaptación al poder de compra del gran público).

d) Problemas generales de edición (suministración de papel, material de impresión y encuadernación, técnicas baratas de edición).

e) Publicación de obras infantiles (relaciones entre los editores y el Estado, compra de derechos de autor, política de traducción).

f) Difusión de libros infantiles.

g) Secciones infantiles de las bibliotecas públicas, bibliotecas escolares.

h) Dotación de buenos textos de lectura para niños (relación de listas y catálogos de libros baratos, distribución gratuita de libros para los sectores de población más carente de medios, de tal forma que todos los niños de las escuelas puedan tener sus propios manuales en 1979).

i) Promoción de libros para niños que sean atractivos, poco costosos y redactados en lenguas nacionales sobre todos los temas (se requiere para ello una subvención estatal).

Análisis de las obras para niños

En 1979 sería preciso ocuparse de forma especial del campo, a menudo olvidado, de las obras para niños, en los artículos dedicados al análisis de libros en la prensa, así como en las emisiones de radio y televisión.

PROPUESTAS RELATIVAS

A LOS PROGRAMAS INTERNACIONALES

Exposición internacional de carteles nacionales sobre libros infantiles

Una exposición internacional que ofreciese los carteles editados en los diferentes países con motivo del año 1979, que lleve el lema "Libros para los niños", permitiría medir la amplitud de los esfuerzos realizados. Podría ser una exposición itinerante, que se inicie en una de las grandes Ferias del Libro. Podrían seleccionarse los mejores carteles y prever la concesión de recompensas, bien por un jurado especial que agrupe a personalidades del mundo del libro o bien por votación popular realizada entre los que visiten la feria.

Exposición internacional de libros infantiles que hayan obtenido premios

Podrían reunirse los libros infantiles que hayan recibido premios especiales u otras distinciones durante 1979, en los diferentes países, en una exposición itinerante organizada en el mismo año bajo los auspicios de asociaciones internacionales competentes o eventualmente conjuntamente con las ferias célebres sobre libros infantiles y su ilustración.

Exposición de libros infantiles que contribuyan a la comprensión internacional

La constitución de bibliografías nacionales para

niños podría permitir captar los títulos de obras representativas de los diferentes países del mundo y constituir después una exposición itinerante de libros para niños, destinada a contribuir a la comprensión internacional.

Exposición internacional de sellos emitidos por los diferentes países para promover los libros infantiles

Sería posible reunir los elementos deseados para organizar una exposición internacional de esas características a partir de las ferias internacionales del libro de 1979, y los mejores ejemplares podrían recibir premios concedidos bien por un jurado constituido especialmente para ello o por votación del público.

Libros infantiles en las Ferias Internacionales del Libro

Se pondrá mucho interés en los libros infantiles durante las ferias internacionales del libro que se celebren en 1979. Aparte de la presentación concreta de estas obras, se podría asimismo organizar coloquios, conferencias, sesiones públicas de lecturas de textos o exposiciones especializadas.

Cooperación regional con vistas a la publicación y distribución de libros infantiles

Los países pueden prestarse ayuda mutua, sobre todo en las regiones en desarrollo, en todas sus ac-

tividades de edición de obras para niños mediante acuerdos regionales de cooperación negociados por necesidad bajo auspicios oficiales. Sería posible hacer en común los textos de base y las ilustraciones que servirán para las diferentes versiones lingüísticas de una misma obra en el marco de acuerdos de coedición pareados al interesante Programa Asiático de Coedición, realizado bajo los auspicios del Centro Cultural Asiático por la U.N.E.S.C.O.

Pueden concluirse acuerdos regionales, sobre todo sobre normas de producción o sobre economías que se puedan realizar en el campo de la ilustración, de forma que se pueda mantener el precio de estas obras accesible al público. Asimismo se podrían editar textos en forma de periódico que respondan a las necesidades de los jóvenes e invitar a los editores de periódicos a hacerlos aparecer en 1979 a modo de colaboración en el Año Internacional del Libro. Este último medio podría ser particularmente útil para suministrar a los niños textos en lengua nacional en los países en los que es difícil hacerse con libros, especialmente apropiados para ellos.

Exposición internacional sobre "El libro y la lectura"

Se podrían reunir obras de arte o reproducciones de obras de arte y fotografías que reproduzcan a los niños del mundo entero leyendo, a fin de organizar una exposición en uno (o varios) de los grandes museos del mundo o en otros locales, comenzando tal vez en París, bajo los auspicios de la U.N.E.S.C.O.

Podría difundirse un catálogo ilustrado de la exposición cerca de personas que se interesan en niños, arte y lectura.

sem blan za

CONOCI a Carmen Kurtz en el antedespacho del alcalde Simarro, en el Ayuntamiento de Barcelona, hace veintitrés años y gracias a un motivo de tan gozosa recordación como es el de recibir un sonado premio literario. Carmen llevaba un traje de chaqueta oscuro con falda a media pierna y un pañuelo cerrando el escote. Recuerdo que tenía el pelo recogido en dos crenchas ondeadas. Su mirar inquieto, su gesto grácil parecía motivarse en una incontenible sucesión de proyectos. Su hija Odile, como evadida de un medallón ro-

mántico y con decidida semejanza a la autora de sus días, tenía entonces diecinueve años. Así conocí a Carmen de Rafael y Marés de Kurtz, como en un feliz hallazgo de ese azar que parece ser el factor determinante de su propia existencia. No sé si a Carmen se le habrá ocurrido pensar cuánto ha influido el azar en su propia genética y cómo el azar produjo consecuentemente su realidad física en Barcelona un 18 de septiembre como hija de un padre habanero y de una madre nacida en Baltimore. Creo que sí se le habrá ocurrido tal cosa y que es perfectamente consciente de esas tensiones espaciotemporales en que el azar nos inserta. Esa constante irrupción de escenarios, ese hogar que fue como una caja de Pandora, esas luces distintas, que ya parecían residir en sus ojos, de brumas inglesas donde se apropió de las sugerencias de Shakespeare, de Keats, de Byron y de Longfellow o de atardeceres de París en una dorada juventud llena de incógnitas de futura en aquellos días en que conoció a Pedro Kurtz. Aquellos días de Francia, que iban a transformarse en el pórtico desapacible de nuestra guerra civil. Y la fecha fatídica de 1936, cuando nace

su hija Odile. Carmen Kurtz, rica en aventura, plena e imaginativa, está protagonizando a partir de ese momento la más comprometida de sus novelas. Pero para escribirla ya no quedaban horas felices en el hondón del tiempo. Ante un argumento sin tiempo para ser desarrollado con la pluma, Carmen Kurtz se resigna a vivirlo. Las circunstancias de su vida le van a implicar en las consecuencias de la guerra europea. Su marido será movilizado, caerá prisionero de los alemanes y terminará internado en un campo de concentración. Todavía existe otra fecha decisiva en su vida. En 1962 yo vuelvo a Barcelona también con motivo de un premio literario que allí se me concede. Alguien me dice que Carmen Kurtz se ha quedado viuda.

Desde aquellos días ya lejanos en que Carmen nace a la literatura con una novela tan hondamente sentida como es *Duermen bajo las aguas* hasta éstos de hoy, ha pasado mucho tiempo, pero no ha sido en vano. Aquella esperanza que asomaba a su gesto se ha convertido en un haz de múltiples proyecciones al hilo de la narración. Por sus novelas han aflorado las distintas mujeres que hay en Carmen Kurtz como protagonistas de muchas vidas, las varias insatisfacciones que era preciso delatar, la publicación de ese mágico mundo de la adolescencia que ella vivió por sí misma y contempló con finísima sagacidad y también esa dedicación levemente tardía del mundo de los niños plasmada en deliciosos personajes que son como heraldos traviosos de su infinita ternura.

En cierto modo, *Duermen bajo las aguas* viene a ser en el caso de Carmen Kurtz la tesis doctoral con la que se patentizan los altos vuelos de su calidad de narradora. Es una novela íntima y sin recursos, como corresponde a la iniciación de todo escritor. Podemos identificar fácilmente a *Pilar*

CARMEN KURTZ, recuerdo, voz, noticia

por José Gerardo Manrique de Lara

sem blan za

con las situaciones más tensas de la autora, de aquella mujer que no hacía más de un año que vivía en Barcelona y recogía su premio en el Ayuntamiento después de ocho largos años de ausencia, merced a los cuales una indefinible sensación de irrealidad latía sobre ella como si estuviese recorbrándose a cada instante. Aquel mundo turbio y lleno de agobiantes presagios en los que Pilar "oía sollozar a los chiquillos, imprecar a los hombres, rezar a las mujeres, cada cual en su idioma, ya que en momentos de peligro uno vuelve a sentirse indefenso como un niño" estaba todavía presente como algo que le ceñía las sienes, pero cuya liberación absoluta y cuya sed de esperanza eran decidido propósito de redención, meta asequible y ya definitiva. Las mujeres de Carmen Kurtz son como briznas de su propia vida. Carmen es, en muchos aspectos de su serena catarsis, la Victoria Iturbe protagonista de la *Vieja ley*. Todo lo que acontece en sus libros gravita en una secreta axiología de su íntima condición femenina. El mundo no está bien hecho o quizá sea tan perfecto y tan imponente que le son exigibles todas las anhelaciones que subyacen en lo más hondo de la humana conciencia. Carmen Kurtz denuncia tiernamente, o quizá de una ma-

nera arrebatada, toda esa oscuridad penosamente repartida por los seres y las cosas y ella es siempre el ínclito testimonio de una realidad aciaga y dura. En su novela *Cándidas palomas*, Carmen Kurtz aborda el sugestivo mundo inmediato a la adolescencia. Estudia esa *madurez* intempestiva que irrumpe peligrosamente en la mujer nueva para plasmar de una manera confusa y oscura el largo litoral del desencanto.

Y Carmen también se ocupa de la vida infantil colocando a ese niño lleno de carencias, que ella llama Oscar, al borde de la aventura. Todo esto hace pensar en la vida intensa de esta inquieta escritora que se mueve entre las coordenadas de lo social y lo sentimental dándonos prueba definitiva de su alta espiritualidad y de su profundo sentido de la justicia.

Entre los escritores que cultivan el mundo de la infancia, Carmen Kurtz, en su búsqueda de comprensión y de entrega, ha penetrado el mundo de los niños sencillamente hablando, como quien parte de su infancia pensando en la niña que fue y termina sintiéndose dueña de sí misma en la maravillosa comprobación de su maternidad.

Ahora, al cabo de veintitrés años, alguien me ha dicho que Carmen Kurtz va a venir a Madrid, precisamente cuando Oscar corretea detrás de las palomas en el pórtico de su año internacional.

Entre los escritores que cultivan el mundo de la infancia, Carmen Kurtz, en su búsqueda de comprensión y de entrega, ha penetrado el mundo de los niños sencillamente hablando, como quien parte de su infancia pensando en la niña que fue y termina sintiéndose dueña de sí misma en la maravillosa comprobación de su maternidad.

Ahora, al cabo de veintitrés años, alguien me ha dicho que Carmen Kurtz va a venir a Madrid, precisamente cuando Oscar corretea detrás de las palomas en el pórtico de su año internacional.

OBRAS DE CARMEN KURTZ

CUENTOS

- La falsa sirena*, Barcelona, Edit. Molino, 1943.
- El barco pirata*, Idem.
- Atu, el pingüino*, Idem.
- La gallina Clo-clo*, Idem.
- Los huevos de Pascua*, Idem., 1953.

NOVELAS

- Duermen bajo las aguas*, Barcelona, Premio "Ciudad de Barcelona 1954", Edit. Planeta, 1955, y Plaza & Janés, Barcelona, 1976, "Col. Manantial".
- La vieja ley*, Barcelona, 1956.
- El desconocido*, Barcelona, Premio Planeta 1956, 18.ª edic. en 1978.
- Detrás de la piedra*, Barcelona, 1958.
- El último camino* (finalista del Premio Leopoldo Alas 1961), Ed. Bruguera, 1976.
- Al lado del hombre*, Barcelona, 1961.
- Siete tiempos*, 1964.
- En la oscuridad* (finalista del Premio Café Gijón 1966).
- Las algas*, 1966.
- El becerro de oro*, 1964.
- En la punta de los dedos*, 1968.

- Cándidas palomas*, Barcelona, Edit. Bruguera, 1975, "Col. Bruguera-Novela".
- Entre dos oscuridades*, Barcelona, Edit. Planeta, 1969.
- El regreso*, Barcelona, Edit. Planeta, 1976, "Col. Autores Españoles".
- El viaje*, Barcelona, Planeta, 1975, "Col. Autores Españoles".

LITERATURA INFANTIL

- Tres muchachos en la manigua* (finalista del Juvenil Cadete 1961).
- Oscar cosmonauta* (finalista del Premio Lazarillo 1962), Barcelona, Edit. Juventud.
- Oscar, agente secreto*, Barcelona, Edit. Juventud.
- Oscar, espía atómico* (Premio al mejor libro juvenil de la C.C.E.I.).
- Oscar en el Polo Sur*, Barcelona, Edit. Juventud, 1970.
- Oscar y el yeti*, Min. Ed. Nac., 1964.
- Chepita*, Ingresa, 1975, "Col. Caimán Verde".
- Color de fuego* (Premio Lazarillo 1964), 2.ª edición, Edit. Lumen, 1978.
- Oscar en los Juegos Olímpicos*, Barcelona, Editorial Juventud, 2.ª edic., 1977.
- Oscar en las islas*, Barcelona, Ed. Juventud, 1977.

Los libros para niños y el Año

Internacional de la Infancia 1979

SIGFRED TAUBERT

Presidente del Comité Internacional
de la Infancia 1979

AL irse a proclamar por las Naciones Unidas el año 1979 Año de la Infancia, el Internacional Book Committee, que se compone de dieciséis representantes de la rama del libro en el mundo entero, fue escogido por la U.N.E.S.C.O. para fijar el programa de actuación.

El programa se presentó en la sesión del Comité (Estocolmo, 16-8 mayo). Tras una amplia discusión, se decidió, de acuerdo con los representantes de la U.N.E.S.C.O., considerar el documento, con ligeras modificaciones, como el proyecto que oficialmente propondría la U.N.E.S.C.O. a los representantes de las distintos países.

Este programa está dividido en tres grandes apartados. El primer apartado del programa concierne a la U.N.E.S.C.O.-París. Encargándose de difundir el programa de actuaciones y de darle el peso de su autoridad, la U.N.E.S.C.O. debía incitar a los países que aún no lo hayan hecho a que nombren para 1979 una Comisión promotora de los libros para la juventud. A la Unión Internacional de Correos se le rogará que emita sellos postales que estimulen a los niños a leer. Se insistirá para recordar a la opinión pública en qué consiste la Carta del Libro, proclamada en 1972. Se prevé la publicación de una bibliografía internacional, **The Reading Child**. Un International Information Guide suministrará las novedades más importantes sobre la situación del libro en los diferentes países. Se ha propuesto desarrollar y subvencionar la revista **Book Bird**, editada en Viena. Asimismo se han evocado las "case studies". Deberán aparecer en forma de libro y gracias a los programas nacionales y regionales, repartir ejemplares en 1979 en el mundo entero.

El segundo apartado del proyecto se refiere a las actividades nacionales. Aquí importa, ante todo, hacer coincidir los programas a largo plazo, ya fijados, con las obligaciones específicas de 1979. El conjunto de publicidad para promoción del libro y la lectura deberá situarse en 1979 bajo el signo del libro para el niño.

Se insistirá sobre la importancia de los concursos de lectura. Además se invitará a los jóvenes a que

participen en los premios de escritores, gráficos y otros parecidos, sin olvidar que este proyecto es válido para 1978. Deberá concederse mayor importancia a los premios concedidos a los mejores libros para la juventud, o incluso fundar un nuevo premio.

Se desearía ver realizadas bibliografías nacionales sobre el tema "El niño en su lectura", así como encuestas sobre los hábitos de lectura de los jóvenes. Las comisiones nacionales tienen un campo amplio de actividades sobre los temas más variados: sellos nacionales con motivos adecuados; exposiciones nacionales, regionales y locales, mesas redondas que traten el tema "Libros contemporáneos para niños"; implantación de programas a largo plazo en favor de los libros para la juventud, problema de la crítica de libros para niños, el libro infantil y la televisión.

El último y tercer apartado del proyecto se refiere a los programas internacionales. Estos podrían ser el resultado de programas nacionales; por ejemplo, los relativos a los concursos mencionados antes.

Algunos grupos lingüísticos van a desarrollar actividades que reúnan varios programas nacionales. En 1979 se concederá una especial importancia a las ferias internacionales del libro. Es deseable que, poniéndose al servicio de una causa común —la lectura que se puede proponer a la juventud—, estas ferias abran nuevos caminos al libro. En fin, se propone realizar a nivel internacional una exposición de obras de arte de todas las épocas, que llevará por tema "El niño en su lectura".

Las experiencias llevadas a cabo en 1972 con motivo del Año del Libro han demostrado que se obtienen auténticos resultados solamente cuando en el plano nacional se toman a tiempo disposiciones y se prosigue con ahínco sobre los temas y tareas propuestas. Como tenemos que hacer en 1979 con un tema que cubrirá por completo el tema de la infancia, los resultados, en lo que se refiere al libro, dependerán todavía más que en 1972 del dinamismo de las iniciativas tomadas por los países del mundo entero.

Se debe conseguir que el libro sea la parte central de todos los programas del año 1979.

Información sobre libros para niños

La Biblioteca Internacional de la Juventud de Munich ha elaborado un importante programa para responder a las necesidades en materia de lectura de niños y adolescentes de familias de inmigrantes y de minorías. La Biblioteca confecciona y distribuye listas de libros para niños en lenguas extranjeras, destinados a familias de trabajadores emigrantes. Las listas se utilizan en las bibliotecas públicas y escolares y en las bibliotecas de empresa; indican los mejores libros disponibles publicados en más de sesenta países. Se dividen en cuatro grupos para cuatro edades (definidas por las necesidades de la lectura) y la selección de títulos se ejecuta en base a los gustos en materia de lectura de los niños inmigrantes y/o de sus padres, clásicos, obras apreciadas en los diferentes países considerados y libros representativos de la vida y la cultura del país de origen.

Si una biblioteca crea una sección de libros en lenguas extranjeras adoptando estos principios, la Biblioteca Internacional de la Juventud puede suministrarles listas complementarias de las obras disponibles, que comprenden tanto los títulos originales como las traducciones.

Otro tipo de lista contiene selecciones de la producción del año precedente; hay también otra relación de direcciones que proporciona datos informativos sobre las importaciones y exportaciones de libros para niños.

Asimismo se han redactado textos de introducción sobre historia, intercambios literarios y la situación actual de la literatura para niños en dos países de Europa del Sur.

Una lista bibliográfica completa de los mejores libros para niños, aparecida en sesenta países, fue publicada con el título de **The best of the best**.

Para comprender mejor las necesi-

dades y los centros de interés de los niños de las familias de inmigrantes, la Biblioteca ha emprendido una serie de cursos de estudio que reúnen a los representantes de los diferentes países de Europa del Sur, sobre todo profesores, agregados culturales, animadores, asistentes sociales y locutores de radio. Los resultados del curso de estudios de español —el primero que se ha llevado a cabo— se publicarán, así como las listas de los resultados de otros cursos.

En fin, la Biblioteca ha publicado un **Repertorio de corresponsales** que contiene la lista de expertos en materia de libros para niños en el mundo entero, de modo que se intensifique la comunicación y los contactos entre especialistas, bibliotecarios, editores, redactores-jefes de periódicos, autores, ilustradores, profesores y todas aquellas personas que trabajan en el campo de la literatura para niños.

La Biblioteca es una asociación de utilidad pública al servicio de la comunidad internacional. Está financiada con subvenciones del Gobierno federal, del Estado y de las colectividades locales, así como por contribuciones privadas, y se ocupa de las relaciones de trabajo con particulares e instituciones. Un acuerdo especial con los editores le permite recibir gratuitamente ejemplares de libros para niños, y los editores están representados, asimismo, en su Consejo de Administración. Para cualquier información complementaria dirigirse a: *Bibliothèque Internationale de la Jeunesse*. Kaulbachstrasse 11 a. 8000 Munich 22. República Federal Alemana.

UN CONCURSO DE CARTELES

La Organización de las Naciones Unidas ha declarado a 1979 Año Internacional del Niño, y ha comunicado que se celebrará en el mundo entero.

He aquí los principales temas adoptados:

- Comprensión internacional.
- Conocimientos recíprocos de las culturas nacionales de cada país.
- Respeto y valoración de cada situación.
- Paz, no violencia, amistad.
- Respeto y comprensión en relación con los disminuidos.
- Los derechos del niño.
- Estimulación para la creatividad y el espíritu de investigación.
- Promoción de la alfabetización y sensibilidad artística del niño.

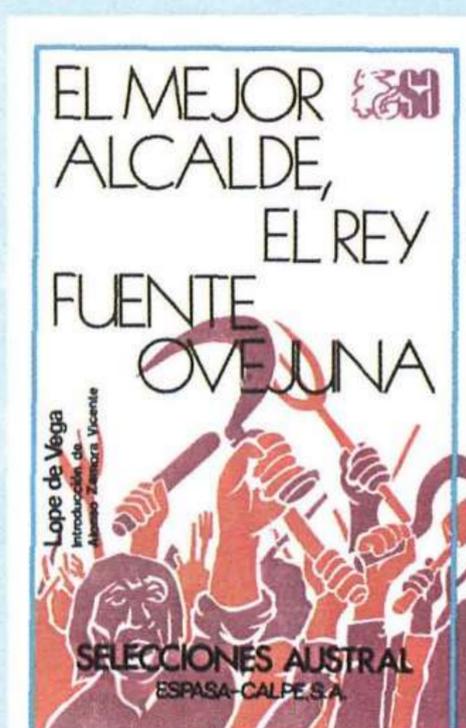
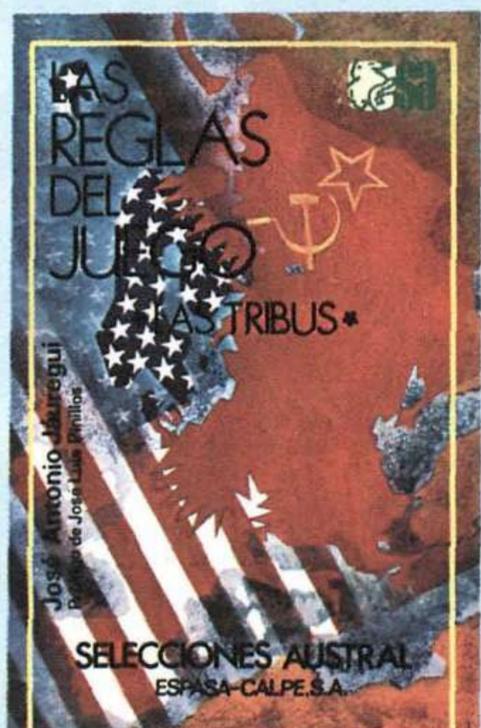
Para celebrar el Año Internacional del Niño, la Exposición de Ilustradores de Bolonia 1979 ha creado un concurso de carteles que se inspiren en este acontecimiento. Esta iniciativa sustituirá, sólo en 1979, la tradicional exposición de ilustradores de libros juveniles. Se ha invitado a los ilustradores del mundo entero a que presenten el proyecto de un cartel cuyo contenido se inspire en los temas expuestos más arriba. La selección de los «posters» presentados correrá a cargo de una Comisión internacional y los seleccionados, a continuación de la Feria del Libro de 1979, serán expuestos y recopilados en un catálogo. La Comisión escogerá entre los carteles seleccionados «el cartel del año», que servirá de símbolo gráfico a la Feria del Libro de Bolonia de 1979. El premio que ofrece el Ente Fiere es de 1.000 dólares.

El dibujo del cartel no deberá exceder de las dimensiones siguientes, 50x70 cm., y deberá llevar la inscripción debajo, en inglés, «Bologna Children's Book Fair-1979 International Year of the Child».

La participación en la iniciativa es gratuita. El aviso de este concurso ha sido enviado a partir del 31 de mayo de 1978.



novedades



SELECCIONES AUSTRAL

40. **LAS REGLAS DEL JUEGO. LAS TRIBUS.**
José Antonio Jáuregui. Prólogo de José Luis Pinillos. ISBN 84-239-2040-2.
250 pts. □□□□
41. **LOS USURPADORES. LA CABEZA DEL CORDERO.**
Francisco de Ayala. Introducción por Andrés Amorós. ISBN 84-239-2041-0.
200 pts. □□
42. **DIFUNTOS BAJO LOS ALMENDROS EN FLOR**
Baltasar Porcel. Prólogo de José Luis L. Aranguren. ISBN 84-239-2042-9.
175 pts. □
43. **EL MEJOR ALCALDE, EL REY. FUENTE OVEJUNA.**
Lope de Vega. Introducción por Alonso Zamora Vicente. ISBN 84-239-2043-7.
150 pts. □

CLÁSICOS CASTELLANOS

214. **TIRANO BANDERAS**
Ramón del Valle-Inclán. Edición, introducción y notas de Alonso Zamora Vicente. ISBN 84-239-3214-1. 225 pts.

ESTUDIOS DE PSICOLOGÍA CRIMINAL

- Volumen XVII. **CRIMINOLOGÍA.**
Una introducción a sus fundamentos científicos
Günther Kaiser, profesor en la Universidad de Friburgo
Traducido por José Belloch Zimmermann
ISBN 84-239-5877-9. 650 pts.

INTRODUCCIÓN A LA NATURALEZA

- LA VIDA DE LOS ANIMALES CON PEZUÑAS.**
W. Roger Hamilton. ISBN 84-239-5739-X. 350 pts.
LA VIDA DE LOS MAMÍFEROS MARINOS.
Ray Gambell. ISBN 84-239-5744-6. 350 pts.

espasa-calpe, s.a.

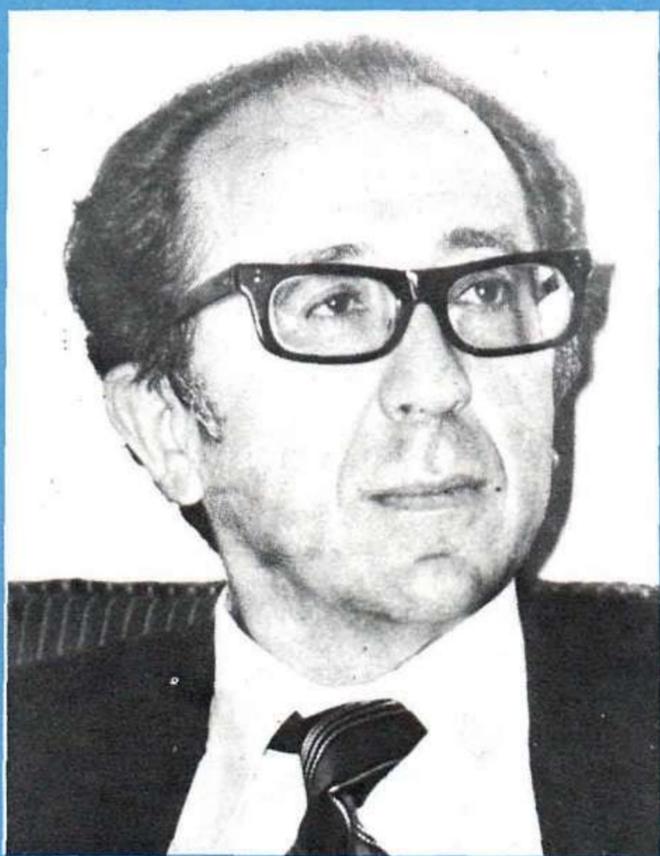
DIRECCIÓN. OFICINAS Y TALLERES: Carretera de Irún, km. 12,200 (Variante de Fuencarral). Apartado 547. Madrid-34

LIBRERÍA: "Casa del Libro". Avda. de José Antonio, 29. Madrid-13

DELEGACIONES: Diputación, 251. Apartado 552. BARCELONA-7.- General Salazar, 1. BILBAO-12

«ESPAÑA DESDE EL CENTRO» por José Luis Álvarez

un libro de ideas claras,
escrito por el ALCALDE de MADRID



José Luis Álvarez, actual alcalde presidente del Ayuntamiento de Madrid, nació en esta ciudad, en el barrio de Chamberí, el 4 de abril de 1930. Obtiene el título de doctor en Derecho por la Universidad de Madrid con una tesis sobre la necesidad de reforma del Derecho español en todo lo concerniente a la igualdad de derechos del hombre y la mujer. Ingresó en el Notariado en 1953. De 1967 a 1972 es profesor encargado de Cátedra en la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense y ejerce como notario en Madrid desde 1958.

Durante el régimen anterior, en el que no desempeñó ningún cargo político, es uno de los principales inspiradores del grupo «Tácito», participando en la redacción de aquellos notorios artículos aparecidos en la prensa con la firma de dicho grupo, y en los cuales se analizaba la situación de la España de aquellos días, preconizando unas vías de apertura hacia un régimen de democracia y libertad. Cofundador del Partido Popular, del que fue secretario general. Presidente de la Junta Provincial de U. C. D. de Madrid, el 28 de febrero de 1978 es nombrado alcalde presidente del Ayuntamiento de Madrid.

España desde el Centro es un libro de ideas claras, sin retóricas, que muestra la gran madurez intelectual y política de José Luis Álvarez, además de su profundo conocimiento de la realidad de nuestro país. Este libro, plural de cauce y tema, recoge una serie de artículos y entrevistas, más de cuarenta, aparecidos en la prensa de Madrid y varios periódicos de provincias, publicados desde un mes después de la muerte de Franco hasta la llegada a la Alcaldía de José Luis Álvarez, dos años prácticamente. Su extraordinaria vigencia, así como su dimensión, quedan manifiestas trayendo como ejemplo algunos de sus artículos: «Libertad y seguridad», «El papel del Centro», «Convivir sin frentes», «La educación en la Constitución», «Ecología y medio ambiente», «El problema de los minusválidos», «Socialismo, ¿es libertad?», «Defensa del contribuyente», «El adulterio, ante la ley».



325pts.

ISBN 84-239-4953-2

espasa-calpe,s.a.

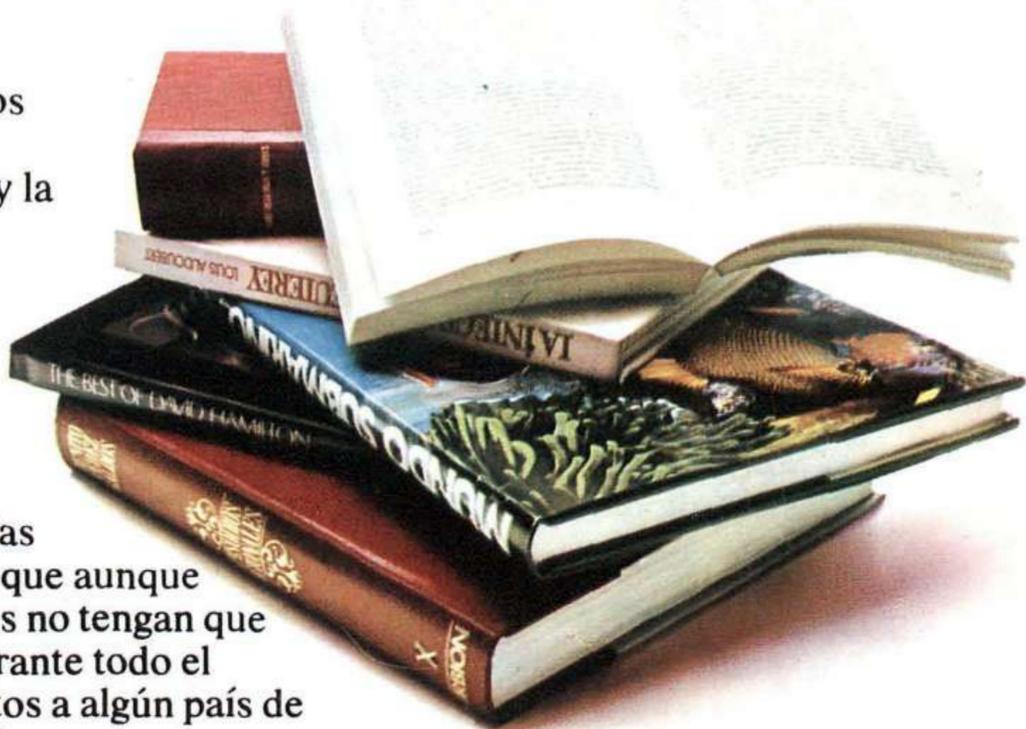
DIRECCIÓN, OFICINAS Y TALLERES: Carretera de Irun, km. 12,200 (Variante de Fuencarral). Apartado 547. Madrid-34

LIBRERÍA: "Casa del Libro". Avda. de José Antonio, 29. Madrid-13

DELEGACIONES: Diputación, 251. Apartado 552. BARCELONA-7.- General Salazar, 1. BILBAO-12

Los libros que llegarán intactos.

Como las flores, los mariscos, los relojes, los perfumes, la maquinaria y la moda que viajan cómodamente en los aviones de Iberia. Bien instalados. Bien protegidos. En contenedores, pallets e iglús que han sido homologados con los de las demás líneas aéreas para que aunque sus libros vayan muy lejos no tengan que cambiar de "asiento" durante todo el trayecto. Y lleguen intactos a algún país de habla hispana, por ejemplo.



Desde Europa, Iberia es la única línea aérea que vuela a 20 países americanos.

Dentro de España o de España hacia fuera, usted ahorra con Cargo Iberia: en costos de embalaje, almacenamiento, primas de seguro y mucho tiempo. ¿Se da cuenta por qué el transporte aéreo resulta cada día más rentable?

Infórmese. Haga una visita a su Agente Autorizado de Carga Aérea (en España hay 189) o a Cargo Iberia.

Infórmese. Es más rentable.



CUALQUIER CONTENIDO A CUALQUIER CONTINENTE

EL LIBRO ESPAÑOL

Una información
completa

Una bibliografía
al día

La revista
de los
profesionales
del Libro

IMPRESINDIBLE
PARA:

- LIBREROS
- DISTRIBUIDORES
- EDITORES
- BIBLIOTECARIOS
- CENTROS CULTURALES
- PROFESORADO

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Santiago Rusiñol, 8

MADRID-3

El libro infantil, en catorce países

El "Boletín" número 56 de la Unión Internacional de Editores da unas interesantes cifras de producción y venta del libro infantil en catorce países. Por su interés, reproducimos a continuación las relativas a algunos de ellos:

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

J. S. Duke, en el número del 25 de julio de 1978 del "Publishers Weekly", presenta las informaciones siguientes acerca del "mercado del libro infantil 1977-1982": El mercado del libro infantil representa una cifra de negocios de 407 millones de dólares, y alcanzará los 523 millones de dólares en 1982. Este aumento está previsto, a pesar de que el crecimiento actual es más lento, debido, al parecer, a la baja de la natalidad, a la reducción del presupuesto de las bibliotecas y a una tendencia al incremento de los costos. Si los editores quieren alcanzar la cifra de negocios prevista para 1982, deberán modificar sus métodos de distribución y de venta.

El aumento de las ventas del libro infantil sólo alcanza la mitad del incremento en las ventas de libros en general. El hecho de que son los padres y los adultos quienes tienen el poder adquisitivo —y que no siempre están capacitados para elegir los libros que convienen al nivel de lectura de los niños, a sus intereses y a sus actividades— constituye un obstáculo. Se nota una cierta resistencia frente al aumento de los precios de los libros infantiles; en cambio, esto no ocurre en el caso de otros bienes destinados a los niños, como pueden ser los juguetes, los juegos, etc.

Según un informe de la asociación de editores americanos, destinado a 93 editores, el incremento de las ventas de libros infantiles en rústica fue del 7 por 100, de enero a octubre de 1977, en relación con el mismo período de 1976.

Una encuesta acerca de 105 editores señala que la venta de libros infantiles en cartóné, en enero de 1978, ha aumentado en un 12 por 100 en un año, mientras que la de libros en rústica lo ha hecho en un 83 por 100 durante la misma época ("PW", 20 de marzo de 1978).

El libro infantil constituye el 7,2 por 100 de la producción total de la edición americana de 1977, o sea que hay un ligero aumento en relación con el 6,2 por 100 del año 1976.

Valoración de las ventas de 1971 a 1976 (Estadísticas AAP, 1976) (En millones de dólares)

	Libros infantiles en cartóné	Libros infantiles en rústica
1971	108,9	2,2
1972	106,5	4,4
1973	98,8	9,8
1974	103,1	14,1
1975	109,6	15,0
1976	109,1	17,4

Tasa de crecimiento anual

	Libros infantiles en cartóné	Libros infantiles en rústica
1975-1976	0,5 %	16,0 %
1971-1976	0,4 %	50,8 %

Número de títulos de libros infantiles

	1976	1977
Novedades	2.039	2.326
Nuevas ediciones	171	237
Total	2.210	2.563
% de la producción total	6,2	7,2

Los precios medios (en dólares) por volumen son los siguientes:

	1974	1975	1976
L. infantiles en cartóné	5,01	5,82	5,87
L. infantiles en rústica	0,98	1,07	1,22

REINO UNIDO

En el Reino Unido, el número de títulos de libros infantiles publicados en 1977 se eleva a 2.813, lo cual representa un incremento del 9,7 por 100 en relación con el año 1976.

Se pueden comparar estas cifras a las de los años anteriores:

	1960	1970	1974	1975	1976	1977
Títulos	2.295	2.406	2.618	1.941	2.565	2.813
Novedades			1.956	1.483	1.963	
Nuevas ediciones			662	458	602	
Porcentaje de la producción total		7,1	8,1	7,2	7,4	7,9

El porcentaje de incremento de 1960 a 1977 es de un 22,5 por 100.

En el Reino Unido se publican los libros infantiles simultáneamente en cartóné y en rústica. El mercado del libro en rústica presenta un aumento de un millón de libras, mientras que se registra una ligera disminución en la venta de libros en cartóné. Las ventas totales de obras en cartóné y en rústica indican un aumento de 1,9 por 100 en 1976, en relación con el año récord que

fue 1975. En 1975 se registró un aumento del 14,6 por 100 en relación con 1974.

Cifra de negocios del libro infantil en el Reino Unido (En millones de libras)

Las obras distintas de cuentos y narraciones constituyen una amplia parte del conjunto del mercado del libro infantil en rústica. Se señala que los niños desean cada vez más informaciones sobre mecánica, ciencia y ecología.

	1976 (provisional)		1975 (revisado)		1974 (revisado)	
	Cartóné	Rústica	Cartóné	Rústica	Cartóné	Rústica
Ventas en el Reino Unido	19.150	8.511	19.545	7.537	16.779	6.411
Ultramar	7.155	3.052	7.339	2.746	6.811	2.426
Total	26.305	11.563	26.884	10.283	23.590	8.837
Total cartonés y rústica	37.868		37.167		32.427	
Porcentaje de la producción total	9,5		10,8		11,5	

CANADA

En 1977 se ha desarrollado el mercado del libro infantil; sin embargo, se ha producido una disminución en la producción total de libros del país.

	Novedades	% sobre la producción total
1976	60	2,3
1977	94	3,8

ISRAEL

El Centro israelí para el Libro y la Imprenta comunica los datos siguientes:

Libros infantiles

	Títulos	% sobre la producción total
1970/1971	173	5,2
1972/1973	164	4,8
1973/1974	193	6,0
1974/1975	189	5,0
1975/1976	190	5,4

Número medio de ejemplares por obra (en millares)

	1974/1975	1975/1976
Novedades		6,5
Nuevas ediciones		2,6
Total	5,2	4,1

FRANCIA

Los progresos técnicos han permitido reducir el costo de la imprenta en color y en consecuencia también el costo de producción de determinados libros. Cada año se publican más títulos. Los libros infantiles constituyen el 15 por 100 de la producción total nacional. Las estadísticas sobre libros infantiles publicadas por el Sindicato Nacional de la Edición permiten comparar los años 1965, 1975 y 1976.

En 1976 la cifra de negocios en el libro infantil ha sido de 320.683.000 francos, o sea el 8,3 por 100 del conjunto de la cifra de negocios de la edición francesa. En 1975 el porcentaje había sido del 8,7 por 100, y en 1965 fue más elevado, pues alcanzó el 10,43 por 100 del total.

El número de títulos, así como el de ejemplares, ha aumentado considerablemente.

1976 3.653 títulos, de los cuales 1.432 novedades.
 1975 3.481 títulos, de los cuales 1.232 novedades.
 1965 1.448 títulos, de los cuales 660 novedades.

En 1965 el número de ejemplares era de 31.735.000. En 1975 fueron ya 57.423.000 y en 1976 fueron 57.598.000. Citemos el suplemento de la Bibliografía en Francia, "Biblio", el número especial "Juventud", de marzo de 1978: "A pesar de grandes esfuerzos, que se manifiestan por la multiplicación de novedades, la edición de libros destinados a la juventud es cada vez más difícil y las editoriales son cada vez más vulnerables. Señalemos que en 1965 la tirada media por título era de 21.916 ejemplares, y en 1976 no supera los 15.766 ejemplares. Sin embargo, lo curioso es que desde hace unos cuantos años este sector es uno de los más activos de la edición francesa. Casi cada mes nacen nuevas casas; los grandes editores abren unas secciones destinadas a la juventud, y los editores juveniles ya conocidos sacan nuevas colecciones."

ALEMANIA

La disminución de la natalidad parece que afecta al mercado de la edición del libro infantil. Cada vez hay menos demanda de libros destinados a los muy pequeños y a los grupos de edades por encima a medida que disminuye el número de jóvenes. Sin embargo, existe una demanda de libros que tratan de problemas sociales, para los "teenagers". La mayor parte de los editores alemanes únicamente producen libros infantiles en cartóné.

Producción de títulos
(Buch und Buchhandel in Zahlen. Frankfurt)

	1974	1975	1976
Total	1.568	1.685	2.017
Novedades	1.195	1.154	1.483
Nuevas ediciones	373	531	534
% de novedades/nuevas ediciones en comparación con el total	76,24	69,31	74,26
% de la producción total ...	4,1	4,9	5,4

ITALIA

La XV Feria del Libro Infantil ha tenido lugar en Bologna del 1 al 4 de abril de 1978. De los 576 expositores, 106 eran italianos y los demás de otros países.

La mayor parte de la producción del libro infantil en Italia se compone de narraciones y novelas cortas. "La Stampa" presenta las informaciones siguientes acerca de la producción del libro infantil en Italia:

Libros infantiles

	1976	1975	1974	1973
Total	1.110	960	1.179	1.340
Novedades	522	494		527
Nuevas ediciones	588	466		

IV Simposio de la Asociación Internacional de Investigación de Literatura Infantil

Con paso seguro, la International Forschungsgesellschaft für Kinder-und Jugend Literatur (International Research Society for Children's Literature) ha celebrado su IV Simposio, en colaboración con el Exeter's Centre for Children's Literature, en la Universidad de Exeter (Inglaterra), durante los días 9-12 de septiembre.

Es natural que esta Asociación, de expertos investigadores, se acoja en el marco de una Universidad. Primero fue en la de Frankfurt; el segundo simposio, en la de Zurich; el tercero, en la de Estocolmo, y este último, en una Universidad de tanto prestigio y tradición como la de Exeter.

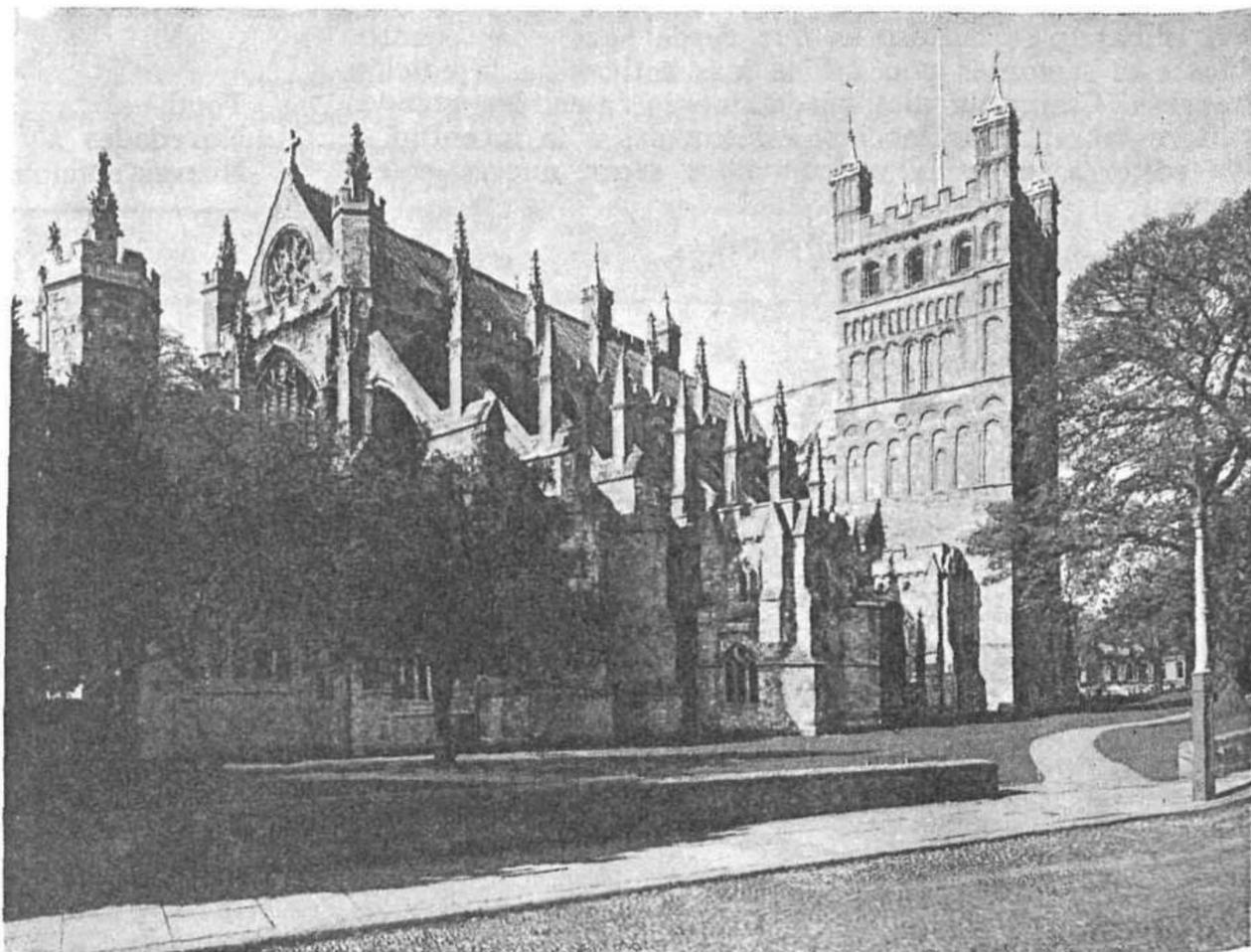
El presidente, Göte Klingberg, gran investigador sueco, dio la bienvenida a los congresistas y expresó su satisfacción al señalar el aumento de número de asociados, que sobrepasa el número de doscientos, de diferentes países del mundo. A continuación, el escritor Alan Gardner, finalista este año del Premio Andersen, pronunció una interesante conferencia con el título de «The Fine Anger», sobre la literatura infantil y su propia obra. Alan Gardner, que ya había asistido al simposio de Estocolmo sobre el tema de la traducción, comenzó diciendo que la narración en sí misma es un acto de traducción. El autor traduce su experiencia y sentimiento al lector. Por otra parte, expresó la necesidad que tiene el escritor de combinar emoción e intelecto para ser entendido por los niños y jóvenes, y terminó diciendo: «The more simple

I write, the more things I say» («Cuanto más sencillamente escribo, más cosas puedo decir»).

El tema del IV Simposio fue «La percepción de los niños del texto y de la ilustración». Sobre este tema discurren todos los ponentes. Una de las ponencias más interesantes y finas fue la del profesor Michael Benton (Inglaterra), que disertó sobre «Respuestas de los niños a un texto». El profesor Benton presentó las respuestas que varios niños, Ian, Anna y Richard, daban a la lectura de unos textos poéticos misteriosos, que leía

el propio profesor en la clase. Se referían a un roble humanizado en el bosque, que agitaba sus ramas en el viento y miraba con sus ojos fijamente el nacimiento de una violeta. En sus respuestas estos niños expresaban una capacidad de creatividad poética al estímulo de la simple lectura del texto previo. A esto añadió Michael Benton un excelente folleto con **Ensayos acerca del proceso de la escritura y la lectura en relación con la literatura.**

Anneliese Werner (Alemania Federal) disertó sobre la «Percepción de



Universidad y catedral de Exeter.

CHILDREN'S BOOKS IN TRANSLATION

The Situation and the Problems

Edited by
Göte Klingberg, Mary Ørvig
and Stuart Amor

Published for
The Swedish Institute
for Children's Books
by
Almqvist & Wiksell International
Stockholm, Sweden

los textos en los jóvenes obreros», conforme a una experiencia que hizo su equipo en Alemania; el profesor Bela Toth (Hungría) se refirió a las «Relaciones entre el texto y la ilustración a la luz de la psicología».

Rhonda Bunbury (Australia) trazó una estadística referente a la comprensión de la literatura por parte de los niños. Brian Alderson (Inglaterra) disertó sobre «Libros de niños y crítica literaria», en la que del modo brillante y paradójico que le caracteriza hizo un análisis de los diferentes métodos de crítica literaria y de la reacción de los niños ante la lectura.

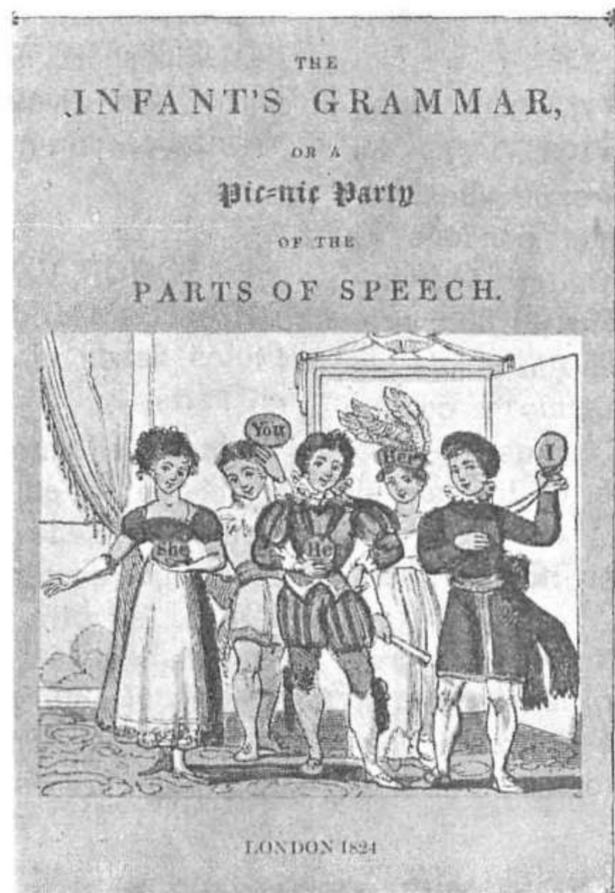
Carmen Bravo-Villasante (España) disertó sobre «La percepción del texto y de la ilustración en los libros de emblemas para niños», y en particular sobre los **Divinos emblemas**, de John Bunyan. Se refirió a la moda de esta clase de libros emblemáticos durante el siglo XVI, y sobre todo el XVII, en que el predominio de lo visual lleva a la ilustración y al lenguaje de los signos. El libro de John Bunyan **Divine Emblems**, editado con ilustraciones en 1724, es el primer libro de emblemas para niños y niñas, en el que texto e ilustración se complementan e inauguran un nuevo método de lectura, que ya tenían antecedentes en el **Orbis Pictus**, de Amos Comenius. Agnia Barto (Unión Soviética) se refirió a las «Respuestas de los niños a los libros ilustrados de poesía», y comentó acerca de su propia experiencia en relación con los niños.

El profesor Reinhert Tabbert expuso,

en erudita disertación, el «Impacto de los libros sobre los niños», a través de casos y conceptos, con implicaciones psicológicas y teóricas.

Stuart Amor leyó la ponencia del profesor Frantisek Holesowsky (Checoslovaquia) sobre sus propias investigaciones en el campo artístico de la ilustración del libro infantil, y las respuestas del niño al arte abstracto y figurativo.

J. Despinette (Francia) disertó sobre el libro actual ilustrado y la influencia en el desarrollo estético del niño. El profesor Joseph Schwarcz (Israel), con ejemplos de diapositivas, hizo un conciso y muy interesante estudio de la percepción infantil del tipo de ilustración de la «narrativa continua». Como es sabido, uno de los principales objetivos del arte de la ilustración es reproducir el movimiento. La historia del arte nos muestra la cantidad de técnicas de que se han servido los artistas para dar idea del movimiento. Por lo general, el protagonista de una historia en movimiento suele aparecer en el mismo cuadro en diferentes posturas y lugares, por lo cual la repetición indica movimiento y paso del tiempo. La narrativa continua («continuous narrative») es un artificio muy antiguo que sirve para la representación del movimiento y del tiempo. Refiere el profesor Schwarz a continuación las experiencias hechas con dos grupos de niños de tres y cinco años, que reaccionan conforme a los conceptos de Piaget. Los pequeños consideran las figuras como si fueran di-



ferentes, y los mayores comprenden ya el contexto del movimiento continuo.

Estas son, en líneas generales, las sesiones de un simposio donde lo más efectivo es el intercambio de puntos de vista y el conocimiento mutuo de los expertos de todo el mundo. A este respecto es del mayor interés el primer ensayo de **Who's Who in the Irslcl** (International Research Society for Children's Literature), folleto de cuarenta y tres páginas editado por Göte Klingberg y Mary Orvig en Stockholm (300 ejemplares), y la magnífica publicación del libro de actas del último simposio, **Children's Books in Translation**, editado por los mismos con todas las ponencias que se leyeron.

El magnífico funcionamiento de la Universidad de Exeter, con su amplio «campus», con diversidad de edificios, incluido teatro, y la perfecta organización, debida a los profesores británicos Graham Hammond, Georg Fox y Frederic Smith, hacen que este simpático simposio haya sido un éxito y la seguridad de un paso más en nuestra Asociación.

Al finalizar el simposio fue elegido nuevo presidente, James Fraser (Estados Unidos), por lo cual la secretaria de la Asociación pasa a las nuevas señas del presidente: Fairleigh Dickinson University, Madison, New Jersey 07940. U.S.A.

C. B.-V.

LOS LIBROS Y LA GENTE

UN GRUPO DE HISPANISTAS DE RENOMBRE INTERNACIONAL decidió, durante el «I Congreso sobre Cervantes», elaborar una edición crítica conjunta de toda la obra del gran escritor español. Entre los investigadores que intervendrán en dicha edición figuran los profesores Porqueras, Criado de Val, Riley, Caravaggio, Dudley, Allen, Gaos, Herrero, y varios más.

En la actualidad dichos profesores, críticos y eruditos, se encuentran preparando unas normas mínimas para la realización de la obra, a través de la cual piensan ofrecer al lector medio un acceso a la obra cervantina, mediante la clarificación de pasajes oscuros y la abundancia de notas que orienten en la lectura del texto.

SE HA CONSTITUIDO EN MADRID EL CONSEJO DEL PATRONATO DEL INSTITUTO HISPANO-AUSTRIACO, cuya presidencia de honor ostentarán el ministro de Educación español y el embajador de Austria en Madrid.

El Consejo está formado por intelectuales españoles, entre los que se encuentran Laín Entralgo, Julián Marías, Pita Andrade, Chueca Goitia, Díaz-Plaja, Pedrol, Escámez y De la Serna, junto al doctor Otto Schulmeister y los profesores Verdross y Koja.



EL POETA CORDOBES FRANCISCO TOLEDANO ha obtenido el Premio «Boscán» de poesía, que concede el Instituto de Cultura Hispánica de Barcelona. El libro premiado se titula *Allí donde estuvo el espejismo* y consta de dieciséis largos poemas en verso libre, en los que el poeta «canta y cuenta, cuenta y canta, su nostalgia andaluza».

Por su parte, Toledano dice: «Se trata de un regreso a la infancia, como en mi primer libro; pero si allí se alternaba el pasado con el presente, este poemario recoge una misma acción temporal.»

LA «REVISTA DE LA BIBLIOTECA, ARCHIVO Y MUSEO DE MADRID» vuelve a publicarse tras catorce años de ausencia. Dicha revista fue fundada en 1929 y dirigida hasta 1935 por Manuel Machado.

En sus primeras épocas (su camino ha sido accidentado) fue una revista trimestral, con una tirada de mil ejemplares. En la reaparición se anuncia semestral. Director: Matías Vallés.

LA EDITORIAL SOVIETICA «PROGRESO» HA EDITADO UN LIBRO EN RUSO DEDICADO A PABLO CASALS. El libro se titula *Alegrías y disgustos. Reflexiones de Pablo Casals con Albert Kahn*. En el volumen se recopilan textos y fotografías del músico español, partituras, telegramas y una felicitación de cuarenta destacados músicos soviéticos con motivo del cumpleaños de Casals. El prólogo del libro ha corrido a cargo del profesor Yakov Milstein.

No es, sin embargo, este libro el primero ni el único que se publica sobre el violonchelista en la Unión Soviética. En 1960 una editorial de Leningrado editó *Charlas con Pablo Casals*, de J. M. Corredor, y en 1966 apareció en Moscú el libro *Pablo Casals*, de L. Guinzburg.

EN UNA ENCUESTA REALIZADA BAJO LA DIRECCION DEL SOCIOLOGO JUAN JOSE LINZ, realizada en torno a la juventud española, aparece, formando parte de la relación de conclusiones, la siguiente frase: «La juventud española lee cada día más». La encuesta fue encargada por la Dirección General de la Juventud del Ministerio de Cultura.

SEGUN EL BOLETIN «SITUACION COYUNTURAL», que elabora periódicamente la Secretaría General Técnica del Ministerio de Cultura, durante el pasado mes de junio se registró el mayor volumen de edición de libros, con niveles superiores a los normales, y no alcanzados durante el resto del año.

LA EDITORIAL «RUEDO IBERICO» HA SIDO PRESENTADA EN MADRID. «Ruedo Ibérico» ha publicado 150 títulos desde el año 1961, fecha en que fue fundada en París.

Antes del acto de presentación, José Martínez, director de la editorial, anunció que ésta seguirá teniendo su sede en París, pero que en breve plazo de tiempo comenzarán a editarse en España los Cuadernos. Por otra parte, con motivo de la libre circulación de sus libros y su presentación en Barcelona y Madrid, la editorial ha realizado varias reediciones de títulos de su fondo, entre ellos *El laberinto español*, de Brenan; *La destrucción de Guernica*, de Soutworth;

Ruidos, de Atallí; *Actualidad del anarquismo*, de Carlos Díaz; *El ejército republicano*, de Alpert; *El reñidero español*, de Borkeau, e *Historia de Euskadi*, de Letamendía.

DON EDUARDO BALLESTER, DIRECTOR GENERAL DE DIFUSION CULTURAL, manifestó a la agencia «Efe», en torno a la campaña de difusión del libro, que los libros que se entregarán a las distintas asociaciones ciudadanas para promocionar la lectura se adquirirán a «prácticamente todas las editoriales». «No se va, en absoluto —añadió el señor Ballester—, a escribir a ningún editor, pero supongo que después de las vacaciones se pondrán en contacto con nosotros. Los cuatro o cinco con los que hasta ahora he hablado me han dado toda clase de facilidades. No sé cómo responderán los demás, pero lo lógico es pensar que lo harán dentro de la misma línea.»

LA EDITORIAL PRODAG HA ADQUIRIDO LOS DERECHOS DE AUTOR DE DIVERSOS TRABAJOS DE LEONIDAS BREJNEV, así como una serie de ensayos biográficos sobre el político soviético escritos por un equipo de científicos de la Academia.

La compra se ha realizado a través del VAAP, Agencia de la Unión Soviética de los Derechos de Autor.

PRIMERA TRADUCCION CHINA DE «EL QUIJOTE». En dos días se agotó la edición de 100.000 ejemplares. La primera edición china de *Don Quijote de la Mancha*, de cien mil ejemplares, se agotó a los dos días de su puesta en venta. Era ésta también la primera traducción directa del castellano al chino de *Don Quijote*.

La traductora, señora Yang Chiang, poeta y miembro de la Academia de Ciencias Sociales de China, ha traducido obras muy variadas de diversos idiomas al chino. Había traducido anteriormente, 1950, *El lazarillo de Tormes*, pero lo había hecho de una versión inglesa. Fue entonces cuando nació en ella el deseo de conocer a fondo nuestra lengua y después de llevar al chino el magnífico texto de Cervantes. En la traducción de *El Quijote* ha trabajado durante veinte años. El paso directo del castellano al chino de una obra tan compleja y sutil como *El Quijote* ha exigido a la señora Yang Chiang profundizar en el conocimiento del castellano y en el tiempo y pensamiento cervantinos. El éxito editorial ha sido completo.

GARCIA BACCA, PREMIO NACIONAL DE LITERATURA DE VENEZUELA. El escritor y filósofo español, nacido en Pamplona en 1901, Juan David García Bacca, residente en Caracas desde hace más de treinta años, catedrático de la Universidad Central de Venezuela, ha sido galardonado con el Premio Nacional de Literatura, edición 1978.

El premio, que ha sido otorgado por decisión mayoritaria del jurado, reconoce la vasta labor humanística e intelectual del autor y la gran solidez conceptual de sus obras. Entre ellas se encuentran *Introducción a la lógica moderna*, *Nueve filósofos contemporáneos*, *Tipos históricos del filosofar físico*, *Historia de la ciencia*, *Lógica y simbólica*, *Kant*, *Hegel* y *Marx* y otros ensayos y traducciones de gran valor literario. Sus *Diez lecciones sobre el pensamiento filosófico y sus fundamentos de filosofía* constituye un texto obligado en las universidades latinoamericanas.

El Premio Nacional de Literatura de Venezuela está dotado con treinta mil bolívares, medalla y diploma.

María del Carmen PALLARES



Una vuelta al mundo del brazo de la “Literatura infantil universal”

- EL LIBRO DE CARMEN BRAVO YA HA SIDO TRADUCIDO AL ALEMÁN Y AL PORTUGUÉS.
- «LO QUE HECHO —DICE LA AUTORA— HA SIDO ABRIR UN CAUCE EN ESPAÑA.»

... Y como dentro de un maleficio me encontré cara a cara con el *Struwwelpeter*, sus inabarcables uñas y su imedible cabello, sus desmesurados castigos y todo aquello que del cuento pone ámbar de pronto algún trozo de mi subconsciente. Estuve por huir al otro extremo del sofá. Pero con una sonrisa de las suyas Carmen Bravo me dio el cambiazco —felizmente— y colocó en mis manos un ejemplar bien distinto, otra de las joyas de su biblioteca, esta vez no evocadora de nada terrible para la cría que sigue danzando por mi interior.

... Y sé que he comenzado la entrevista también así, escribiendo casi desobedientemente, a un aire azul de libertad, como el que planea todavía por los aledaños callejeros de la Plaza de la Encarnación, de Isabel II, de Oriente... La calle de Arrieta me sube hasta el quinto del número 14 —«yo nací aquí, en el primero de esta misma casa», me diría después la escritora—, donde doce mil libros de ayer, de hoy y del futuro viven alineados en panal midiendo las paredes de casi todas las habitaciones, y hay recuerdos marinos orientales encima de las mesas, piedras andinas veteadas sobre las que los ojos se duermen suavemente, óleos, grabados —¡peligro, yo no he venido a esto!—, y más libros, más libros...

... Y después de ordenar mínimamente unos folios rebeldes, que están en su derecho de no querer plegarse, Carmen Bravo, madrugadora para ponerse en manos de los periodistas, con esa forma de adelantar respuestas cuando aún no se han formulado preguntas, comienza a hablarme de su último libro de investigación sobre literatura infantil, *Literatura Infantil Universal*, que en dos volúmenes ha editado recientemente Almena.

... Y a esto venía yo. A esto, a que durante una hora de esas que vuelan la autora de este estudio, que ya ha sido traducido al alemán y al portugués, y que próximamente aparecerá en inglés, nos introdujese en ese mundo que parece una empresa para tres o cuatro gigantes y que —«yo prefiero la obra escrita por una sola persona,

con un criterio único de valoración», dice— ha llevado a cabo en solitario.

De uno en otro de sus libros sobre el tema, Carmen Bravo ha venido anunciando a los especialistas, interesados o nuevos acólitos siempre el siguiente ensayo, como si uniera en un mismo nudo el extremo del nudo y éste hiciera moverse las teclas de su máquina en una dirección a la que la autora no tuviese más remedio que obedecer. Así, cuando apareció en 1959 un primer ensa-



yo suyo sobre literatura infantil y juvenil, *Historia de la literatura infantil española*, anunciaba en su prólogo la *Antología de la literatura infantil en lengua española*; según las palabras previas de dicha antología, ya el lector podía ir haciendo un hueco en sus estantes para alojar la *Historia de la literatura infantil iberoamericana*; a continuación adelantaba la aparición de un primer esbozo de la obra que acaba de aparecer y que tituló *Historia de la literatura infantil universal*; a renglón seguido vino la *Antología de la literatura infantil universal*, y ahora, redondeando todo como en estos juegos de viaje, el estudio «en grande», la obra que acaba de editar Almena.

Fuera, en ese «extranjero» que todavía sigue resultando medio mítico para muchos, se la conoce ahora como la autora del primer ensayo abarcador de lo universal en cuanto a literatura infantil se refiere, y ha sido esta obra precisamente la primera de Carmen Bravo que se ha traducido a otros idiomas.

—Yo he dicho en más de una ocasión que he sido una víctima de la literatura infantil. Es verdad que casi siempre, y a casi todos, nos sucede que en determinado momento una de nuestras facetas oscurezca a las otras, así que es real eso que me dice de que la Carmen Bravo biógrafa, ensayista, traductora, asoma la cabeza a nivel general detrás de la frente de la Carmen Bravo que escribe sobre literatura infantil y juvenil. Bueno, la verdad es que yo corro, en casi todo y con casi todo, todos los riesgos, y éste ha sido y es uno de ellos, uno más.

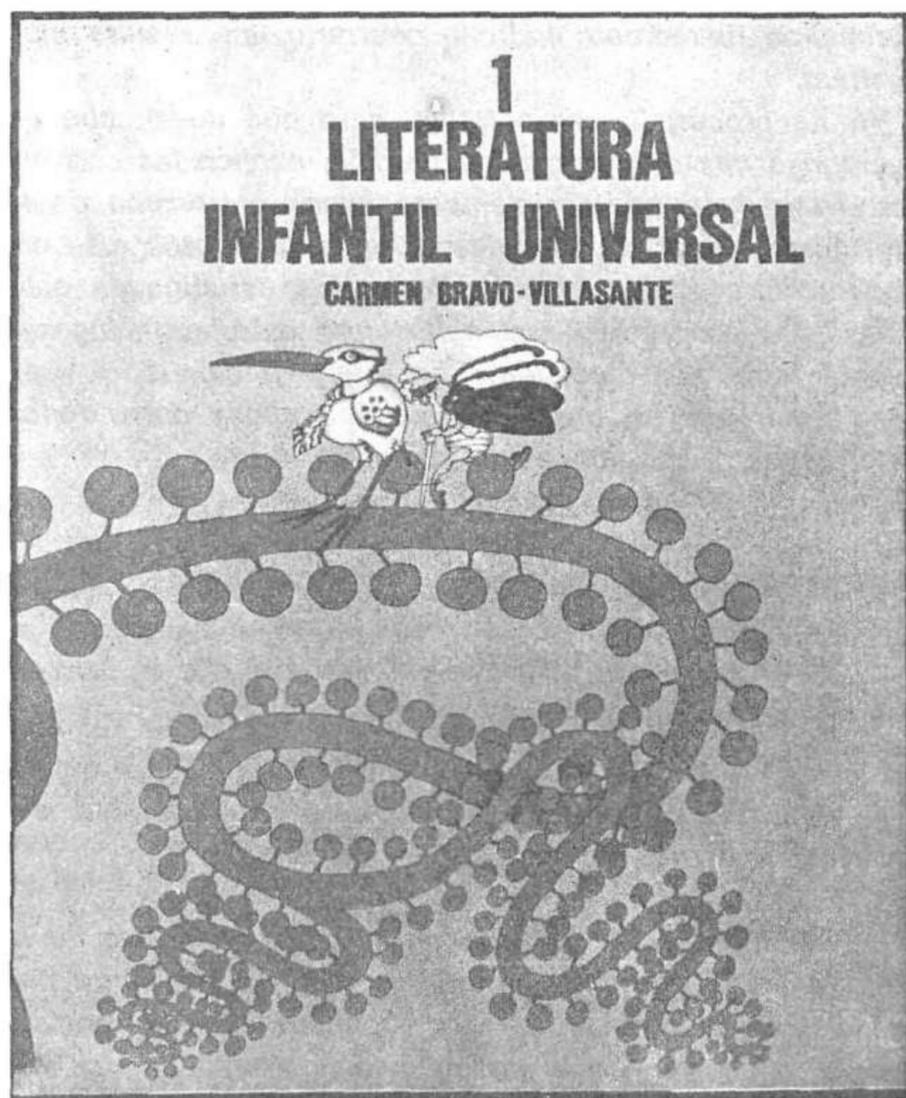
ABRIR UN CAUCE

Sí, un riesgo, un riesgo del que la bibliografía sobre el tema ha de alegrarse lo suyo. Así que le digo ahora, a partir de ahora principalmente, cualquier estudio que otro autor o investigador quiera realizar sobre historia de la literatura infantil hallará que puede comenzar a subir los peldaños apoyándose en lo ya investigado por ella. Y comenta:

—Sí, en efecto, la sensación es muy agradable, para qué negarlo. Pero es algo arriesgado, vuelvo a decirlo. Yo lo que he hecho ha sido sobre todo abrir un cauce en España. Ahora vendrán otros que estudien desde puntos de vista diferentes y específicos la historia de la literatura infantil —como de hecho ya está sucediendo— y que profundicen en el tema, que la estudien partiendo del enfoque sociológico, psicológico, filosófico, biográfico de autores, estilístico, etcétera.

Yo escribí mi primera obra, la aparecida en 1959, sobre literatura infantil a raíz de la lectura de un libro de Muir en el que estudiaba determinadas creaciones del género. Me resultó enormemente estimulante, me interesó muchísimo el comenzar a investigar yo y a escribir sobre lo investigado. Ahora tengo noticias de que un autor brasileño ha comenzado ya a elaborar una historia de la literatura infantil de su país, después de leer mi libro. Creo que es así como el trabajo es verdaderamente fecundo y lógicamente la satisfacción se acentúa.

«Personalmente, esta aventura ha sido fatigosa —dice



Carmen Bravo en el prólogo— y la autora regresa como si hubiera dado la vuelta al mundo durante varios años, después de los preparativos de otra.» Pero esta vuelta al mundo, ¿cuánto ha durado?, ¿cuáles han sido los principales problemas con que se ha encontrado en ella?

—He invertido en esta obra cuatro años, y eso que ya contaba con un ensayo anterior que publiqué en 1971. Para realizarlo he necesitado viajar mucho, allá donde lo requerían las consultas directas a bibliotecas particulares, públicas y nacionales de los diversos países que iba estudiando, trabar conocimiento con especialistas, escritores, conocedores e interesados en el tema, tener frecuentísimas conversaciones con mucha gente en España y fuera de España, acudir incesantemente a los datos que me proporcionaba mi propia biblioteca, mantener una copiosa correspondencia..., y luego acumular objetividad para tratar el tema en cuanto a exposición histórica se refiere.

—Sin embargo, parece ser que el libro ha suscitado controversia. ¿Cómo se ha manifestado ésta y en qué puntos determinados?

—Sí, en efecto, parece que se ha organizado una pequeña revolución, y he tenido cartas, llamadas, envíos de libros, manifestación de desacuerdos y también de lo contrario. En el extranjero, sin embargo, el libro ha tenido reseñas elogiosísimas.

Generalmente, a todos mis libros les sucede lo mismo. Se producen divisiones, agitación mayor o menor, distintas opiniones y manifestación de criterios dispares. Yo pienso que esto no es malo ni para el autor ni para el

libro, sino justamente todo lo contrario, me resulta muy positivo.

Yo he procurado ser objetiva, pero qué duda cabe de que tengo mis criterios de valoración, explico las corrientes, trato de no perder de vista nunca el terreno de la literatura comparada, que es de los tratamientos más enriquecedores que pueden darse en los estudios de este tipo. Todo ello resulta opinable, claro está, y da lugar a que el tema sea discutido. Son interpretaciones. Y vuelvo a decir que yo me he atrevido a ello y corro todos los riesgos.

LA LITERATURA INFANTIL, UN DOCUMENTO

—La senda de la literatura comparada suele resultar apasionante, y en el campo de la literatura infantil quizás lo sea incluso doblemente. Según este enfoque, ¿qué señalaría como más interesante en su estudio?

—A lo largo de la obra he ofrecido un panorama de la historia de la literatura infantil en más de cincuenta países. Peculiaridades las hay, por supuesto, en todos y cada uno de ellos, ya sea lo pedagógico, lo folklórico, los mitos y leyendas, y las creaciones específicas. La literatura infantil, cosa que está muy clara, ha sido y es un verdadero documento en el que se ve reflejada la doctrina social, la religión, las tendencias políticas, la cultura de la sociedad..., todo. Es un documento que debe ser tenido en cuenta para conocer los distintos siglos. Es famosa ya la frase de Adorno en la que dice que libros infantiles como «Alice in Wonderland» o el «Struwelpeter» —el que todavía te asusta— contienen claves incomparablemente más elocuentes, incluso de la historia, que la gran dramaturgia de Hebbel.

En cuanto a lo literario, en ella se reflejan en su momento los elementos característicos de la Ilustración, aparece el realismo del siglo XIX; a través de los libros de emblemas para los niños se ve asimismo muy claro el espíritu del Barroco, hay elementos inequívocos de las corrientes surrealistas, etcétera.

EN EL TERCER MUNDO...

—Pero todo ello ha de encontrarse ausente en parte de la literatura perteneciente a los países del Tercer Mundo, ¿cuáles son las características, los reflejos, las connotaciones en esta literatura?

—Por lo que se refiere a los países del Tercer Mundo, se refleja en su literatura la influencia de las primitivas culturas; más adelante, cómo fue utilizada incluso para la difusión del cristianismo, así como de determinadas tendencias políticas. De todas formas esto es algo variable, como lo es la misma tradición que en literatura infantil exista en estos países, ya que, por ejemplo, nos encontramos con que Senegal tiene literatura infantil desde hace tan sólo tres años, o del Irán, con diez años de producción, y el caso de Túnez y Kenya.

—Siguiendo con el Tercer Mundo, quisiera saber, por ejemplo, si en la literatura infantil que estos países se escribe ahora mismo la carga de reflejo social es tan grande como puede suponerse y en qué medida las tensiones nacionales y continentales se ven reflejadas en ella.

—Sí, qué duda cabe de que esa carga es considerable, pero, en general, está aplicada, orientada y escrita como verdaderas creaciones, con un nivel estético elevado y mucha inteligencia. Como ejemplos se puede citar el caso de Egipto.

Por otra parte, se intenta dar a los niños una conciencia de continente, como hace en Asia un centro especializado de la UNESCO, que ha editado los «Cuentos asiáticos», que yo acabo de traducir, en los cuales cada país colabora con una leyenda o un mito, escritos por un autor de cada uno de ellos e ilustrados también por un dibujante nacional. Estos cuentos se difunden por todo el continente, los leen los niños de todos los países asiáticos. Seguramente se hará lo mismo con Sudamérica y con Africa. Con ello se consiguen dos cosas a la vez, potenciar el interés por el conocimiento de la literatura y la realidad de su propio país y ofrecerles un carácter continental.

—Generalmente, cuando se habla de literatura infantil el espectro de lo pedagógico, de lo didáctico, aparece en ocasiones incluso con demasiada prontitud. ¿En los orígenes históricos de esta literatura existe siempre ese carácter, más o menos evidente, que entronca a la literatura para niños con la pedagogía?

—Sí, prácticamente sí. Al niño se le ha considerado siempre desde el punto de vista pedagógico y didáctico, como un ser sin formar y sin educar cuya tarea correspondía a los adultos desde los primeros momentos. Por ello los orígenes de la literatura, prácticamente en todos los países, están unidos a lo pedagógico.

—A lo largo de la historia de la literatura infantil, ¿qué siglo señalarías tú como el más fecundo, el más interesante?

—La mayor riqueza pertenece sin duda al último tercio del siglo XIX y, por supuesto, al nuestro, el siglo XX. Coincide también con las épocas doradas de los ilustradores. En este terreno, y en cuanto al siglo XX, sólo en España, no hay que echar más que una ojeada en el terreno de la ilustración infantil y nos encontramos verdaderos artistas, creadores auténticos, como Perellón, Adán Ferrer, Miguel Angel Pacheco, Pepi Sánchez, Boix...

HAY GRANDES BIBLIOFILOS

—Al comenzar la entrevista salieron a relucir dos palabras, bibliotecas particulares, citadas en la exposición de los pasos dados para la investigación de su último libro. Ellas sugieren a su vez otra palabra, la de coleccionista. ¿Existen bibliófilos del libro infantil?, ¿cuáles son

sus especialidades dentro del tema?, ¿cómo son sus colecciones?

—Sí, hay muchos y grandes bibliófilos, y generalmente tienen unas colecciones extraordinarias. Los precios que alcanzan los libros históricos infantiles son en ocasiones astronómicos. Suelen ser personas de una gran cultura todas ellas e interesados al máximo por sus colecciones. Para mí ha sido apasionante todo este mundo de la bibliofilia sobre el tema, es doblemente fabuloso.

A propósito de otra pregunta anterior, yo cité a Percy Muir, ¿recuerda? Bien, pues Muir es un gran coleccionista, un bibliófilo perfecto, que decidió escribir un libro que apareció ilustrado a propósito de su propia colección. Este fue el libro que a mí me dio la idea de comenzar a escribir sobre literatura infantil.

En Europa las colecciones son riquísimas, así como en Norteamérica, y los bibliófilos van donando sus colecciones a bibliotecas, instituciones y fundaciones, con lo que comienzan a circular y a enriquecer al público en general.

—Cítenos una joya bibliográfica de literatura infantil, una sola.

—El compromiso es tremendo, pero lo acepto. Para mí una de las grandes joyas es, por ejemplo, un volumen de Kate Greenaway, que muestra numerosas rayas de los niños que en su momento lo poseyeron, lo usaron, lo leyeron, lo «pintaron»..., estas cosas son muy especiales, muy bellas.

... Y pliego los folios rebeldes que, de pronto, como por conjuro, se mostraron dóciles. Salgo de la casa de Carmen Bravo-Villasante con el precioso tacto todavía en los dedos de los libros acariciados cuidadosamente, con las cosas ahora aprendidas sobre uno de sus temas favoritos, el que la ha hecho «víctima» de su sortilegio, con la sensación de que yo también, en una hora, he viajado mucho, con un a última hora reprimido deseo de decirle: «Déjeme sola unos momentos con el terrible *Struwwelpeter*, porque a lo mejor en la pelea ahora puedo vencerle al fin.»

M. C. Pallarés

EL LIBRO ESPAÑOL

LA REVISTA
DE LOS
PROFESIONALES
DEL LIBRO

Santiago Rusiñol, 8 - MADRID-3

GALICIA

Con "Galicia sueva",
de Casimiro Torres,
ha dado comienzo
la colección
"Galicia Histórica"

Nuevos volúmenes de esta serie histórica prontos a aparecer

Ya está en la calle el volumen que inicia la serie «Galicia Histórica», serie decidida el 10 de noviembre de 1976, cuando entre el Instituto Padre Sarmiento de Estudios Gallegos y la Fundación Barrié de la Maza se firmó el convenio que, a cargo del Instituto, establecía el compromiso de la preparación de una serie de volúmenes bajo la denominación antes citada. *Galicia sueva*, de Casimiro Torres, ha sido el libro que ha iniciado esta importante serie.

Este primer volumen, editado por el Servicio de Publicaciones de la Fundación Barrié, constituye una aportación valiosísima al esclarecimiento de un período histórico que hasta el momento permanecía en franca confusión y que, como el propio autor ha manifestado, no había sido tratado con la extensión debida y hasta existían autores que lo habían desenfocado.

Torres llevó a cabo la investigación y redacción de *Galicia sueva* durante su largo período de docencia en la Universidad de Santiago. Había realizado con anterioridad varias publicaciones sobre el tema y realizado estudios sobre Osorio, Idacio y Egeria. Del libro y del autor realizó el profesor y director del Museo de Pontevedra, Filgueira Valverde, la siguiente

presentación y semblanza en el acto de celebración del comienzo efectivo de la colección «Galicia Histórica».

... CON LA AYUDA DE LIBROS COMO ESTE...

«La colección no se trata, como decía nuestro primer director Sánchez Cantón, de una «Historia de Galicia», sino de la puesta al día de los problemas de nuestro pasado, en una serie muy variada de monografías que constituyan orientación segura para cuantos, dentro o fuera de nuestra tierra, se interesen por sus realidades y una guía para quienes hayan de investigar "los puntos todavía oscuros de nuestro ayer y las líneas rectoras de la vida gallega a lo largo de milenios".

Serie gemela a la de "Manuales" en idioma gallego que se preparan, abarcará tres aspectos, porque se han dispuesto ediciones de "Fuentes" para nuestra historia; visiones, en conjunto, de épocas; monografías sobre hechos o personalidades determinadas.

Deseamos que el rigor crítico, la objetividad y la claridad expositiva sean cualidades relevantes en estos trabajos. El que abre camino las reúne y revela, en forma bien patente, nuestro programa. Se debe al doctor Casimiro Torres Rodríguez, que siguiendo a Macías, Martínez Salazar o Carro, trae a la erudición gallega la romanidad de la vieja Astúrica. Como maestro y como bibliotecario desarrolló una labor benemérita en el Instituto Rosalía de Castro y en la Universidad. Como historiador trabaja, con hondo saber y con diligencia, sobre los temas fundamentales de la antigüedad y de la Alta Edad Media, tan necesitados de revisión.

No es preciso razonar la preferencia por el tema. El reino de los suevos es una de las etapas menos conocidas y más falseadas de nuestra historia. Embellecida con fábulas, manipula-

da en novelas, apologías y nobiliarios, temida por los historiadores, constituye una de las etapas más merecedoras de atención y más necesitadas de revisión crítica. Momento estelar en que se frustra la vocación universalista de Galicia, revelada en personalidades egregias, y en que se producen trascendentales movimientos de carácter social, religioso y político. Casimiro Torres encuadra el Reino de los Suevos en sus antecedentes y señala su inmediata proyección, que será objeto de otro volumen, donde se estudien la Galicia visigótica, el monacato de las fundaciones de San Fructuoso y la situación de nuestro país ante la invasión islámica.

La obra que hoy presentamos con ufanía viene a continuar la tarea de rectificaciones que supo, en su tiempo, echar sobre sus hombros don Marcelo Macías, a recoger los avances de la investigación y a llevar a término nuevos análisis con criterios actuales. Por ello va a constituir un instrumento imprescindible para futuros estudios. Trata de atraer hacia ellos y ofrece una ejemplar muestra de cuánto y cómo puede hacerse en el terreno de la "Galicia Histórica". Resta mucho camino por andar, pero será más fácil con la ayuda de libros como éste.»

El profesor Filgueira Valverde puso fin a su intervención en el acto del que informamos tributando numerosas alabanzas a la actitud de modestia del autor del libro.

PRIMICIAS DE LA FUNDACION

Por su parte, el vicepresidente de la Fundación Barrié informó de que para la redacción de la colección «Galicia Histórica» el Instituto de Estudios Gallegos no se limitará a utilizar el cuadro de sus propios colaboradores, sino que se valdrá de otros especialistas en cualquiera de los temas a abordar. Un

claro ejemplo de ello, manifestó el señor Arias y Díaz de Rábago, lo tenemos en el volumen dedicado a la «Galicia de los Austrias», que será redactado por el profesor don Emilio González López, que desde Nueva York nos ha comunicado la aceptación del trabajo.

El vicepresidente de la Fundación relacionó a continuación diversos títulos prontos a aparecer editados por el Servicio de Publicaciones de la Fundación Barrié, entre los que destacan: *Arquitectura románica de Pontevedra*, *El hórreo gallego*, *Atlas lingüístico y etnográfico de Galicia* y *Tesoro lexicográfico gallego*.

Asimismo, anunció el patrocinio de una nueva colección dedicada a estudiar, por comarcas, las diversas zonas de Galicia. Dicha colección se llamará «A Nosa Terra» y serán editadas en forma de pequeños cuadernos.

ASISTENTES AL ACTO

Al acto que comentamos asistieron numerosas personalidades de la vida cultural gallega. Además de los ya mencionados (autor del libro, vicepresidente de la Fundación y director del Museo de Pontevedra), acudieron el vicerrector de la Universidad de Santiago, profesor Díaz y Díaz; el decano de Historia, profesor Otero Túñez; el delegado de Cultura, señor Seijas; los premios vitalicios de la Fundación Barrié, señores Blanco Amor y Vales Villamarín; los señores Arenas y Couceiro, dirigentes del Gremio de Libreros, y directores de los distintos medios informativos de Galicia.

Feria del Libro

La Feria, a diferencia de otros años, ha tenido un carácter regional, acudiendo a La Coruña, sede de

dicho evento, librerías de toda Galicia y algunas editoriales de otras provincias, siendo considerada la tercera en orden de importancia, después de las de Madrid y Barcelona

Un auténtico éxito los actos culturales realizados, así como las ventas que superaron en un 35 por 100 a las del año pasado

Urge una intensa labor para el fomento y difusión de la cultura en Galicia

Qué importa que ya se pueda leer a través de la pequeña pantalla de los computadores, que nos ofrezcan poemas grabados, que la moderna tecnología plasme en imágenes lo que hace poco sólo era accesible mediante la lectura, si, por muchas innovaciones que surjan, el libro continuará siendo, con perdón del perro, el más fiel e incondicional amigo del hombre, por una razón muy especial, porque le ayuda a desarrollar las ideas. ¿Y qué sería del hombre sin ideas?

Durante la semana del 5 al 13 de agosto La Coruña se ha vestido de gala con la celebración de la Feria del Libro, a diferencia de las de otros años, cuyo carácter era meramente provincial. La feria, que ha coincidido con la de artesanía y el trofeo Teresa Herrera, ha contado con la participación de libreros de Galicia y algunas editoriales de otras provincias con delegación.

Dice el pueblo que no hay parto sin dolor, y efectivamente el de esta Feria tuvo una dolorosa y difícil gestación, motivada por una serie de desavenencias surgidas entre libreros y editores que, en un principio, estuvieron a punto de provocar su aborto. Sin embargo, y ahora todos nos alegramos, el alumbramiento se produjo de la forma más feliz que pudiera imaginarse, estando su inauguración a cargo del ministro de Cultura, don Pío Caba-

nillas, quien llegó a La Coruña acompañado por el director general del Libro y Bibliotecas, don José Terceiro Lomba, para presidir varios actos.

El pregón fue leído por el escritor Blanco Amor, en medio de los aplausos y vítores de los centenares de asistentes reunidos en el recinto ferial, incluyendo, claro está, los del señor ministro.

LA MAGICA PLUMA
DE TORRENTE BALLESTER

Han sido varios y diversos los actos celebrados en el transcurso de la feria, desde conciertos a cargo de la Banda Municipal a recitales de Novo Neira, Cuña Novás o Lueiro Rey, pasando por grupos de baile como «Os Zoqueiriños»; conferenciantes de la talla de Varela Jácome o Torrente Ballester, quien se convirtió en la figura indiscutible de tan importante cuento, contando su conferencia con el máximo de asistencia registrada en todos los actos. Lo mismo aconteció con sus libros: *La saga fuga de J. B.* se agotó rápidamente, igual que *Fragmentos de Apocalipsis*. Puede afirmarse sin temor a errar que fue el autor que más firmas realizó en toda la feria y que si las existencias de sus obras hubieran sido mayores, mayores hubieran sido las ventas. Otro acontecimiento de gran importancia fue el día dedicado al niño. Se presentó un guiñol y contó con afluencia masiva de pequeños, a quienes la Caja de Ahorros, previa muestra de sus respectivas cartillas, obsequió con lotes de libros.

Los chicos hicieron gala en todo momento de grandes ansias de participación, como demostró el elevado número de redacciones enviadas a concurso, cuya selección estuvo tremendamente difícil por la calidad de los trabajos presentados; la edad de los pequeños autores oscilaba entre los seis y doce años.

Cabe destacar que ésta ha sido la primera vez que se han

celebrado actos culturales en una Feria del Libro en Galicia.

UN GRAN EXITO COMERCIAL

A pesar de que, como ya se ha señalado repetidas veces, este tipo de acontecimientos no pueden entenderse desde una perspectiva puramente comercial, tampoco se puede negar el éxito que en este sentido ha logrado la Feria, alcanzándose unas ventas globales de pesetas 19.083.024, de las cuales 9.362.576 han sido obtenidas al contado y el resto, 9.720.448, en créditos, la mayoría de ellos no en más de cuatro plazos, lo cual demuestra que el libro no es amigo de todo tipo de «letras», a pesar de la comodidad que puede representar el adquirirlos en cómodas cuotas o mensualidades. Este sistema encuentra sus mejores adeptos en la gente joven, en especial universitarios, entre quienes se está extendiendo cada vez más las cuentas de crédito con distintas librerías y editoriales.

Los seis primeros días fueron los de más venta, venta que fue decreciendo durante los tres últimos debido, según opinión de algunos librerías, a la coincidencia con el trofeo Teresa Herrera. Es triste, pero debemos reconocerlo: el «rey balón» continúa arrastrando a las masas. Sin embargo, pese a todas estas contrariedades, la feria resultó un auténtico éxito, registrándose un incremento del 35 por 100 en relación con las ventas del año pasado.

LOS LIBROS MAS VENDIDOS

Los datos de un sondeo realizado entre visitantes y expositores demostraron que la literatura sigue siendo la lectura preferida como medio de evasión, y este año, para no variar, la literatura en general y la gallega en particular ha logrado el récord de ventas.

Un libro muy solicitado por los asistentes fue el compendio de

gramática gallega *Galego hoxe*, realizado por el grupo O Facho, editado hace pocos días y que se fue publicando periódicamente en las páginas de «La Voz de Galicia».

En general, hubo público para todos los gustos y se vendieron libros muy variados, desde exoterismo a religión, pasando por orientalismo, parapsicología, ciencias naturales, etc. Lo único que se echó de menos fueron libros de texto. Estos deberían ser expuestos en ferias próximas para que profesores y alumnos tuvieran la oportunidad de examinar y elegir aquéllos de mayor interés en el difícil campo de la educación.

En fin, que desde 12 pesetas que cuesta el *Mazinger Z*, hasta las 850.000, precio de la *Divina Comedia*, ilustrada por Salvador Dalí, hubo todo un ramillete de buenos y no tan buenos libros para elegir, según los gustos de cada cual.

LA CULTURA, TRIUNFADORA

No ha transcurrido mucho en que nadie se extrañaba de la compra de cultura por metros. Los libros han sido considerados para mucha gente ni más ni menos que objetos de simple decoración, cuando no de estorbo. «Dos metros encuadernados en rojo para una librería blanca» han sido solicitados en más de una ocasión a los profesionales del libro por aquellos que consideraban una «finura» y sobre todo de categoría social el poseer una pequeña biblioteca en casa, biblioteca que, por supuesto, no era leída, pero quedaba bien.

Afortunadamente, los tiempos cambian y hoy ese tipo de compradores ha decrecido notablemente; la gente escoge las obras que adquiere sin guiarse del color de sus tapas, ni de que sus dimensiones rompan la estética de la estantería. Por fin se está dando su valor a la obra y al autor, a medida que el público se preocupa más por ese apasionante y desconocido mundo que es la cultura.

Ninguna de las personas que han estado en los «stands» de la feria ha manifestado descontento en este sentido, creyendo unánimemente en el afán de conocer y examinar que los visitantes han demostrado a lo largo de los nueve días.

Para finalizar, no podemos olvidar que una zona como Galicia necesita una labor intensa en todo lo que a cultura se refiera, y es indudable que la labor de la Feria del Libro ha sido trascendental; por lo tanto, es obligación de todos el potenciarla cada año para que vaya en consonancia con el desarrollo nacional.

«La feria es un escaparate», señaló en una ocasión el delegado de Cultura, señor Seijas Flores, y un escaparate de características tan peculiares como es la difusión del libro, y por él la de la cultura y desarrollo, pues no en vano decía Bonald: «Desde los *Evangelios* al *Contrato Social* han sido los libros los que siempre han hecho las revoluciones.»

ISABEL ZUÑIGA

CACERES

**Hervás,
Universidad
internacional
al aire libre**

La leal Hervás, villa veraniega de fuero real, ha vuelto al primer plano de la actualidad porque en la misma ha tenido lugar un curso práctico de arquitectura que ha contado con la asistencia de estudiantes procedentes de una universidad inglesa: cinco chinos, dos árabes,

un iraquí, un libanés, dos nigerianos, uno de Malasia, otro de Hong-Kong y el resto ingleses. Al frente del grupo ha estado el profesor de proyectos y construcciones Colin Ashely.

Los estudiantes se han dedicado a la tarea de recorrer los alrededores de la villa hervasense y también todo el interior para conocer y reflejar bien los rasgos y aspectos más interesantes de los edificios, típicos rincones, barrio judío declarado «conjunto monumental», plaza, fuentes, paseos, jardines, la campiña y las actuales edificaciones y chalets residenciales.

Con los apuntes adquiridos, unos 400, llevaron a cabo una original exposición que presentaron en el círculo «La Amistad».

La exposición monográfica se ha titulado «Un paseo por Hervás». Esto ha motivado que la bella población adquiriese nuevos aires plásticos, dado el interés que presenta, habiendo sido motivo temático de la mejor formación artística de un grupo de estudiantes del «Thames Polytechnic», de Londres, centro superior de estudios arquitectónicos.

LA SEMANA CULTURAL DE SAN MARTIN DE TREVEJO

En la pintoresca localidad serrana de San Martín de Trevejo —llamada San Martín de los Vinos por Cristóbal de Castillejo— se ha celebrado la «Semana Cultural 78» con un éxito extraordinario, habiendo registrado la participación del vecindario, pueblos aledaños y de muchos *mañegos* distribuidos por la geografía patria.

La Semana ha comprendido conferencias, concursos, exposiciones, diversas competiciones deportivas, etc.

Uno de los actos más emotivos ha sido la procesión de bajada de «La Cruz Bendita» para la celebración de la fiesta

religiosa, que fue oficiada por el obispo de la diócesis de Coria-Cáceres, monseñor Jesús Domínguez Gómez, concelebrada con otros sacerdotes de la población y fuera de la misma.

Gozaron de la mayor aceptación las fiestas taurinas.

Es obligado destacar los actos culturales con conferencias y coloquios, y la participación del pueblo *mañego*.

Todo lo de culminante interés de esta Semana será recogido en un número extraordinario de la revista local «Jalama».

Valeriano GUTIERREZ MACIAS

SANTANDER

VI Exposición Bibliográfica Cultural

Del 15 al 22 de julio se celebró en Santander la VI Exposición Bibliográfica Nacional en el Centro Cultural Kostka, con la asistencia de más de 120 editoriales y centros de publicación.

Acudieron al acto inaugural don Francisco Indurain, rector de la Universidad Menéndez Pelayo de Santander; don José Luis González Sobral, delegado provincial del Ministerio de Cultura; don José Artigas, en representación del Instituto Nacional del Libro Español, y don José Ignacio Macua, director de la exposición.

Se expusieron 3.000 volúmenes, adjudicándose los siguientes premios a las editoriales

asistentes: Everest, «Quijote de Oro», Gran Premio Ciudad de Santander. Nauta, «Quijote de Plata», Premio Gobierno Civil, a la mejor labor en enciclopedias. Herder, «Quijote de Bronce», Premio Excma. Diputación Provincial, a los mejores libros ético-religiosos. Santillana, «Trofeo Ministerio Educación y Ciencia», por la labor más completa sobre Educación Básica. Anaya, trofeo Ministerio de Educación y Ciencia, por la labor más completa sobre Bachillerato. Labor, «Medalla de Oro de la E.B.I.S.», por la mejor colección de arte. Fernando Torres, trofeo de la Dirección General de Cinematografía, por la mejor colección de libros sobre cine. Narcea, diploma del Instituto Nacional del Libro, a la mejor colección de libros. Institución Cultural Cantabria, premio Cantabria, al mejor estudio histórico de la región. Nacines Unidas, premio UNICEF, a la entidad que aportase trabajos más interesantes sobre recuperación de niños marginados. Editora Nacional, trofeo «Ateneo de Santander», a la mejor colección literaria. Fundamentos, trofeo de la Filmoteca Nacional, a la editorial que presentase mayor número de títulos de cine. Escudo de Oro, premio «Diario Alerta», al mejor reportaje gráfico. Bibliograf, premio «El Diario Montañés», a la mejor labor de diccionarios de lenguas e idiomas españoles. René Kramer, premio «La Gaceta del Norte», a la mejor labor en diccionarios de lenguas extranjeras. Salvat, trofeo del Banco de Santander, a la mejor labor científica. Espasa Calpe, trofeo de la Caja de Ahorros de Santander, a la mejor labor histórica.

Durante los días de la exposición se realizaron diversos actos culturales, con gran asistencia de público.

El acto de clausura fue presidido por el subdirector general de Bibliotecas, señor González Echeagaray.

ARGENTINA

Cena con una
noticia
de postre

Fue la que reunió en el Sheraton Hotel, de esta ciudad, el 20 del pasado julio, a los representantes de la industria editorial argentina y extranjera, importadores, distribuidores, gráficos, libreros, papeleros y a las mil y una personas vinculadas a esas actividades.

Fue organizada por las principales entidades empresariales que los agrupan: la Cámara Argentina del Libro, la Cámara Argentina de Publicaciones, la Cámara Argentina de Editores de Libros, la Cámara de Crédito Editorial y el Sector de Libros y Revistas de la Cámara Española de Comercio.

El acto, que transcurrió en un clima de cordialidad y optimismo, fue iniciado con la lectura de un mensaje especial del excelentísimo señor Presidente de la República, teniente general don Jorge Rafael Videla, quien al no poder asistir a la reunión quiso agradecer por escrito la donación de libros para las escuelas de fronteras, a las islas Malvinas y a la base aérea Comodoro Marambio, de la Antártida, hecha por las mencionadas Cámaras.

«La última exposición del libro, celebrada hace unos meses, y a la que tuve el gusto de asistir —decía el mensaje presidencial en uno de sus párrafos—, fue un ejemplo elocuente del interés que tiene nuestro pueblo por el libro y un fruto maduro de la acción

desarrollada por los editores del país y del exterior. Quiero hacer oportuna esta ocasión para felicitarles por el éxito alcanzado y alentar con ello nuevas experiencias semejantes.»

Entre las autoridades que se hallaban presentes figuraban el comandante en jefe de la Armada y miembro de la Junta Militar, almirante don Emilio Eduardo Massera; el ministro de Cultura y Educación, don Juan José Catalán, y el intendente municipal de Buenos Aires, brigadier don Osvaldo Cacciatore.

Hicieron uso de la palabra el presidente de la Cámara Argentina del Libro, señor Eustasio García, y el ministro de Cultura y Educación.

Huelga decir la conmoción que causó entre la concurren-

cia el anuncio formulado por el doctor Catalán en el sentido que al día siguiente iba a ser puesto a consideración del Poder Ejecutivo el proyecto de reglamentación de la tan esperada Ley del Libro. Los aplausos fueron prolongados y ahogaron no pocos suspiros nostálgicos. «¡Cinco años habían transcurrido desde la promulgación del documento!», recordó alguien.

En efecto, en mayo de 1973 una ley —la número 20.380— declaraba de interés nacional el libro y su promoción, producción, comercialización y difusión. Los hechos políticos y económicos que colocaron a la nación argentina al borde de la bancarrota a raíz de aquellos tres años de caos y violencia, son de sobra conocidos. La re-



Libros para un pueblo que quiere trabajar en paz.—(Foto del autor.)

glamentación de la tan deseada Ley del Libro quedó aplazada por tiempo indeterminado.

Ahora el documento ha sido exhumado, parece que esta vez en serio. Pero aunque ya se sabe que nunca es tarde cuando la dicha es buena, algunos temen que el contenido de la ley, en vista del tiempo transcurrido, haya perdido gran parte de actualidad, no en cuanto al noble propósito de defender la producción de libros, pero sí a causa del cambio observado en materia de reglamentación económica desde marzo de 1976, fecha en que la Junta Militar asumió el poder político de la República.

Así, en un reciente editorial, el influyente periódico **El Cronista Comercial** señalaba en qué medida ha cambiado desde entonces el panorama dicha reglamentación económica, «que ha hecho más fáciles y accesibles los diversos trámites inherentes a la exportación, otorgamiento de créditos, reembolsos, etc., de este importante medio (el libro) de difusión cultural».

Es a todas luces evidente que las características y condiciones del mercado han variado mucho en tres años y experimentan aún continuas mutaciones. Un impulso sin precedentes y por demás elocuente en este sentido fue el éxito de la IV Feria-Exposición Internacional del Libro, celebrada en marzo de este año. La castigada industria editorial doméstica vuelve por sus fueros, los libros de sello argentino ganan los quioscos de periódicos en la calle, cruzan las fronteras, se traducen a otros idiomas los de autores nacionales pregonando la realidad innegable de un pueblo que ha dejado atrás la pesadilla y quiere trabajar en paz.

Por esas mismas razones expuestas, otro importante periódico, **La Nación**, coincide en apuntar, con **El Cronista Comercial**, que la reglamentación anunciada deberá introducir modificaciones, especialmente en el apartado denominado «Fondo para la promoción del libro ar-

gentino». Según ambos órganos periodísticos, dicho Fondo deberá constituirse con un gravamen que se fijará sobre el precio de tapa en beneficio de la promoción de los autores jóvenes (?), y también con el objeto de reactivar la apertura de los mercados extranjeros y promover el libro en el plano nacional mediante la formación de centros y bibliotecas públicas.

En síntesis, la así ya llama-

da «cena de las Cámaras» fue considerado un hecho por demás positivo y una suerte de anticipo de otros aún más alentadores por venir, como podría ser, por ejemplo, la fusión de las tres entidades un día no lejano, unidas por objetivos comunes y que debieran hacer estrechar filas más que separar.

C. DUELO CAVERO

BRASIL

El CERLAL, instrumento de desarrollo a través del libro

Como ya saben nuestros lectores, recientemente ha sido designado director del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina don Gonzalo Canal Ramírez.

Creemos que la mejor presentación que puede hacerse del señor Canal es la conferencia pronunciada con motivo de la V Bienal del Libro en Sao Paulo, en la que se exponen las líneas maestras del Centro y sus objetivos.

Señores dignatarios de la V Bienal del Libro en Sao Paulo:

Es afortunado para el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe —CERLAL— estar presente aquí, gracias a su invitación, para afirmar ante las naciones, y especialmente ante este país, sus objetivos, su desarrollo y hacer énfasis en esta tercera etapa de la corta vida del CERLAL, que se define ahora como un período de regionalización.

Esta regionalización ha comenzado ya y la V Bienal del Libro sirve de entrada para ratificar nuestra voluntad de una mayor cooperación con el Brasil, con sus organizaciones del libro, con sus editores, autores y libreros y con su bibliografía, sobre la cual comenzaremos, en colaboración con ustedes, a preparar una edición especial, a más de los programas de cooperación en hábito de lectu-

ra, literatura infantil, curso a alto nivel sobre las ciencias y las artes del libro, como el que estamos en trance de organizar en el Brasil el año entrante. En esta tarea es justo reconocer la decidida acción y reconocida eficacia de nuestro representante aquí y miembro del Comité Ejecutivo, general Propicio Machado Alves.

EL CERLAL

El CERLAL tiene una corta vida, durante la cual se ha venido preparando, ante todo, como instrumento de trabajo al servicio del libro en América latina. No sin que por esta labor de base y estructura haya descuidado la de programa, en cuya realización muestra ya frutos ciertos de asistencia técnica, de docencia, de promoción, de contacto; por ejemplo, dieciséis cursos o seminarios realizados sobre ciencias y artes del libro en varias capitales de la zona, con

un total de quinientos sesenta becarios, distribuidos entre dieciocho países así:

País de origen	Número de becarios
Argentina	31
Bolivia	67
Brasil	57
Colombia	176
Chile... ..	15
Costa Rica	20
Cuba	3
Ecuador	17
El Salvador	6
España	17
Guatemala	10
Honduras	7
México	26
Repúb. Dominicana .	13
Uruguay... ..	31
Venezuela	33
Nicaragua	6
Panamá	9
Paraguay... ..	16
TOTAL	560

En el camino de la estadística a éste habría que agregar la labor de promoción y divulgación institucional, la de documentación, la de información contenida ya en ciento veinte conferencias de estos cursos, a disposición de quien las solicite; las reuniones de editores, distribuidores y libreros, casi siempre con participación del sector privado y del público, y una labor importante, pero intangible e irreductible a cifras, como es la de propagación del espíritu y la necesidad del libro, la de un curso audiovisual sobre bibliotecas escolares, la conciliación del interés público y del privado en la edición, el aglutinamiento y cohesión de los diversos valores de la gran familia del libro, a través de sus siete personajes: el autor, el editor, el impresor, el distribuidor, el librero, el bibliotecario y el lector. En fin, todo lo que no es cifrable en contabilidad, pero que se realiza al servicio de libros para todos.

Pequeña historia

La historia de siete años del CERALAL es breve, como su edad, y puede reducirse a tres capítulos: fundación, estabilización y regionalización.

La fundación fue producto de un acuerdo entre el Gobierno de Colombia y la UNESCO, comenzado a gestar en 1968 y firmado en 1971, al cual se adhirieron después como países miembros Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Y España, como país asociado. Esta primera etapa correspondió al primer director, doctor Arcadio Plazas, quien del documento en el papel hizo al Centro como instrumento de trabajo con toda la dotación necesaria, incluso casa propia, y logró la adhesión de los primeros países miembros e indicó el programa de operación interno y externo. A él, nuestra gratitud.

La estabilización del CERALAL y seguimiento del programa fue obra del segundo director, doctor Carlos Esalva, quien logró la adherencia de otros países miembros y activó el cobro de cuotas hasta dejar el Centro económicamente capaz de abastecerse en cuanto a su administración interna y ampliar sus actividades, que en este año abarcan treinta y cinco unidades de trabajo. También para él nuestro reconocimiento.

La tercera etapa es la de regionalización o mayor acción en el área latinoamericana y el Caribe, que es la que a mí me corresponde, y la cual, además del seguimiento de programas anteriores, contempla la realización o puesta en marcha en algunos o creación de nuevos, como se verá en el capítulo de los siete programas.

Me ha tocado, pues, como nuevo director, actuar en un área de incrementación internacional del fomento del libro y de acción directa en Latinoamérica, pero especialmente en los países miembros. sin olvidar

los otros y teniendo en cuenta los pequeños, en donde el menor desarrollo impide una mayor cotización o aporte efectivo al Centro, pero que a la vez son los más necesitados de nuestro apoyo, debido a razones evidentes de solidaridad en la cultura y su comunicación, y de acción social del libro en la tarea del desarrollo.

Presupuesto

El Centro se nutre económicamente de US\$ 128.550, que paga Colombia —US\$ 125.000 como país sede y US\$ 3.550 como país miembro—, de los aportes de los países miembros, con monto total anual de US\$ 71.400, de los cuales US\$ 52.640 provienen de Argentina, Brasil y España, y US\$ 18.760, de los restantes países, algunos en mora.

El otro rubro de alimentación económica del CERALAL proviene del aporte de la UNESCO de US\$ 99.834 en servicios de experto, consultores y cursos o seminarios —no en dinero—, que para 1979-1980 se reducirá a US\$ 66.000. Resultaría entonces que el monto total del presupuesto del CERALAL por año, incluyendo los servicios de UNESCO, es de US\$ 299.284.

Este año dicho presupuesto ha logrado elevarse a US\$ 511.373 gracias a la activa colaboración de mi antecesor de cuotas atrasadas, a algunos sobrantes de presupuestos anteriores y al rendimiento de algunas colocaciones financieras transitorias.

Insuficiencia financiera

Resulta entonces a todas luces evidente que el presupuesto normal del CERALAL es insuficiente para atender sus gastos de administración y programas en la cuantía que éste y su regionalización lo están exigiendo.

Para atender esta necesidad, como nuevo director y previa consulta a UNESCO y al Comité Ejecutivo, he apeado a nuevas fuentes de recurso, así:

A) Demanda de incrementa-

ción del apoyo de la División de Promoción del Libro de la UNESCO.

B) Participación del Centro en la próxima discusión del PAD en París para lograr mayores apropiaciones del presupuesto de la UNESCO 1979-80. Para este fin el CERLAL logró en París el apoyo de la División de Promoción del Libro de UNESCO y el grupo de embajadores latinoamericanos ante esta entidad, con resultados que esperamos favorables para octubre de este año.

C) Presentación del CERLAL como instrumento de desarrollo a través del libro, que es su fundamental herramienta, y por tal motivo demanda de cooperación financiera a los institutos de desarrollo del primer mundo, preocupados por el tercero. Con este objeto el CERLAL obtuvo apoyo eficaz, en servicios, de la Feria-Exposición de Frankfurt, del Instituto Iberoamericano de Berlín, quien a través de su biblioteca en aquella ciudad nos facilitará copia de las fechas, muy completas, para nuestras bibliografías nacionales en Latinoamérica, y posiblemente financiará su publicación. En España, el INLE estudia nuestro programa para la posibilidad de un apoyo financiero y en servicio a algunos de los mismos.

Acciones semejantes adelanta actualmente el CERLAL con institutos similares de Holanda y Suecia, en contactos que esperamos dejar concluidos durante el presente año.

D) Cofinanciación del sector público y privado de los diversos países para aquellos programas de realización nacional en cada uno de ellos, como sería, por ejemplo, la parte correspondiente de hábitos de lectura, libre circulación, curso audiovisual de bibliotecas escolares, seminarios nacionales sobre ciencias y artes del libro y otros.

Objetivos

Como su nombre lo indica, el objetivo único del CERLAL es

el fomento del libro, bajo todas sus formas, a través de todos sus intereses, de todos sus valores, de todas las etapas de su proceso, desde la creatividad misma hasta la lectura. Entre esos dos polos están todos los personajes del libro: el autor, el editor, el impresor, el distribuidor, el librero, el bibliotecario y el lector. Realmente ésta es una escala como la de Jacob: une la tierra con el cielo. La tierra de los hombres y el cielo de las ideas y de los conocimientos. Es difícil encontrar una misión más noble y apasionante que esta de estimular los personajes del libro y el libro mismo, como instrumento de estudio o de recreación y, en todo caso, como herramienta fundamental en el progreso humano.

Esto es ya perpetuar la galaxia Gutemberg, cuando hace cuatro siglos y medio, en Maguncia, este inventor de los tipos móviles de la imprenta, expresaba así la razón misma de su descubrimiento: «Para que lo que uno sepa en cualquier lugar de la tierra lo sepan todos en todos lugares». Servimos, pues, a la difusión del conocimiento en su vehículo más precioso, en el más positivo haber del patrimonio cultural de nuestro mundo. En torno a esa riqueza inapreciable del hombre, de comunicar por escrita y en forma permanente el resultado de pensar y de sentir humanos, gira todo el misterio de la razón como impulsadora del ascenso del planeta y de sus habitantes. Es el arte y la ciencia a quien servimos. Y a sus creadores en una u otra forma, desde la concepción misma del libro hasta su maquinofactura, su industria y su comercio. Así, como nuestro panel en esta exposición lo ilustra, la labor del CERLAL se concreta a los siete personajes del libro, en la siguiente forma:

1. El autor.

Derechos de autor. Agremiación. Exenciones fiscales. Concursos y premios.

2. El editor.

Exportación. Producción. Propiedad editorial. Coediciones. Seminarios. Documentación. Bibliografía. Mercados.

3. El impresor.

Equipamiento. Exenciones. Formación profesional. Exportación. Importación.

4. El distribuidor.

Libre circulación. Tramitación. Liberaciones. Capacitación. Guías de editores y libreros. Cursos y seminarios.

5. El librero.

Tecnificación de librerías. Ventas. Asociaciones. Ferias nacionales e internacionales. Capacitación profesional.

6. El bibliotecario.

Capacitación profesional. Bibliotecas públicas, escolares. Curso audiovisual. Sistemas ISBN e ISDS. Información y documentación.

7. El lector.

Hábitos de lectura. Libros para todos. Bibliografías. Guías de editores y libreros.

Los programas

En este fascinante proceso adelantamos los siguientes programas:

A) Investigación de hábitos de lectura, que se convierte a la vez para los personajes del libro en indicativo de preferencias, de prioridades de temas, hasta datos de mercado, de derrotero de misiones culturales para lo que hay que propulsar y lo que hay que impedir.

B) Libre circulación o mercado común del libro, tendente a buscar dentro de lo intrincado el laberinto de leyes, disposiciones, reglamentos, decretos, que hoy impiden u obstaculizan el itinerario del libro por nuestros países, un estatuto único latinoamericano que haga del libro un ciudadano del continente, con carta blanca por todos sus caminos.

C) Sonoviso o audiovisual de los cursos sobre bibliotecología, con el fin de aprovechar la experiencia y el material del CERLAL, sobre todo en materia de bibliotecas escolares, porque es en el hogar y en la escuela donde el niño adquiere el salvador hábito de leer.

D) Formación en el CERLAL de una biblioteca demostrativa de la técnica bibliotecológica, con una sección especializada de libros sobre libros, convertida en departamento de investigación y capacitación sobre las ciencias y las artes del libro, epicentro de cursos regionales a mediano y alto nivel y núcleos de preparación de los cursos nacionales en cada país a nivel de sus características, desarrollo y necesidades peculiares.

E) Documentación e información mediante la publicación de las mejores conferencias especializadas que el CERLAL ha producido en los seminarios de estos siete años, las mejores de las cuales se están comenzando a editar gratuitamente para el CERLAL en España, en la Editorial Paraninfo, y en el Brasil, en colaboración con la Fundación Getulio Vargas.

F) Bibliografías nacionales.

G) Departamento de derechos de autor.

Es una labor, sin duda alguna, vasta y ambiciosa, que justifica por sí misma cualquier esfuerzo en pro del CERLAL, es decir, en pro del libro, y que llevaremos a efecto con la cooperación de todos. El hecho de que el enunciado de estos programas así concedidos comiencen en esta Feria del Brasil, es un augurio y una garantía.

NUEVA DIRECTIVA

El Sindicato Nacional de Editores de Libros de Brasil ha elegido su nueva Directiva y Consejo Fiscal, que han quedado constituidos por las siguientes personas:

Directiva

Presidente, Mario Fittipaldi (Editora Dos Américas).

Vicepresidente, Manuel Machado Dos Santos (Editora Vozes).

Secretario, Wander Soares (Editora Atica).

Tesorero, Roberto Bernardo Cordeiro e Silva Paimor).

Vocales: Expedito Jorge Leite (Ibrasa), Ricardo Feltre (Editora Moderna) y Sergio Abreu da Cruz Machado (Récord).

Consejo Fiscal

Fernando Bastos de Souza (Exp).

Propicio Machado Alves (Livros Técnicos e Científicos).

Geraldo Vilaça (Enciclopedia Británica).

COLOMBIA

Política cultural en América latina y Caribe

CONFERENCIA INTERGUBERNAMENTAL CELEBRADA EN BOGOTA

Ha sido plenamente reconocido en la Conferencia Intergubernamental sobre Políticas Culturales en América Latina y el Caribe, organizada por la UNESCO en Bogotá (Colombia) del 10 al 28 de enero de 1978, el que no puede subestimarse el papel de los libros, ya tengan un objetivo educativo o simplemente recreativo, en todo debate relativo a la cultura, y su importancia para la afirmación de una identidad cultural.

A dicha Conferencia, que se reunía por cuarta vez (las otras tres sesiones se organizaron, respectivamente, en Helsinki, para Europa, en 1972; en Yakarta, para Asia, en 1973, y en

Accra, para Africa, en 1975. Una reunión de este tipo se celebrará en 1979 para los estados árabes, y a continuación se convocará una conferencia mundial para clausurar el I Decenio del Desarrollo Cultural) asistieron más de doscientos delegados (trece ministros y secretarios de estado), que representaban a veinticuatro países de América latina y Caribe, nueve países situados fuera de América latina, la Santa Sede, de las instituciones del sistema de las Naciones Unidas, de los organismos intergubernamentales, así como de las organizaciones y fundaciones internacionales no gubernamentales.

El Presidente de Colombia, M. Alfonso López Michelsen, presidió la ceremonia de apertura, en presencia de M. Amadou-Mathar M'Bow, director general de la UNESCO; de don Indalecio Liévano Aguirre, ministro de Asuntos Exteriores de Colombia; de don Rafael Rivas Posada, ministro de Educación de Colombia; de la señora doña Gloria Zea de Uribe, directora del Instituto Colombiano de Cultura, y de los miembros del cuerpo diplomático.

El objetivo de la Conferencia era «precisar el concepto de política cultural en función de los problemas propios a los estados miembros de la región, ayudar a estos últimos para definir estrategias de desarrollo cultural en relación con los objetivos que se propongan en materia de desarrollo general y facilitar la cooperación cultural a escala nacional e internacional».

Al final de los debates los delegados, considerando que «la cultura es el conjunto de valores y creaciones de una sociedad y expresión de la propia vida, y, por tanto, esencial para ésta, y no un simple medio o instrumento accesorio de la actividad social», adoptaron una declaración que proclama una serie de principios directivos de la política cultural en América latina y el Caribe. Adoptaron, asimismo, cincuenta y ocho recomendaciones, en una de las

cuales se dice que el carácter único de la región del Caribe debería ser objeto de estudio e investigación y de intercambios culturales distintos, y que estas actividades deberían referirse a todos los aspectos de la cultura de los países miembros del Comité del Desarrollo y de Cooperación del Caribe, incluidas las lenguas, literatura oral y musicología; asimismo cabría producir textos impresos y material audiovisual para el Caribe e instaurar una red de centros de renacimiento y animación culturales. Asimismo se recomienda que el Fondo Internacional para Promoción de la Cultura, la Conferencia General de la UNESCO y el Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo colaboren en el desarrollo cultural del Caribe.

Varias recomendaciones han versado sobre la promoción del libro, el hábito de la lectura, las bibliotecas, así como sobre los centros de documentación e información.

En lo que se refiere a los libros, la Conferencia reconoció que ningún país puede poseer una verdadera cultura a menos que esté respaldada por una industria de la edición suficientemente desarrollada, ya que el libro es uno de los elementos esenciales en la creación y difusión científica, literaria y artística; los delegados han estimado, igualmente, que las lagunas de producción, por una parte, son imputables a obstáculos tales como los impuestos que gravan el material de producción, las materias primas o los productos últimos, la tasación excesiva de los servicios y las tarifas demasiado elevadas de los transportes. La Conferencia ha recomendado, pues, al director general de la UNESCO:

a) Apoyar por mediación de organismos competentes la realización en todos los países de la región de un estudio importante sobre las deducciones fiscales que se aplican, por diversas razones, al libro y otras publicaciones culturales.

b) Tratar de que se lleve a cabo una investigación sobre las tarifas practicadas, tanto en el plano nacional como en el internacional, para los transportes terrestres, aéreos, marítimos y fluviales, con vistas a reunir elementos de juicio para la negociación de tarifas preferenciales.

c) Vigilar para que una vez recogidos estos datos se proceda a un estudio de los mecanismos a poner en marcha para que los gobiernos adopten medidas que sirvan para la supresión de impuestos y concesión de tarifas aduaneras compatibles con el precio de los libros, a fin de reducir el costo y hacerlos accesibles a todos.

La Conferencia ha recomendado a los países de la región que todavía no forman parte del Centro Regional para la Promoción del Libro en América Latina y en el Caribe, creado por la UNESCO y el gobierno colombiano, que adopten las medidas apropiadas para adherirse y participar en sus actividades. Asimismo recomienda que la UNESCO contribuya por mediación del Centro a formular una política de coordinación de la edición que no sólo favorezca la libre circulación de las corrientes culturales en la región, sino que estimule la creación local alentando a los autores e introduciendo innovaciones técnicas y que ayude al Centro a llevar activamente una campaña que trate de dar a conocer las nuevas facilidades concedidas a los países en desarrollo por los Protocolos I y II de la Convención Universal sobre el Derecho de Autor, revisado en París en 1971, y que el Centro siga ampliando sus actividades para satisfacer mejor las necesidades de la región, cumpliendo con el dinamismo de las tareas que le han sido confiadas, y se ha rogado al director general de la UNESCO que tome todas las medidas necesarias para que los proyectos del programa y del presupuesto que correspondan a las de los próximos períodos bienales pre-

vean una ayuda financiera y técnica lo más amplia posible para la expansión de programas del Centro y su infraestructura.

Otra recomendación se refería a las necesidades de proceder a intercambios de profesores y estudiantes entre los grandes centros universitarios de América latina y Caribe que se dedican a la investigación y creación intelectual en estos terrenos no técnicos, dando primacía a los estudios clásicos y de ciencias humanas; convendría, asimismo, tomar medidas para establecer una documentación bibliográfica lo más amplia y completa sobre los trabajos intelectuales en curso en toda la región y para poner en funcionamiento órganos críticos severos capaces de comprender, analizar y evaluar estos trabajos; entre otras cosas, se podría favorecer y facilitar la publicación y difusión de obras clásicas de América latina y Caribe, así como los trabajos de investigadores y creadores que pertenezcan a la generación actual.

Reconocida la enorme importancia de la infancia y la adolescencia en la adquisición por el individuo de valores esenciales y principios de identidad cultural, la Conferencia ha recomendado a los estados miembros de América latina y Caribe que participen en el Año Internacional del Niño de la siguiente manera: refuerzo de los programas especiales que se refieren a la producción de material literario destinado a los niños y los jóvenes y afirmar los principios de identidad nacional o creación de estos programas allí en donde no existan todavía —puesta en marcha de mecanismos administrativos, bibliotecas infantiles, bibliotecas itinerantes y otras— que permitan dar a estas obras una difusión masiva a bajo precio.

En otra recomendación se ha reconocido el importante papel que las bibliotecas desempeñan en el desarrollo cultural y social, y se subrayó el que en América latina y Caribe las bi-

bibliotecas públicas y escolares hacen la función de centros de desarrollo cultural. La Conferencia ha recomendado a los estados miembros de América latina y Caribe que consideren la promoción y el desarrollo de bibliotecas públicas y escolares como uno de los elementos prioritarios para incluir en las políticas nacionales de desarrollo cultural. La UNESCO ha invitado a conceder un sostén técnico y financiero como complemento a los programas de bibliotecas públicas y escolares en curso de ejecución en la región, y sobre todo a convocar una reunión de responsables de estos programas a fin de que intercambien sus experiencias en este campo.

En su discurso de cierre el director general de la UNESCO resumió de esta forma los debates relativos a los libros: «La Conferencia ha atribuido una prioridad especial a la promoción del libro, como el vehículo más elemental del pensamiento, el menos costoso, el más accesible, el más diverso, el más capaz, pues, para llegar a las diferentes capas de población y ejercer al mismo tiempo una acción cultural más profunda. Esta necesidad la acusó la UNESCO —y se expresa ya en su programa— para diversificar las actividades de promoción del libro a fin de que respondan mejor a las necesidades y aspiraciones de las diferentes regiones y categorías de lectores. En la región que constituyen América latina y el Caribe existen desde hace tiempo centros de edición muy importantes, pero la producción de libros está muy desigualmente repartida y la región recurre a contribuciones externas, que no siempre están en armonía con su especificidad. Situación paradójica en un momento en el que la literatura latinoamericana original y a menudo experimental tiene un éxito notable y una difusión por traducción en el mundo entero.

Además se señaló que la difusión del libro no alcanza casi

a todas las zonas rurales en donde el éxito de la alfabetización depende esencialmente de la calidad de los textos disponibles. Además es importante, en el interior de la misma región, suprimir las barreras económicas, administrativas y aduaneras.

El mercado común del libro, cuya institución en América latina y Caribe ha recomendado la Conferencia de Bogotá, responde, pues, a una necesidad real. En un futuro próximo, sin embargo, se trata de desarrollar la cooperación regional entre las instituciones y los centros existentes. Una acción ejemplar al respecto y que me complace destacar aquí, la lleva a cabo el Centro Regional para la Promoción del Libro en América Latina, establecido en Bogotá, que tiene precisamente como objetivo principal ampliar y racionalizar el mercado del libro latinoamericano.

Recomendación número 20. (Bibliotecas escolares.)

De esta recomendación tomamos el aparte número 1,7, cuyo texto es como sigue:

«Dotar los planteles educativos de bibliotecas escolares que cuentan con los materiales correspondientes para asegurar los fines culturales mencionados.»

Recomendación número 22. (Literatura infantil-juvenil.)

La Conferencia, considerando la enorme importancia que en la formación de los valores fundamentales y los principios de la identidad cultural tienen las etapas infantil y juvenil en la vida de los individuos;

Reconociendo que es un deber de los Estados velar porque los valores que adquieren niños y jóvenes en su formación correspondan ciertamente a los principios de la identidad cultural;

Considerando la conveniencia que para los países de la región tiene el que se produzcan y difundan adecuadamente materiales formativos que reafir-

men los principios de esta identidad;

Tomando en cuenta que en el próximo año de 1979 se celebrará el Año Internacional del Niño;

Recomienda a los estados miembros de América latina y el Caribe:

a) Reforzar donde existan y crear donde aún no se haya hecho programas especiales dedicados a la producción de material literario para niños y jóvenes que afirmen los principios de las identidades nacionales.

b) Desarrollar mecanismos administrativos, tales como bibliotecas públicas, bibliotecas infantiles, bibliotecas móviles y otros afines que permitan una difusión masiva y de bajo costo para tales obras.

Invita al director general de la UNESCO a reforzar su apoyo a tales iniciativas a través de los planes del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, y de otros programas de promoción del libro y de cooperación técnica en la materia.

Recomendación número 29. (Bibliotecas públicas y escolares.)

La Conferencia, reconociendo el importante papel que la biblioteca tiene en el desarrollo cultural y social de los países, puesto que realiza tres de las actividades básicas que impulsan este desarrollo, como son la conservación, promoción y difusión del libro, de las tradiciones populares y de los demás valores culturales locales, regionales, nacionales e internacionales;

Teniendo en cuenta que las bibliotecas, además, constituyen una valiosa herramienta para la formulación que éstas poseen;

Subrayando que en América latina y el Caribe las bibliotecas públicas y escolares tienen el papel de centros de desarrollo cultural y que la atención que han recibido de parte de la mayoría de los gobiernos de

la región no ha sido suficientemente efectiva;

Considerando que las bibliotecas cumplen un papel fundamental en la creación y conservación de los hábitos de la lectura, lo cual constituye una de las primeras y más importantes puertas de acceso a la cultura;

Recomienda a los estados miembros de América latina y el Caribe considerar el fomento y desarrollo de las bibliotecas públicas y escolares como uno de los aspectos prioritarios que debe ser incluido en las políticas nacionales de desarrollo cultural;

Solicita al director general de la UNESCO un mayor apoyo técnico y financiero a los programas de bibliotecas públicas y escolares que adelanten los estados miembros de América latina y el Caribe;

Solicita también que los diferentes programas de la UNESCO dedicados al fomento del libro, las bibliotecas, los hábitos de lectura y el desarrollo cultural consideren en sus programas el apoyo a las bibliotecas públicas y escolares.

Recomendación número 46. (Libre circulación.)

Considerando que la libre circulación del libro es indispensable para la difusión de las ideas y la interacción cultural de los países en América latina y el Caribe;

Que en la región subsisten diversas trabas que dificultan la libre circulación, pese a que el libro no está gravado por aranceles aduaneros;

Que los representantes de los países de América latina y el Caribe reunidos en la Conferencia Intergubernamental sobre Políticas de Comunicación, celebrada en Costa Rica, recomendaron al Centro Regional para el Fomento del Libro la elaboración de un proyecto de protocolo de Mercado Común del Libro, y que dicho organismo ha producido el documento solicitado;

Recomienda a los estados de la región que estudien con la

mayor atención el proyecto presentado por el Centro, en cumplimiento de la recomendación de Costa Rica, el cual será sometido a una reunión de expertos convocada por el Centro para tal efecto, con miras a la preparación de una conferencia regional;

Al Centro que tome las medidas pertinentes para que dicha reunión de expertos tenga lugar en el menor plazo posible;

Al director general de la UNESCO que apoye, en la medida de lo posible, las acciones necesarias para la convocación de la conferencia regional.

Recomendación número 47. (Gravámenes y tarifas.)

Considerando que ningún país puede contar con una verdadera cultura nacional, sin que la misma esté respaldada por una industria editorial adecuada, ya que el libro constituye uno de los elementos esenciales para la creación y difusión científica, literaria y artística

Considerando que el libro constituye una de las formas más eficaces y permanentes para el intercambio de conocimientos en la región;

Habida cuenta de que en las actuales circunstancias la producción bibliográfica no ha alcanzado todavía el nivel de desarrollo que exige la cultura regional;

Considerando que en buena medida las deficiencias de la producción obedecen a obstáculos tales como impuestos, ya sea a los equipos de producción, a las materias primas o al producto terminado, a tasas excesivas por servicios y a tarifas demasiado elevadas en los transportes;

Recomienda al director general:

a) Que promueva, a través de organismos competentes, la realización en todos los países del área de un estudio de los impuestos que se apliquen por cualquier motivo al libro y demás material impreso de difusión cultural.

b) Que se investiguen las tarifas del transporte terrestre, aéreo, fluvial y marítimo, nacional e internacional, con miras a obtener elementos de juicio destinados a la negociación de tarifas preferenciales.

c) Que, una vez obtenidos estos datos, se estudien los mecanismos necesarios para que los gobiernos adopten las medidas encaminadas a la eliminación de los impuestos y la concesión de tasas y tarifas reducidas compatibles con el precio de los libros a fin de reducir sus costos y tornarlos accesibles a todos los miembros de la sociedad.

Recomendación número 48.
(Coordinación editorial.)

Considerando que el libro constituye una de las formas más eficaces y permanentes de la creación y difusión de la cultura;

Que la UNESCO y el Gobierno de Colombia, conscientes de lo expresado, han convenido la creación del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe;

Que mediante la implantación de políticas de fomento del libro, se propende a un mejor reconocimiento de nuestro patrimonio cultural y se facilita el acceso al mismo a todos los pueblos y a todos los niveles de la población;

Que en dicho Centro participen la mayoría de los países de la región;

Que teniendo en cuenta la experiencia adquirida por el Centro y dadas las características del mercado editorial latinoamericano y del Caribe, se hace necesario una acción enérgica para lograr un más amplio desarrollo de la producción y la distribución editorial;

Que la actividad de la UNESCO debe afianzar las estructuras ya existentes en el plano de la cooperación regional;

Recomienda a los estados de la región que no se hubieren adherido al Centro, tomen las medidas pertinentes para incor-

porarse a dicho organismo y participar en sus actividades;

A la UNESCO que, a través del Centro, coadyuve en la formulación de una política de coordinación editorial en el área, la cual no solamente favorezca el libre flujo de las corrientes culturales en la región, sino que logre fortalecer la creación local, mediante el estímulo de los autores y la incorporación de las innovaciones tecnológicas a la edición;

A la UNESCO que apoye al Centro en la realización de una enérgica acción de difusión de las nuevas facilidades otorgadas a los países en desarrollo por la Convención Universal de Derecho de Autor, sus Protocolos I y II, revisada en París en 1971;

Al Centro, que asegure una continua expansión de sus actividades en mérito a una mayor satisfacción de las necesidades regionales asumiendo de una forma dinámica las metas que se le han asignado.

Al director general, que tome todas las medidas necesarias para que los proyectos de programas y presupuestos correspondientes a los dos próximos bienios garanticen el más amplio apoyo financiero y técnico de la UNESCO al desarrollo de los programas del Centro y a su infraestructura.

AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO

Con motivo del Año Internacional del Niño, 1979, en Bogotá, y bajo los auspicios de la Comisión Nacional para la UNESCO y de Voluntad de Editores, de Bogotá, se ha convocado un concurso de obras inéditas. Las obras pueden pertenecer a los siguientes géneros: cuento, leyenda, fábula, historia, costumbrismo, poesía, canción, ronda, títeres y teatro infantil, biografía, viajes, naturaleza y ciencias, juego, deporte, novela corta, fantasía y mitos indígenas, adaptados para lectores entre seis y catorce años de edad.

PERU

Impuesto temporal

En virtud del Decreto-ley número 22.173, del pasado 9 de mayo, el Gobierno peruano ha creado un impuesto temporal del 10 por 100 «ad valorem» a la importación CIF, de productos en general.

De acuerdo con el citado decreto, dicho impuesto, de carácter temporal, regirá hasta el 31 de diciembre de 1978, exceptuándose del mismo a los productos originarios cuya concesión ha sido otorgada dentro del marco de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

La aplicación automática de este impuesto temporal en lo que se refiere a la entrada de libros en el Perú, viene a significar un trato discriminatorio para los editados en España, no comprendidos en la excepción del artículo 3.º

Ante esta situación, cuyo perjuicio al libro español no es necesaria resaltar, nuestra representación diplomática en Lima ha presentado una nota verbal al Ministerio de Relaciones Exteriores peruano solicitando oficialmente que se establezca una excepción para los libros editados en España.

CAMARA DEL LIBRO

La Cámara Peruana del Libro se ha dirigido al INLE para dar a conocer el nuevo Consejo Directivo de la misma, que fue elegido el pasado 24 de julio y que está integrado por los siguientes miembros:

Titulares

Presidente, Andrés Carbone Obradovich (Librería Studium, Sociedad Anónima).

Primer vicepresidente, Fernando Manrique Acevedo (Distribuidora Exclusiva Grijalbo, S. A.).

Segundo vicepresidente, Armando Benites Ordóñez (Librerías La Familia, S. A.).

Tesorero, Román Sánchez Montes.

Protesorero, Alfonso Muñoz Ordóñez (Distribuidora Inca, Sociedad Anónima).

Secretario, Luis R. Guzmán Seminario (Distribuidora de Rede Libros, Esteban Luna Peña (Editorial Alborada).

Vocal por el Sector de Editores y Distribuidores de Fascículos Rimac, S. A.).

Prosecretario, Luis M. Canseco González (Librería Galería Hispánica, S.C.R.L.).

Vocal por el Sector de Editores de Libros y Folletos, Arturo Bazán Franco (Cultural Cuzco, S. A.).

Vocal por el Sector de Distribuidores de Libros y Folletos, Alejandro Castro Soto (Librería Galería Castro Soto, S. A.).

Vocal por el Sector de Libros, incluso Anticuarios: Eduardo Sanseviero Nápoli (Librería Del Virrey, S. A.).

Vocal por el Sector de Organizaciones de Ventas a Plazos de Libros, Samuel Rudoy Ramill (Librería El Ateneo Editorial, Sociedad Anónima).

Vocal por el Sector de Editores y Distribuidores de Fascículos y Publicaciones Periódicas, Egón Rosenfeld Kreutzberg (Importadora y Distribuidora Iris, Sociedad Anónima).

Suplentes

Vocal por el Sector de Editores de Libros y Folletos, Andrés Carbone Montes (Editorial Universo, S. A.).

Vocal por el Sector de Distribuidores de Libros y Folletos, Blanca Varela de Szyszlo (Fondo de Cultura Internacional, S. A.).

Vocal por el Sector de Libros, incluso Anticuarios, Jaime García Ribeyro (Importadora Exportadora Librería El Pacífico, S.C.R.L.).

Vocal por el Sector de Organizaciones de Ventas a Plazos los y Publicaciones Periódicas, Herbert Moll Wagner (Librerías A.B.C., S.A.).

PORTUGAL

El "Centro do Livro Espanhol" inaugurado en Lisboa

El embajador de España en Lisboa tuvo a su cargo la inauguración del Centro

En el acto se presentó una edición de «Los Caprichos de Goya»

«O secretário de Estado da Cultura, Antonio Reis, e o embaixador de Espanha em Lisboa, Francisco Porrero, inauguraram o Centro do Livro Espanhol. O Centro funcionará na livraria Sam Carlos», decían los diarios lisboetas recientemente en el encabezamiento de la noticia que hoy comentamos, y de la cual les informamos hace un par de meses a través de las palabras del principal promotor del Centro, don Alberto de Sousa Leite, administrador de la citada librería.

Al acto de inauguración del Centro asistieron numerosas personalidades de ambos países. Además del embajador de España y el secretario de Estado portugués, estuvieron presentes diversos elementos de la representación diplomática, un representante del presidente de la República del país vecino, el consejero de la Revolución Victor Alves y embajadores de diversos países, como Méjico, Venezuela, Argentina, República Sudafricana y Pakistán.

El objetivo del Centro es la divulgación en Portugal de las ediciones españolas, la promoción de la literatura de nuestro



Aspecto exterior del «Centro do Livro Espanhol» en Lisboa.

país, el interesar progresivamente a los portugueses en nuestro pasado, presente y más inmediato futuro literario y cultural. Como en la entrevista citada anteriormente manifestó don Alberto de Sousa, está claro que el esfuerzo orientado hacia la relación cultural, hacia el conocimiento mutuo por medio de la familiaridad con sus realidades culturales, es sin duda uno de los empeños más hermosos y una de las relaciones más satisfactorias que pueden establecerse.

Queda la creación en Madrid

del «Centro do Livro Português», creación que quizá no esté lejana. Este movería rápidamente el interés de los españoles hacia el conocimiento de la cultura portuguesa reflejada en sus libros, interés hoy tan sólo existente en el marco de una élite cultural.

EDICION PARA BIBLIOFILOS DE «LOS CAPRICHOS»

Para conmemorar la inauguración del Centro do Livro Espanhol y asimismo para sumarse a los actos de homenaje a que el



De izquierda a derecha: don Alberto de Sousa Leite, el mayor Victor Alves y don Francisco Porrero, embajador de España.

ciento cincuenta aniversario de la muerte de Goya ha dado lugar, la Livraria Sam Carlos ha llevado a cabo la presentación de una edición limitada a doscientos cincuenta ejemplares de *Los Caprichos*. Tres bellísimos volúmenes para bibliófilos de los geniales grabados del pintor de Fuendetodos y del que Rafael Casariego afirma en el estudio preliminar que «O que os Caprichos significam na obra de Goya e o que este significa na história da arte é nada menos do que a ruptura com a estética clássica.»

ITALIA

Balance de la XV Feria del Libro Juvenil y XII Exposición de los Ilustradores, en Bolonia

La Oficina de Prensa de la Feria Internacional de Bolonia nos ha facilitado el comunicado que reproducimos a continuación sobre los resultados de la última edición, así como las cifras de visitantes que figuran al final del mismo:

«La XV Feria del Libro ha obtenido un auténtico éxito comercial, que ya se manifestó en los primeros días, dado el ritmo que adquirirían las transacciones entre profesionales, ritmo que no cesó de aumentar, hasta el punto de que para muchos la clausura de la Feria tuvo lugar demasiado pronto y muchas operaciones han tenido que concluirse al margen de la Feria, una vez clausurada.

En relación con el año pasado, el número de visitantes ha experimentado un aumento considerable: 9.791 visitantes ita-

lianos frente a 9.091 en 1977, y 1.435 extranjeros, frente a 1.377 en 1977.

Los expositores han manifestado en varias ocasiones su satisfacción en lo que se refiere al desarrollo de la Feria y se han preocupado de cumplimentar todos los requisitos exigidos para poder participar el año que viene.

Hay que destacar que en una época de cambios económicos y políticos graves este deseo de actividad comercial constituye un elemento extremadamente estimulante que incita a emprender nuevas iniciativas y a intensificar las que ya están en curso.

El éxito de este Salón constituye asimismo una prueba contundente del importante lugar que como punto de reunión de las ediciones infantiles y juveniles tiene hoy día la Feria de Bolonia, que ha desbancado a cualquier otra manifestación internacional de este género.

Para todas las compras y ventas de derechos, búsqueda o lanzamiento de productos, sondeos o controles de mercado, encuentros, debates, tomas de contacto, en una palabra, para todas las operaciones que tengan relación con la producción del libro juvenil no se puede prescindir de la existencia de la Feria de Bolonia. Estos cuatro días son la prueba palpable, puesto que se desarrollan, entre otras cosas, en el marco y

las condiciones más propicias.

Durante esta XV Feria algunos negocios han encontrado una conclusión rápida: otros numerosos se han iniciado en otra parte y han llegado a buen término. En conjunto, han tenido un alcance que el tiempo se encargará de hacer llegar más lejos todavía. Al respecto, es digno de destacar el valor tan significativo del trabajo preparatorio llevado a cabo para la celebración del Año Internacional del Niño 1979.

La operación «Personaje del Año», que ha sido prevista para dicha conmemoración, pero que se ha lanzado ya, cuenta con la adhesión de numerosos editores que están dispuestos a hacer todo lo que sea necesario. También hay muchos artistas invitados a participar en 1979 en la creación de un cartel que refleje el espíritu de esta celebración.

Todo el mundo se ha hecho eco de la envergadura de esta operación promovida por el organismo L'Office de Bolonia, cuyas posibilidades de actuación no dejan de extenderse por todas partes.

La continuidad de la política de promoción cultural propia de la Feria se ha visto reafirmada este año con una serie de manifestaciones paralelas: exposiciones, reuniones, debates, seminarios y experiencias pedagógicas en colaboración con el Comité para la Instrucción Pú-

VISITANTES DE LA XV FERIA DEL LIBRO INFANTIL DE BOLONIA

	1977	1978	% variación	% del total 78	% total extranjeros 78
Total de visitantes ...	10.468	11.226	+ 7,24	100,00	
Italianos	9.091	9.791	+ 7,69	87,21	
Extranjeros	1.377	1.435	+ 4,21	12,79	
Francia	175	209	+19,42	1,86	14,56
Suiza	137	151	+10,21	1,34	10,52
Alemania	252	148	-41,26	1,31	10,31
Gran Bretaña	169	138	-18,34	1,22	9,61
Yugoslavia	109	108	- 0,91	0,96	7,56
Países Bajos	61	81	+32,78	0,72	5,64
Estados Unidos	59	72	+22,03	0,64	5,01
Japón	41	69	+68,29	0,61	4,80
España	82	66	-19,51	0,58	4,59
Austria	23	62	+169,00	0,55	4,35
Bélgica	37	60	+62,16	0,53	4,18

blica de Bolonia, en perfecta coordinación con la ciudad y sus realidades institucionales.

Así pues, esta XV Feria ha terminado con satisfacción general y en espera del próximo encuentro, que está previsto para abril de 1979.»

Las cifras de visitantes, si bien no parecen muy elevadas, hay que ponerlas en relación con el carácter especializado de la Feria y con el hecho de tratarse de una clásica «Feria de derechos», con un público «de calidad».

El incremento global en el número de visitantes parece normal, así como la preponderancia del visitante italiano sobre el extranjero, tónica habitual en el certamen.

El incremento relativo es mayor en el caso de los visitantes italianos, ya que pasaron del 86,48 por 100 del total en 1977 al 87,21 por 100 en 1978, con la correspondiente disminución mínima por otra parte del porcentaje de visitantes extranjeros.

Llama la atención la espectacular disminución de los visi-

tantes alemanes, que pasan del primer lugar al tercero entre los visitantes extranjeros, con un descenso total superior a los 100 visitantes, casi la mitad que el total de 1977.

La disminución de visitantes británicos y españoles, casi la quinta parte también, es llamativa, habiéndose observado una especie de «falta de interés» por parte española este año, tanto desde el punto de vista de los expositores como de los visitantes.

En el otro extremo es notable el incremento de visitantes franceses, que pasan a ocupar el primer lugar entre los extranjeros, siendo auténticamente espectacular el aumento de visitantes austríacos y japoneses, tanto en cifras absolutas como en porcentaje de aumento.

Tampoco es nada despreciable el porcentaje de aumento de visitantes de los Estados Unidos, sobre todo si tenemos en cuenta su potencial económico y la distancia en el desplazamiento

ma Haby, que tienen mucho éxito, a pesar de su precio.

Puede destacarse que dos de cada tres títulos correspondían al sexto grado.

La juventud se ha mantenido a un nivel normal en número y calidad.

Se pudo comprobar que las obras de literatura han sido objeto, por primera vez, de envíos muy numerosos. Se trataba a menudo de libros de texto corto, editados de manera muy clásica y muy legible, a bajo precio, lo cual es una agradable sorpresa en nuestros días, puesto que este último elemento siempre fue definitivo en la decisión última.

Por el contrario, las obras de ciencias sociales y humanas, asimismo muy abundantes, no ofrecían, salvo algunos detalles de maqueta y cubierta, un esfuerzo tipográfico o de montaje, salvo raras excepciones.

La bibliofilia, asimismo, estuvo bien representada, pero con obras de valor bastante desigual; los gustos de cada cual podían manifestarse mejor en este terreno; de ahí las reacciones y discusiones a veces apasionadas de los miembros del Jurado para realizar la selección.

Puede uno preguntarse si 1977 ha sido un año peor que los precedentes o si el Jurado ha sido más duro que de costumbre a la vista del resultado, pues sólo se han seleccionado 40 títulos para mantener el nivel de la selección y de ellos sólo muy pocos tuvieron votos por unanimidad o destacaron por sí mismos.

La selección de 1978 se sometió al Jurado Aguila de Oro, Premio Arte y Técnicas del Libro del Festival Internacional del Libro de Niza. La selección se presentaría en la exposición «Los libros más bellos del mundo entero» durante la Feria del Libro de Leipzig, del 3 al 24 de septiembre de 1978, y en Londres en la «International Book design and production exhibition», del 20 de septiembre al

FRANCIA

Los mejores libros del año

El Jurado de los mejores libros franceses del año se reunió en el Círculo de la Librería para realizar la selección de 1978, basada en la producción editorial de 1977.

Bajo la presidencia de André

Chamson, de la Academia Francesa este Jurado ha sido renovado.

Dicho Jurado tuvo que examinar 370 libros remitidos por los editores, que versaban de forma muy desigual sobre todas las disciplinas. Esta desigualdad refleja las tendencias de la edición durante el pasado año 1977.

Se remitieron muchos menos diccionarios, grandes enciclopedias y libros de arte propiamente dichos, puesto que estos últimos van tomando cada vez más el aspecto de libros ilustrados con fotografías, que pueden ser considerados como álbumes o catálogos.

Las secciones de ciencias, técnicas y medicina, erudición, religión, libros de bolsillo fueron muy escasas.

El único interés de la sección escolar radicó en la presencia de obras surgidas de la refor-

6 de octubre de 1978, y en la Exposición «El Arte del Libro Internacional», en la Feria de Frankfurt del 18 al 23 de octubre de 1978.

Y otra colección se exhibirá en las vitrinas del Círculo de la Librería.

El catálogo de la selección saldrá, como cada año, durante el mes de septiembre.

ALBUMES

Le Livre de Paris 1900. Belfond.

Fleur de sel. Les marais salants de la presqu'île guérandaise. (coll. Terroirs). Photographies Paul Morin. Chêne.

Caravanes de tartarie. Photographies Roland et Sabrina Michaud. Chêne.

Allumettes japonaises (Les collections de l'Iconophile). Leoreca Editions.

Mémoires de l'œil, par Gisèle Freund. Seuil.

La Pierre et le seigle. Histoire des habitants de Villefranche-de-Rouergue 1860-1950. (coll. Les Français par eux-mêmes). Seuil.

ARTE

Les Rois retrouvés. Notre-Dame de París. Cuenot.

Bomarzo. Photographies Daniel Boudinet. Texte René Fouque. Still.

CATALOGO

La Provence et Frédéric Mistral au Museon arlaten. Cuenot.

Brancusi, photographe. Musée nat. d'art moderne, C.N.A.C. G. Pompidou.

DICCIONARIOS ENCICLOPEDIAS

Dictionnaire du français. Langue étrangère, niveau 1. Larousse.

Livres disponibles 1977 (2 volumes auteurs et titres). Cercle de la librairie.

ENSEÑANZA

Chantepages. Le français au C.P. Nouveau programme. Bordas.

Milieux, hommes et civilisations 6.º (collection G. Duby). Larousse.

Biologie 6.º (coll. Collège 77). Technique et Vulgarisation.

ERUDICION

Bach. Les psaumes, passions, images et structures dans l'œuvre d'orgue. Still.

FACSIMILES

Venise, de Giacomo Franco (Antonio Turini. 1610). Jardín de Flore.

Le Tour du monde en 80 jours, par Jules Verne. (Ed. Hetzel et Cie.). Michel de l'Ormeraie.

GUIAS

Guide du Sahara. Hachette-Guides Bleus.

JUVENTUD

La Planète des vaches. Bias. *L'Enfant qui voulait voir la mer.* Delarge.

Le Livre à trous. Fleurus. *Amandine ou les deux jardins.* G.P.

Mon premier alphabet. Larousse.

LITERATURA

Le Grand temps, de Pierre Dalle Nogare (collection La Fêlure). La Différence.

Comme une pieuvre que son encre efface, de Fouad El Etr. La Délirante.

Marcel Almé. (Euvres romanesques illustrées par Topor.) Tome 6. Flammarion.

Comment une figue de paroles et pourquoi, de Francis Ponge, (collection Digraphe). Flammarion.

Poètes baroques allemands, traduits et présentés par Marc

Petit (collection Action Poétique). Maspero.

DISTRACCIONES, DEPORTES, VIDA PRACTICA

Cent tableaux en fils. Dessain et Tolra.

CIENCIAS SOCIALES Y HUMANAS

Langage et cultures africaines. Essai d'ethnolinguistique (Bibliothèque d'anthropologie). Maspero.

Philosophie de la culpabilité, de Jean Lacroix (collection Philosophie d'aujourd'hui). Presses Universitaires de France.

CIENCIAS TECNICAS, MEDICINA

Atlas des minéraux métalliques. Bureau de Recherches Géologiques et minières.

Biologie et physiologie cellulaires. I. Membrane plasmique, etc. (collection Méthodes). Hermann.

Atlas d'histologie. Travaux pratiques. Masson.

L'Age du bronze dans la région de Paris. Musées Nationaux.

BIBLIOFILIA

L'Erre de sable. 8 eaux-fortes en couleur de Jean-Yves Bourgain. Texte de Pascale Bourgain. Jean-Yves et Pascale Bourgain.

Débris, de Marie-Françoise Dumur. Marie-Françoise Dumur.

Ombre, de Anik Vinay. 7 textes, 7 reliefs originaux estampés à blanc. Atelier des Grames.

La Prison chiffrée du temps. 9 eaux-fortes originales de Vladimir Velickovic. Textes d'André Velter. Fata Morgana.

Gregorio Sanz y la Casa del Libro

—Aquí montaremos la sección de libros infantiles y juveniles... Y aquí abriremos el hueco para un ascensor, que terminará subiendo hasta el último piso, un día no muy lejano...

Hacía falta imaginación y fe en la viabilidad del proyecto... Era preciso tener una enorme dosis de seguridad y unas enormes ganas de trabajar. Se necesitaba creer ciegamente en el hombre, en su oculta naturaleza, en las ansias de saber del género humano, en la capacidad invocadora del libro...

Gregorio Sanz estaba dándonos el ejemplo más firme de confianza en sí mismo, de esperanza soñada donde tantos se habían rendido, de deseos de encontrarse con el problema que a los demás asusta, con las dificultades que invitan a otros a la renuncia, a marcharse de este mundo como si no hubieran nacido.

—Aquí montaremos...

Y nos lo estaba diciendo en la lobreguez de un sótano negro, abandonado en el tiempo, húmedo habitáculo de ratas, donde la suciedad y los objetos más variados

hacía de cada rincón un pudridero.

Gregorio Sanz nos estaba empujando a que jugásemos con el pensamiento, a ver la luz en espacios limpios, decorados con miles de libros, a sentirnos rodeados de público, de niños, de jóvenes y de adultos acariciando la idea de elegir sus lecturas. Y nos transportó en el tiempo. Y fue capaz de que viviésemos al impulso de su proyecto, lo que sería después todo aquello.

Nos hablaba entusiasmado, con pausado acento de hombre práctico que sabe forjar sin vehemencias las condiciones del futuro. Y lo hacía justamente en el momento más difícil, cuando la experiencia arrastrada de unos resultados negativos había puesto al borde del cierre el establecimiento de librería mejor situado de España y con más posibilidades naturales de ser un auténtico negocio.

Aquel hombre sabía cosas tan elementales y sencillas, pero tan ignoradas, como que los hábitos de lectura se crean; sabía que no sólo con unos cuantos clientes

cultos se mantienen los gastos de una librería. Y, como sabía muy bien todo eso, supo reorganizar y planificarlo todo, y dispuso que las ediciones económicas ganasen la vanguardia de la tienda y ocupasen lugares destacados, en muebles especialmente diseñados para llamar la atención de un público mayoritario, informado como lo estaba de que ese público todavía estaba poco o nada iniciado en la búsqueda de los libros eternamente alineados como monumentales piezas de museo en las temidas estanterías.

... Y venció, y hoy debería servirnos de ejemplo para saber qué parte de la responsabilidad nos alcanza cuando no somos fieles al ejemplo que él nos trazó. Aunque, quede claro, que nuestra responsabilidad será siempre menos que la de quienes a conveniencia sembraron la semilla del exterminio del espíritu, al no iniciarnos en el amor al saber y en el cariño hacia los libros.

MANUEL MENCHEN

Gacetillas

● M. Jean Baguette, encargado de la sección de Lenguas de la librería «Furet du Nord», de Lille, se ha dirigido al Instituto Nacional del Libro Español solicitando catálogos de editoriales españolas y todo tipo de información que se refiera a la importación de dichos libros.

M. Baguette concreta que en la sección de Lenguas hay va-

rios apartados: autores clásicos, autores modernos, gramáticas, cursos para aprender español.

Los envíos pueden remitirse a:
M. Jean Baguette
«Le Furet du Nord»
11 a 15 Place du General
De Gaulle
59 LILLE (Francia)

● La firma «Book Center

Ltda», de Sao Paulo, se ha dirigido al I.N.L.E. comunicando su deseo de importar libros técnicos y científicos editados en España. Con dicho fin solicita se le remitan catálogos actualizados que hagan referencia a dicha categoría de libros a la siguiente dirección:

Sr. D. Iván Herrera Zahar
Livraria e Papelaria Book Center Ltda.
Praça de Roosevelt 92
01303 SAO PAULO CAPITAL
(Brasil)

● El «Boletín» de Información Comercial Española, co-

rrespondiente al pasado día 1 de junio, ha publicado las siguientes solicitudes de relaciones comerciales:

- Ediclán Ltda. Apartado 20.632. La Paz (Bolivia).—Libros técnicos y enciclopedias.
- Herbo & Cia. Ltda. Apartado postal 8623. La Paz (Bolivia).—Cursos por correspondencia. Revistas científicas y técnicas especializadas. El gerente de esta firma es don Gonzalo Hernández.
- Villegas de Comercio Internacional. Edificio Hermann, of. 702. Apartado postal número 4423. La Paz (Bolivia). Publicaciones, libros y revistas técnicas y de cultura general.

Estas firmas han sido informadas por la Cámara Española de Comercio en Bolivia.

● El Latin American Biblio-Center de Chapel Hill se ha dirigido al INLE comunicando su interés en recibir catálogos y listas de novedades de editoriales españolas, a fin de ver facilitada su labor en el momento de la compra de libros para sus fondos bibliográficos.

Los envíos de listas y catálogos deberán dirigirse a la siguiente dirección:

- Mr. William D. Ilgen
Latin American Biblio-Center
The University of North Carolina at Chapel Hill
Chapel Hill, N. C. 27514
USA

● El «Boletín» de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid ha dado a conocer que el ministro argentino de Economía, José A. Martínez de Hoz, ha comunicado que el peso argentino se va a poner en flotación con respecto a las monedas extranjeras y su valor quedará determinado por la oferta y demanda en el mercado de divisas.

Asimismo anunció el señor Martínez de Hoz que el Gobier-

no argentino continuará la flotación del peso con el establecimiento de depósitos obligatorios sobre las transacciones privadas argentinas en el extranjero.

Los depósitos oscilarán entre el 12 y el 20 por 100 del equivalente en pesos argentinos del crédito extranjero y se mantendrán hasta su vencimiento.

● El presidente del Fomento del Comercio Exterior, S. A., don Eduardo Peña, ha informado al INLE que el director gene-

ral de la empresa Hemus, don Juan Boudinov, con domicilio en 6 Ruski Boulu, teléfono 87 23 50, y 33 Ruski Boulu, teléf. 44 16 83, de Sofía (Bulgaria), está interesado en conectar con una empresa editorial española que tenga raíz comercial en Hispanoamérica con objeto de editar en lengua castellana un libro de arte sobre los monasterios de Bulgaria para distribuir en el mercado español y en el hispanoamericano, financiando dicha empresa búlgara los gastos de la edición.

Ferias y Exposiciones

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO EN JERUSALEN

La Organización de la IX Feria Internacional del Libro en Jerusalén espera que la misma sea un éxito.

La Feria abrirá sus puertas el 19 de abril de 1979, y durará cinco días laborables y medio, estando abierta durante 53 horas, de las cuales 17 se dedicarán exclusivamente a las transacciones comerciales.

Hasta el momento ya se han recibido solicitudes de participación de 12 países, a pesar del tiempo que falta para su celebración.

La Mesa Redonda del Centro Nacional de los Servicios de Biblioteca ha informado oficialmente a la Dirección de la Feria que ha acordado celebrar su reunión anual en Jerusalén coincidiendo con la misma. La Dirección de la Feria está trabajando para ampliar el espacio actual en 750 metros cuadrados.

El cartel que anuncia la Feria de Jerusalén se ha distribuido ya a la prensa; se ha escogido una imagen moderna después

de varios años de reproducir mapas antiguos. Dicho cartel es obra de Rafi Edgar.

Para cualquier información sobre esta IX Feria Internacional, los interesados pueden dirigirse a:

22 Jaffa Rd.

Jerusalén 91.000 Cables Jaffair

I FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO, EN MONTEVIDEO

La Cámara Uruguaya del Libro ha comunicado al Instituto Nacional del Libro Español la fecha definitiva de la «I Feria Internacional del Libro», que se celebrará en Montevideo del 3 al 17 del mes de septiembre.

En dicha Feria pueden participar editoriales nacionales y extranjeras.

Paralelamente a la Feria se celebrarán distintos actos en los que participarán escritores locales y del exterior.

Material didáctico

De acuerdo con lo dispuesto en el Decreto de 20 de julio de 1974 y en la Orden Ministerial de 2 de diciembre del mismo año, el Ministerio de Educación y Ciencia ha autorizado la utilización en los centros docentes de bachillerato de los libros de texto siguientes:

1. *Guías didácticas del profesor* (O. M. de 2-12-74, apartado 1.º)

Santillana. Departamento Pedagógico Santillana. «Guía del Profesor. Ciencias Naturales 6.º Ciencias de la Naturaleza. 6.º»

2. *Libro del alumno* (O. M. de 2-12-74, apartado 2.º)

Bruño. Luis Couselo Españón y otro. «Ciencias Naturales 8.º EGB». Ciencias de la Naturaleza. 8.º

Didascalía. Francisco López y otro. «Ciencias Naturales 7.º EGB». Ciencias de la Naturaleza. 7.º

Interduc. Pilar Moreno y otros. «Ciencias de la Naturaleza». Ciencias de la Naturaleza. 6.º

Magisterio Español. Luis Coronas Tejada. «Mundo y Sociedad». Sociedad. 7.º

Narcea. Equipo de Didáctica de las Ciencias Sociales del I.E.P.S. «Educación para la convivencia». Libro complementario. Social. 6.º

Narcea. Equipo de Didáctica de las Ciencias Sociales del I.E.P.S. «Educación para la convivencia». Libro complementario. Social. 7.º

Narcea. Equipo de Didáctica de las Ciencias Sociales del I.E.P.S. «Educación para la convivencia». Libro complementario. Social. 8.º

S.M. Miguel A. Moreno. «Educación musical y expresión dinámica». Expresión dinámica. 4.º y 5.º

S.M. Miguel A. Moreno. «Educación musical y expresión dinámica». Expresión dinámica. 6.º, 7.º y 8.º

Santiago Rodríguez. Eliseo Lavara y otros. «Geografía e Historia 7.º EGB». Social. 7.º

Santiago Rodríguez. Flora Veiga y otros. «Historia». Sociales. 8.º

Teide. L. Ortega y otro. «Naturaleza y Sociedad 1.º». Experiencia. 1.º

Teide. M. D. Torrents. «Retama». Método de lectura script. Lenguaje. Preescolar.

Teide. M. D. Torrents. «Retama 1». Fichas de lectura y escritura. Lenguaje. Preescolar.

Teide. M. D. Torrents. «Retama 2». Fichas de lectura y escritura. Lenguaje. Preescolar.

—

Relación de libros de texto con expresión del área, asignatura, editorial, título, curso y autor, respectivamente.

1. *Guías didácticas del profesor*

AREA DEL LENGUAJE

Lengua extranjera

— Francés:

Santillana. «Francés». 1.º de bachillerato. Departamento Pedagógico Santillana.

Santillana. «Francés». 2.º de bachillerato. Departamento Pedagógico Santillana.

Santillana. «Francés». 3.º de bachillerato. Departamento Pedagógico Santillana.

— Inglés:

Santillana. «Inglés». 1.º de bachillerato. Departamento Pedagógico Santillana.

Santillana. «Inglés». 2.º de bachillerato. Departamento Pedagógico Santillana.

Santillana. «Inglés». 3.º de bachillerato. Departamento Pedagógico Santillana.

2. *Libros del alumno*

AREA DEL LENGUAJE

- a) *Lengua española y literatura*

Alhambra. «Hacia la comunicación 2». 2.º de bachillerato. I. García Barrientos, J. L. García Barrientos, J. M. López y M. C. Servent.

Sociedad General Española de Librería. «Lengua Española y Literatura». 3.º de bachillerato. C. Bastons y otros.

- b) *Lengua extranjera*

— Francés:

Moll. «Nous apprenons le français 3». 3.º de bachillerato. Ana Moll.

Perrier. «Le français vivant». 3.º de bachillerato. C. Perrier Rouvier.

— Inglés:

Aravaca. «Starting Out». 1.º de bachillerato. M. Coles y Basil Lord.

Everest. «Lengua Inglesa». 3.º de bachillerato. T. Maxwell-Hudson.

Sociedad General Española de Librería. «This is the way». 3.º de bachillerato. B. Sagarna y L. Alberdi.

- c) *Griego*

Vicens Vives. «Acrópolis». 3.º de bachillerato. M. Balasch y E. Roquet.

AREA SOCIAL Y ANTROPOLOGICA

- a) *Historia*

Magisterio Español. «Historia de las Civilizaciones». 1.º de bachillerato. José Andrés Gallego. J. Zabalo e I. Olabarri.

Santillana. «Historia de las Civilizaciones y del Arte». 1.º de bachillerato. Departamento Pedagógico de Santillana.

b) *Geografía e Historia*

Alhambra. «Hacia el hombre. Geografía e Historia 2». 3.º de bachillerato. Cano, García, Portuondo, Redondo, Yllán.

AREA DE LAS CIENCIAS MATEMATICAS Y DE LA NATURALEZA

a) *Matemáticas*

Alhambra. «Hacia la Matemática 1». 1.º de bachillerato. A. Negro, S. Pérez.

G. del Toro. «Matemáticas». 2.º de bachillerato. F. Marcos de Lanuza.

G. del Toro. «Matemáticas». 3.º de bachillerato. F. Marcos de Lanuza.

b) *Física y Química*

S.M. «Física-Química». 3.º de bachillerato. J. Javier Lozano, J. L. Vigata.

Sociedad General Española de Librería. «Física y Química». 2.º de bachillerato. M. Cañadas y R. Avidad.

Sociedad General Española de Librería. «Física y Química». 3.º de bachillerato. M. Cañadas y R. Avidad.

Teide. «Física y Química». 3.º de bachillerato. M. Pujol y otros.

Relación de libros y material didáctico de Educación General Básica, con expresión del nombre de la editorial, autor, título, materia y curso.

1. *Guías didácticas del profesor* (O. M. de 2-12-74, apartado 1.º)

Interduc. Oehl y otros. «El mundo del número». Matemáticas. 8.º

2. *Libro del alumno* (O. M. de 2-12-74, apartado 2.º)

Anaya. Carmen Echevarría y otro. «Inglés 8.º». Lengua extranjera. Inglés. 8.º

Interduc. Oehl y otros. «El mundo del número». Matemáticas. 8.º

Magisterio Español. Concepción Ciuraneta y otro. «Kaloc». Lenguaje. Catalán. 1.º

Magisterio Español. Concep-

ció Ciuraneta y otro. «Llevant». Lenguaje. Catalán. 2.º

Magisterio Español. Concepción Ciuraneta y otro. «Gregaral». Lenguaje. Catalán. 3.º

Magisterio Español. Concepción Ciuraneta y otro. «Tramuntana». Lenguaje. Catalán. 4.º

Magisterio Español. Concepción Ciuraneta y otro. «Mestral». Lenguaje. Catalán. 5.º

Magisterio Español. Julio Fuster Casas. «Mundo y Ciencia». Ciencias de la naturaleza. 7.º

S.M. Juan Antonio Rivas López. «Look, listen and speak». Lengua extranjera. Inglés. 7.º

Santiago Rodríguez. Gonzalo Gómez Dacal. «Matemáticas». Matemáticas. 7.º

Teide. Antonio Diego San Juan y otros. «Lenguaje 6.º». Lenguaje. 6.º

Vicens Vives. J. Sánchez y otros. «Lengua Española Viva 5». Lenguaje. 5.º

3. *Libro de Biblioteca de Aula* (O. M. de 2-12-74, apartado 3.º)

Teide. Laura Masip i Bracons. «Plats i olles». Libro de lectura. Catalán. 5.º

Relación de libros y material didáctico de Educación General Básica, con expresión del nombre de la editorial, autor, título, materia y curso.

1. *Guías didácticas del profesor* (O. M. de 2-12-74, apartado 1.º)

Teide. Encarnación González Amat. «Unidades». Lenguaje. Preescolar.

2. *Libro del alumno* (O. M. de 2-12-74, apartado 2.º)

Magisterio Español. Felipe Santiago García y otros. «Conquista del Lenguaje 7». Lenguaje. 7.º

Narcea. Equipo de Didáctica de las Ciencias del Lenguaje del I.E.P.S. «Huellas en la palabra». Lenguaje. 7.º

S.M. Manuel Ramiro Valderrama. «Lenguaje 8». Lenguaje. 8.º

Santiago Rodríguez. Manuel Luque Lucena y otro. «Matemáticas 8». Matemáticas. 8.º

Teide. E. González Amat. «Senderuela». Método de lectura. Lenguaje. Preescolar.

Teide. E. González Amat. «Senderuela». Láminas de expresión. Lenguaje. Preescolar.

Teide. E. González Amat. «Senderuela». Fichas de escritura 1. Lenguaje. Preescolar.

Teide. E. González Amat. «Senderuela». Fichas de escritura 2. Lenguaje. Preescolar.

Teide. E. González Amat. «Senderuela». Fichas de escritura 3. Lenguaje. Preescolar.

Teide. Marina Mir y otro. «Energía». Ciencias de la Naturaleza. 6.º

Teide. L. Ortega y otro. «Natur i Societat». Catalán. Experiencia. 1.º

Vicens Vives. Benedito y otros. «Terra 1». Catalán. Experiencia. 1.º

Vicens Vives. I. Arumi y otros. «Terra 3». Catalán. Experiencia. 3.º

Vicens Vives. Rupert Brito y otros. «Terra 4». Catalán. Experiencia. 4.º

Vicens Vives. F. Hernández y otros. «Terra 5». Catalán. Experiencia. 5.º

Vicens-Vives. A. Vila y equipo. «Cercle 1». Catalán. Matemáticas. 1.º

Vicens Vives. A. Vila y equipo. «Cercle 2». Catalán. Matemáticas. 2.º

Vicens-Vives. A. Vila y equipo. «Cercle 3». Catalán. Matemáticas. 3.º

Vicens Vives. T. Sanmartí y otra. «Ja escrivim 1». Quadern d'escritura 1. Lenguaje. Preescolar.

Vicens Vives. T. Sanmartí y otra. «Ja escrivim 1». Quadern d'escritura 2. Lenguaje. Preescolar.

Vicens Vives. T. Sanmartí y otra. «Ja escrivim 2». Quadern d'escritura 1. Lenguaje. Preescolar.

Vicens Vives. T. Sanmartí y otra. «Ja escrivim 2». Quadern d'escritura 2. Lenguaje. Preescolar.

Vicens Vives. Enrique Alcaraz y otro. «Yow». Lengua extranjera. Inglés. 6.º

CONCURSOS Y PREMIOS

ESPAÑA

CONVOCATORIAS

PREMIO DE LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA «MIGUEL DE CERVANTES»

El Premio de Literatura «Miguel de Cervantes», instituido por el Ministerio de Cultura en 1975 y destinado a galardonar la total obra literaria publicada por un autor de lengua castellana, ha sido convocado para 1978 con arreglo a las bases que publica el «Boletín Oficial del Estado» número 222, del día 16 de septiembre del año en curso.

La dotación del Premio es de 5.000.000 de pesetas.

Las propuestas que eleven la Real Academia de la Lengua Española y las Academias de la Lengua de los países de habla española y de Filipinas deberán obrar en poder del Jurado antes del día 15 de noviembre del presente año.

PREMIO «MARCELINO MENEZ Pelayo»

El Ministerio de Cultura ha hecho pública la convocatoria del Premio de Historia de España «Marcelino Menéndez Pelayo» correspondiente a 1978.

Dotación: 1.500.000 pesetas.

El Premio se concederá a una obra específica que trate de la materia indicada en cualquiera de sus aspectos, políticos, culturales o socioeconómicos, publicada por vez primera entre el 15 de noviembre de 1977 y el 15 de noviembre de 1978. Esta circunstancia se hará

constar en la instancia en que se solicite el Premio, la cual, acompañada de cinco ejemplares del libro, se entregará en el Registro General del Ministerio, en las Embajadas de España en el extranjero o por cualquiera de los medios previstos en la Ley de Procedimiento Administrativo.

El plazo de presentación finaliza el día 15 de noviembre del año en curso, a las veinticuatro horas. No obstante, se concede un plazo de quince días hábiles, siguiente a la citada fecha, para subsanar la eventual omisión de cualquier requisito de carácter formal.

La Dirección del Libro y Bibliotecas, con cargo a sus dotaciones presupuestarias, adquirirá un número de ejemplares del libro galardonado, hasta un máximo de 200.000 pesetas ó 500 ejemplares del mismo.

La convocatoria, con las bases completas del concurso, se publica en el «Boletín Oficial del Estado» número 223, del día 18 de septiembre último.

PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA 1978

El «Boletín Oficial del Estado» número 225, del día 20 de septiembre del año en curso, publica la convocatoria de los Premios Nacionales de Literatura, que concede el Ministerio de Cultura, en su edición correspondiente a 1978.

Se instituyen tres premios, para «Novela y narrativa», «Ensayo» y «Poesía en lengua castellana», respectivamente, dotados con 1.000.000 de pesetas cada uno.

Los libros que se presenten deberán haber sido publicados en su primera edición entre el 15 de noviembre de 1977 e igual fecha del año 1978, y haber cumplido, dentro de dicho período, los requisitos legales establecidos para su difusión.

El plazo de presentación de instancias —a las que habrá de ad-

juntarse cinco ejemplares de la obra— finaliza el día 15 de noviembre del año en curso.

Las bases son similares, en sus principales extremos, a las establecidas para el «Premio Menéndez Pelayo», reseñado anteriormente, y pueden leerse completas en el «Boletín Oficial del Estado» citado más arriba.

PREMIO «MILENARIO DE LA LENGUA CASTELLANA»

Entidad: Patronato Provincial de Homenaje a la Lengua Castellana, calle Muro de la Mata, número 3, Logroño.

Dotación: 500.000 pesetas.

Podrán optar a este premio de investigación personas de cualquier nacionalidad, con obras redactadas en castellano, cuyo tema general verse sobre la Rioja en la Edad Media, abarcando estudios relativos al período comprendido entre los siglos V al XV, en relación con alguna de las especialidades siguientes: lengua, literatura, historia, arte, economía, derecho, sociología y geografía histórica.

Los trabajos, por triplicado, mecanografiados a doble espacio y debidamente numerados, se presentarán acompañados de un «dossier» con los datos personales y «curriculum vitae» del autor.

El Patronato organizador del concurso se reserva el derecho a la publicación de la obra premiada durante todo el año 1979; pasada dicha fecha, el autor podrá publicarla libremente, haciendo mención del premio recibido. Si el trabajo fuera publicado por el Patronato, el concursante recibiría cincuenta ejemplares, totalmente gratuitos.

En el supuesto de que el Patronato desee editar alguno de los trabajos presentados y no premiados, tendrá derecho preferente a hacerlo durante el año 1979, conveniendo las condiciones con su autor.

Plazo: 30 de noviembre de 1978.

**PREMIO
«ANTONIO MACHADO»,
DE R.E.N.F.E.**

La Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles convoca su tercer premio de narraciones breves, que se otorgará con arreglo a las siguientes bases:

Dotación: 300.000 pesetas.

Extensión: De seis a veinte folios, mecanografiados a doble espacio por una sola cara.

Las obras, relacionadas con la temática ferroviaria, se enviarán por duplicado, bien firmadas con el propio nombre del autor o bien bajo seudónimo, remitiendo en este caso, en sobre cerrado, los datos del concursante para su identificación.

Podrán participar en este tercer premio literario de R.E.N.F.E. todos los escritores de lengua castellana que lo deseen, siempre que la obra con que concurren sea inédita.

Con las diez narraciones que, previa selección, lleguen a la final, R.E.N.F.E. editará un libro.

Los envíos se dirigirán al Gabinete de Información y Relaciones Externas de R.E.N.F.E., calle Darro, número 32, Madrid-2.

Plazo: 30 de noviembre de 1978.

**PREMIO PARA LIBROS
INFANTILES
DE LA FUNDACION
«SANTA MARIA»**

Lo convoca la Fundación de este nombre (Reyes Magos, 1, Madrid-9) para promover la creación de una literatura infantil que fomente el gusto por la lectura en esa edad y transmita, con calidad literaria auténtica, unos valores humanos y formativos, de acuerdo con sus fines institucionales. Sus bases serán las siguientes:

Dotación: Primer premio, 200.000 pesetas; segundo, 70.000, y tercero, 30.000.

Extensión: De veinte a cincuenta folios, mecanografiados a doble espacio por una sola cara.

Los originales harán de ser totalmente inéditos y de autor espa-

ñol. El tema es totalmente libre, pero el género puede comprender cuento, narración, poesía, etc., excluyéndose el libro didáctico. Tanto el asunto como la forma deberán adaptarse a los lectores de edades comprendidas entre los seis y los doce años.

Los trabajos se presentarán por triplicado, uniéndose a ellos plica cerrada que contenga nombre y dirección del autor. En el exterior se consignará: «Para el Concurso de Libro Infantil».

Plazo: 15 de noviembre de 1978.

**PREMIO «SESAMO»
DE NOVELA CORTA**

Entidad: «Sésamo», calle del Príncipe, 7, Madrid-12.

Dotación: 100.000 pesetas.

Al certamen podrán concurrir escritores españoles e hispanoamericanos que presenten obras inéditas, escritas en castellano y con una extensión no inferior a cien folios ni superior a ciento veinticinco, mecanografiados a doble espacio por una sola cara. La entrega se hará en duplicado ejemplar.

La novela que obtenga el Premio será publicada por la revista «Diez Minutos».

Plazo: 20 de noviembre de 1978.

**PREMIOS
DEL MONTE DE PIEDAD
Y CAJA DE AHORROS
DE CORDOBA**

Esta entidad convoca un concurso para conmemorar el LIV Día Universal del Ahorro y el Centenario de la Caja de Ahorros. Se crean diversos trofeos, entre los cuales figuran los siguientes en la sección de letras:

Literatura

Dotación: 200.000 pesetas y trofeo de plata, más dos accésits de 25.000 pesetas y placa de plata a cada uno.

Se destina a premiar una amplia colección de trabajos periodís-

ticos sobre temas relacionados con Córdoba y Jaén, publicados por autores españoles en la prensa de estas localidades. Dichos trabajos habrán de ser originales y no editados en libro.

Cada artículo deberá ser remitido en recorte, por triplicado, incluyendo al menos un ejemplar completo de la publicación en que hubiere aparecido.

Plazo: 31 de octubre de 1978.

Investigación

Dotación: 200.000 pesetas y trofeo de plata, más dos accésits de 25.000 pesetas y placa de plata a cada uno.

Se otorgará al mejor estudio ideológico, original e inédito, sobre el tema «Un ilustre pensador de la etapa árabe-cristiana de Al Andalus».

Podrán participar en el certamen cuantos investigadores españoles lo deseen, bien individualmente o bien formando equipo científico.

Los concursantes deberán entregar o remitir tres copias del trabajo, consignando en el sobre: «Para el trofeo de investigación».

Los envíos, tanto para este certamen como para el de literatura, se dirigirán al Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, Avenida del Generalísimo, 22 y 24, de aquella localidad.

Plazo de presentación para ambos concursos: 31 de octubre de 1978.

**PREMIO
«PEDRO PRAT GABALLI» 1979**

Entidad: Editorial Hispano Europea, Bori y Fontestá, 6, Barcelona-21.

Dotación: 150.000 pesetas, a cuenta de los derechos de autor, y diploma.

Para obras de dirección, administración y economía de la empresa.

Pueden concurrir al certamen autores españoles e iberoamericanos, con obras originales e inéditas que alcancen una extensión mínima de

doscientas cincuenta holandesas, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara.

Facilitarán las bases completas de este concurso en la entidad organizadora.

Plazo: 31 de octubre de 1978.

PREMIO DE INVESTIGACION «CIUDAD DE LOGROÑO»

Entidad: Unidad de Cultura del Ayuntamiento de Logroño.

Dotación: 150.000 pesetas.

Las obras se presentarán por triplicado, bajo lema, consignando en sobre aparte, cerrado, los datos personales del concursante.

Tema: «Conventos logroñeses».

Plazo: 30 de octubre de 1978.

PREMIO «XARXA» DE ENSAYO

Xarxa Cultural, de Barcelona, con domicilio en Ronda del Guinardo, número 24, de aquella ciudad, convoca por segunda vez el premio de ensayo literario que lleva su nombre y cuyas bases principales son las siguientes:

Dotación: 100.000 pesetas, como derechos de autores de la primera y sucesivas ediciones.

Extensión: De cien a doscientas cincuenta hojas holandesas, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara.

Tema: Libre.

Las obras optantes al Premio han de ser inéditas y estar escritas en castellano. Su presentación se hará en triplicado ejemplar.

Plazo: 31 de octubre de 1978.

PREMIO «JUAN VALERA»

Lo convoca el Ayuntamiento de Cabra y se otorgará a un trabajo histórico, político o social sobre algún aspecto de la región andaluza.

Dotación: 75.000 pesetas.

Los trabajos (cuya extensión no se limita) se remitirán por duplicado, mecanografiados a doble es-

pacio por una sola cara, al secretario del Jurado, Excmo. Ayuntamiento de Cabra, haciendo constar nombre y señas completas del concursante.

Plazo: 1 de noviembre de 1978.

PREMIO DE LA CAJA DE AHORROS DE GRANADA PARA POESIA E INVESTIGACION

Dotaciones: Poesía, 75.000 pesetas. Investigación: Tres premios, de 150.000 pesetas cada uno, para las tres especialidades: socioeconómica, histórica y biológica.

El premio de poesía se destina a un conjunto de poemas que, con libertad de rima, medida o asunto, tengan una extensión comprendida entre los cuatrocientos y los ochocientos versos.

El premio de investigación socioeconómico será otorgado al mejor trabajo que se presente en forma individual o en equipo, con extensión mínima de doscientos folios, sobre un tema actual en torno a la realidad socioeconómica regional, provincial o comarcal y/o actividades sociales, económicas, perspectivas de desarrollo, etc., relativo a las provincias de Granada y Jaén.

Al premio de investigación histórica se presentarán trabajos con extensión mínima de doscientos folios, que versen sobre un hecho histórico relativo a la sociedad en todos sus aspectos, demográficos, económicos, legislativos, etc., o sobre instituciones, personas y monumentos en cualquiera de sus vertientes (sociales, artísticas, literarias, etc.), referidos en todo caso a las provincias de Granada y Jaén.

El premio de investigación biológica se destina a trabajos realizados individualmente o en equipo, de las mismas características que los anteriores y que contemplen un tema de biología animal o vegetal en cualquiera de sus aspectos y relativo a las dos provincias indicadas.

Los envíos se dirigirán a la Caja

General de Ahorros y Monte de Piedad de Granada, plaza Villameña, 1, de aquella ciudad, con la indicación expresa «Seminario de Estudios. IV Premio de Poesía e Investigación».

Plazo: Hasta el día 31 de octubre de 1978, a las trece horas.

PREMIO DE PERIODISMO «LEON Y CASTILLO» 1978

La Casa-Museo León y Castillo, con el patrocinio común del Cabillo Insular de Gran Canaria y el Ayuntamiento de Teide, instituye este Premio, que se regirá por las siguientes bases:

Dotación: Primer premio, 50.000 pesetas, y segundo, 25.000.

Pueden concurrir al certamen artículos periodísticos publicados en la prensa nacional o extranjera que traten de la figura de León y Castillo o de su época histórica.

Los trabajos se remitirán, en triplicado ejemplar, bajo lema y acompañados de plica con la identificación del autor, a la Casa-Museo León y Castillo, calle León y Castillo, 45, Teide (Gran Canaria).

Plazo: 31 de octubre del año en curso.

PREMIO «HERAKLES» 1979

La Editorial Hispano Europea, fundadora del Premio, ha hecho pública su convocatoria para 1978 con las siguientes bases:

Dotación: 50.000 pesetas, como anticipo sobre los derechos de autor.

Extensión: Doscientas cincuenta holandesas, como mínimo, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara.

Abierto a escritores españoles o iberoamericanos que presenten obras sobre temas deportivos, redactadas en castellano o catalán y rigurosamente inéditas.

Los originales deberán remitirse a la Editorial patrocinadora del certamen, calle Bori y Fontestá, 6, Barcelona-25, donde facilitarán el texto completo de la convocatoria.

Plazo: 31 de octubre de 1978.

PREMIO

«JUAN SEBASTIAN ELCANO»

La Casa del Mar de Cádiz convoca un concurso para relatos inéditos, escritos en castellano, cuyo tema esté relacionado con el mar.

Dotación: 25.000 pesetas y dos accésits de 25.000 pesetas cada uno.

Los originales, con una extensión comprendida entre los diez y los quince folios, se presentarán por triplicado, mecanografiados a doble espacio por una sola cara. Estarán firmados con un lema, y en sobre aparte, cerrado, y bajo el mismo lema, figurará el nombre, dirección y teléfono del concursante. En el exterior se consignará: «Para el V Concurso Literario 'Juan Sebastián Elcano'».

Plazo: 15 de noviembre de 1978.

CONCESIONES

PREMIOS

«CIUDAD DE BARCELONA»

Los Premios «Ciudad de Barcelona», en sus modalidades relacionadas con las letras, han sido otorgados en la siguiente forma:

Literatura castellana.—A la obra **Poesía escénica 1958-1962**, de Juan Brossa.

Literatura castellana.—Al libro **Años sin excusa**, segundo volumen de las memorias de Carlos Barral.

Investigación.—Otorgado «ex aequo» a las obras **El jo poetic de Carles Riba i Paul Valery**, de Mercé Boixareu Vilaplana, y **Cantores virgilianos cristianos**, de Josep Lluís Vidal y Pérez.

Medios de comunicación.—Al periódico **Noticiero de Barcelona, Tele-Express**, equipo responsable del «Informativo de las ocho», de **Radio Barcelona**, y «**Giravolt**», de RTVE.

El premio a la mejor **aportación cultural** fue otorgado al Congreso de Cultura Catalana.

Obras de creación en teatro, cine, radio y televisión, producidas en Barcelona.—Otorgado el premio, «ex aequo», a Mercé Vilaret, por su realización de la obra **Preguntan**

por ti, y a Rudolf Sirera, por su obra dramática **Plany en la mort d'Enric Ribera**.

Cada uno de estos premios está dotado con medio millón de pesetas, y el certamen lo patrocina el Ayuntamiento de Barcelona.

PREMIOS

DEL AYUNTAMIENTO DE BENALMADENA

Los premios internacionales de «Ensayo de lingüística y crítica literaria» y de «Economía y ciencias sociales», instituidos por el Ayuntamiento de Benalmádena (Málaga), han recaído, el primero, en Asunción Rollo Grauss y, el segundo, en Angel Martínez González Tablas, por las obras **Antonio de Guevara en su contexto renacentista e Inversión extranjera y desarrollo capitalista en España**, respectivamente.

La dotación de estos premios es de 250.000 pesetas cada uno.

PREMIO

«VIERA Y CLAVIJO»

Con su tesis doctoral «La emigración en las Islas Canarias durante el siglo XIX (1853-1977)», ha obtenido el premio de erudición «Viera y Clavijo» el escritor Julio Hernández García.

La obra premiada se compone de cuatro tomos y cerca de dos mil páginas. Su autor obtuvo también, hace cuatro años, el Premio «López de la Guerra», de la Real Sociedad Económica de Amigos del País.

El Premio «Viera y Clavijo» está patrocinado por la Casa de Colón de Gran Canaria.

EXTRANJERO

CONVOCATORIAS

PREMIO

«CASA DE LAS AMERICAS» 1979

La Casa de las Américas de Cuba convoca sus premios habituales, a

los que se añade este año un premio extraordinario de ensayo sobre el tema «José Martí en nuestra América», que será seleccionado por un jurado especial.

La convocatoria comprende los siguientes géneros:

a) Libros de ficción (novela, cuento, poemarios y obras dramáticas).

b) Libros de ensayo (investigación, interpretación crítica) o libros de testimonio.

c) Libros para niños y jóvenes. Los libros de ensayo abordarán temas artístico-literarios relativos a la América latina; los de testimonio documentarán, de fuente directa, un aspecto de la realidad latinoamericana, y los dedicados a la infancia y la juventud podrán ser de ficción (cuento, fábula, teatro, etcétera) o didácticos (biografías, invenciones, países, etc.).

El certamen queda abierto a los autores latinoamericanos y del Caribe, incluso los de lengua no española; a los no latinoamericanos, si hubieran residido por cinco años o más en la América latina o el Caribe, y a los autores de los países socialistas, en el género de ensayo.

De acuerdo con las proposiciones hechas por los jurados de los distintos géneros se seleccionarán hasta doce títulos, los cuales serán publicados en la Colección Premio de la Casa de las Américas, y sus autores recibirán por cada uno mil dólares o su equivalente en la moneda nacional correspondiente.

Las personas interesadas en este concurso pueden solicitar sus bases completas a cualquiera de las siguientes direcciones: Casa de las Américas, G y Tercero, El Vedado, ciudad de La Habana, Cuba, o Case Postal 2, 3000, Berna 16, Suiza. También serán facilitadas en las distintas Embajadas de Cuba.

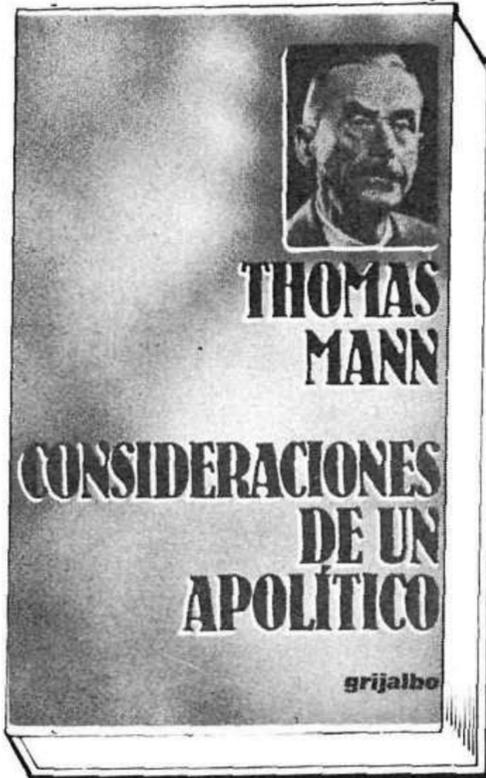
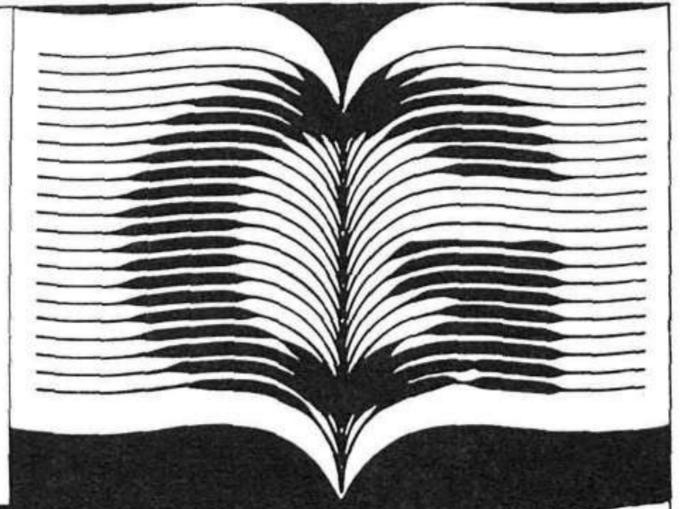
Plazo: 30 de noviembre de 1978.

M. NAVARRO BARREDA

NOVEDADES

grijalbo

"Libros libres"



CONSIDERACIONES DE UN APOLÍTICO

Thomas Mann

Por primera vez en castellano uno de los textos fundamentales de THOMAS MANN

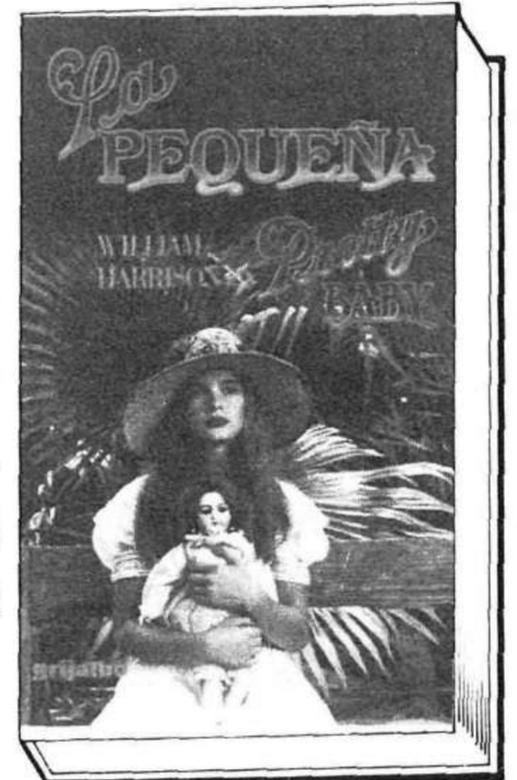
ISBN: 84-253-1037-7 (rústica) 600 págs. 19 x 12 cm.

LA PEQUEÑA

William Harrison

Nueva Orleans, 1917: la historia de amor de un fotógrafo excepcional y una prostituta de doce años.

ISBN: 84-253-1066-0 (rústica) 320 págs. 19 x 12 cm.



Colección RELACIONES HUMANAS Y SEXOLOGÍA



MANUAL ILUSTRADO DE TERAPIA SEXUAL

Helen S. Kaplan

Este manual, que hoy enriquece nuestra colección, representa un medio y un método terapéutico que, apta y sensatamente utilizados por profesionales y pacientes, puede redundar en beneficios altamente positivos para ambos. En la actualidad, Helen Singer Kaplan es profesora de psiquiatría en la Facultad de Medicina de Cornell.

ISBN: 84-253-1067-9 (rústica) 218 págs. 19 x 12 cm. Ilustrado

LOS SIAMESES

Irving & Amy Wallace

«Ellos» fueron los famosos, los originarios, los primeros hermanos siameses, Chang y Eng, y su historia se nos narra en este fascinante y extraordinario libro con tanto detalle, perspicacia y sentido narrativo que se comprende por primera vez lo estrambóticas, heroicas, trágicas y humanas que debieron de ser sus vidas.

Se trata, en definitiva, de un libro asombroso y realmente conmovedor.

ISBN: 84-253-1060-1 (tela) 448 págs. 20x13 cm. Ilustrado.
84-253-1061-X (rústica) 448 págs. 19x12 cm. Ilustrado



CRITICA

Grupo editorial Grijalbo

WALTER D. MIGNOLO
ELEMENTOS
PARA UNA TEORÍA
DEL TEXTO LITERARIO



EDITORIAL CRÍTICA

Elementos para una teoría del texto literario

Walter D. Mignolo

Walter Mignolo define lúcidamente e ilustra con significativos ejemplos españoles y latinoamericanos, para tender puentes entre la teoría, la investigación y la enseñanza de la literatura.

ISBN: 84-7423-059-4 (rústica) 380 págs. 20 x 13 cm.

JUVENTUD DEL 98

Carlos Blanco Aguinaga

«Entre 1890 y 1905, los escritores de la generación del 98 ni eran escépticos ni se desentendieron de la realidad histórica de su tiempo —según se sigue creyendo—, sino que, por el contrario, se enfrentaron con *el problema de España* desde perspectivas sociopolíticas radicales que van desde el federalismo intransigente hasta el marxismo.»

ISBN: 84-7423-057-8 (rústica) 280 págs. 20 x 13 cm.

CARLOS BLANCO AGUINAGA
JUVENTUD DEL 98



EDITORIAL CRÍTICA

FOLKLORE Y LITERATURA:

MAXIME CHEVALIER
FOLKLORE Y LITERATURA:
EL CUENTO ORAL EN EL SIGLO DE ORO



EDITORIAL CRÍTICA

El cuento oral en el siglo de oro

Maxime Chevalier

Uno de los rasgos más característicos de las letras españolas del Renacimiento y del Barroco es la esencial influencia que en ellas ejercen los materiales folklóricos y en particular el cuento tradicional. Objeto de este libro es seguir los caminos que llevan desde las piezas elaboradas por la transmisión oral hasta la literatura propiamente dicha.

ISBN: 84-7423-056-X (rústica) 174 págs. 20 x 13 cm.

LAS MASAS Y EL PODER

Pietro Ingrao

A lo largo de este libro, Pietro Ingrao se enfrenta con algunos de los problemas centrales que afectan a su país y a Europa: desde la relación entre la democracia y el socialismo hasta la reforma del Estado.

ISBN: 84-7423-061-6 (rústica) 180 págs. 20 x 13 cm.

Las masas y el poder

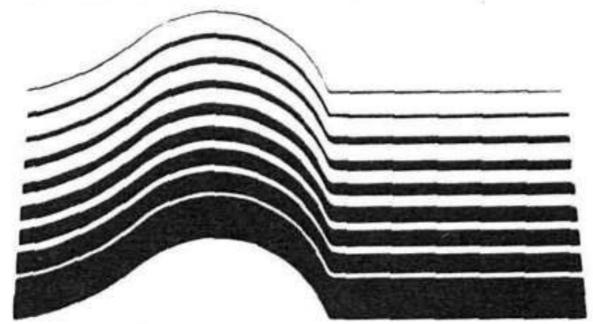
Por una democracia de masas en la sociedad industrial moderna

Pietro Ingrao

BOMBE CRISI
INTEGRAZIONE
SON LE ARMI
DEL PADRONE

CRITICA
Grupo editorial
Grijalbo

libros para la formación
de una cultura **crítica**



EL PAÍS SIN ESTRELLA Valerian

En los cuatro planetas que gravitan en torno a su cálida estrella central se acaban de establecer algunos centenares de colonos terrestres.

Pioneros perdidos a miles de años-luz... La última presencia que los une aún a la tierra lejana toca a su fin...

ISBN: 84-7419-091-6 (cartoné)
84-7419-092-4 (rústica)

48 páginas. 29 x 22 cm.
48 páginas. 29 x 22 cm.

LA PISTA DE LOS SIOUX Blueberry

El terror reina sobre las llanuras y los montes de Colorado...

Masacre deliberada de manadas de bisontes... Sioux, Cheyenes y Arapahos han desenterrado el hacha de guerra...

ISBN: 84-7419-075-4 (cartoné)
84-7419-076-2 (rústica)

48 páginas, 29 x 22 cm.
48 páginas, 29 x 22 cm.



Colección
INSTITUTO DE CIENCIAS DEL HOMBRE

La Familia, Diálogo Recuperable, varios

Ha sido criticado como el estudio más completo de la familia. Un estudio interdisciplinar con aportaciones de historiadores, sociólogos, antropólogos, médicos y psicólogos.

El Cansancio de la vida, varios

Estudio psicosomático del estrés en la vida moderna, principalmente urbana, con particular atención al estrés del ejecutivo.

Fronteras vivas del Psicoanálisis

Juan Rof Carballo

El autor es, sin duda, el mejor conocedor de la teoría del Psicoanálisis. Lo conoció y lo vivió en sus propias fuentes de Viena. En el libro resume sus múltiples investigaciones y ensayos.

El divorcio, problema humano, varios

Revisión radical del problema humano del divorcio partiendo de la reestructuración de la vida a los 35-50 años, y atendiendo a la pareja, a los niños, al aspecto jurídico, etc.

Comunicación y Lenguaje, varios

Estudio profundo de diez catedráticos de lingüística, con ocasión del milenario del castellano, sobre comunicación y lenguaje bajo la dirección de Rafael Lapesa, Secretario de la Real Academia de la Lengua.

Tercera Edad, varios

Planteamiento interdisciplinar de la vida humana a partir de los 60 años en la sociedad actual.

Trabajo y Estrés, varios

Es una investigación interdisciplinar del estrés del trabajo como continuación de "El Cansancio de la Vida" como estrés de la vida. Indiscutiblemente una obra de interés científico y de aplicación práctica.

Subnormalidad Psíquica, varios

Ofrece una visión de conjunto del problema nacional de la subnormalidad psíquica, sus causas y su rehabilitación.

PEDIDOS A :

EDITORIAL KARPOS, S.A.

Ayala 132 - 6º nº 4 - Madrid 6



**EDICIONES TORAY, S. A.
PRESENTA**

ANIBAL, EL TERROR DE ROMA

Colección
HOMBRES FAMOSOS



La historia de un gran guerrero cartaginés, que desafió a la poderosa Roma y atravesó los Alpes al frente de su ejército, en la más espectacular y arriesgada marcha de toda la historia.

175 páginas de emocionante trama, acompañada de expresivas escenas gráficas que llenan 80 págs., más cubierta a todo color peliculada.
Formato: 16 x 23 cms.

Precio: 225 pesetas.

MIGUEL STROGOFF



Colección
NOVELAS FAMOSAS

Un hombre en audaz lucha contra la dura naturaleza, los bandidos y los tártaros sublevados en Siberia, y que es capaz de llegar al mayor de los sacrificios. El hombre que prefirió perder la vista antes que traicionar su misión, en una trama en la que tampoco falta la ternura de la joven Nadia...

190 páginas, 80 de ellas con ilustraciones y diálogos. Cubierta a todo color, peliculada.

Formato: 16 x 23 cms.

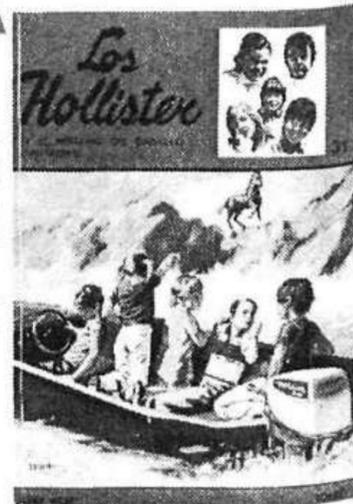
Precio: 225 pesetas.

**LOS HOLLISTER Y EL MISTERIO
DEL CABALLO FANTASMA**

Otra divertida aventura que viven los cinco hermanos Hollister, dos chicos y tres chicas, en la que no falta el misterio y las situaciones emocionantes, ocasionadas, esta vez, por un extraño caballo fantasma.

200 páginas, con más de 50 ilustraciones. Encuadernación en cartón y cubierta a todo color, peliculada.
Formato: 15,5 x 21,5 cms.

Precio: 180 pesetas.



MUJERCITAS
Colección
HURACAN



En este título, Luisa May Alcott narra las aventuras de cuatro jovencitas, con su mundo lleno de ternura y de sueños, con el que muchas jovencitas de nuestros días seguramente podrán sentirse identificadas. 200 págs. de ameno texto, con 16 bellas ilustraciones de página entera. Encuadernación en cartón y cubierta a todo color, peliculada.

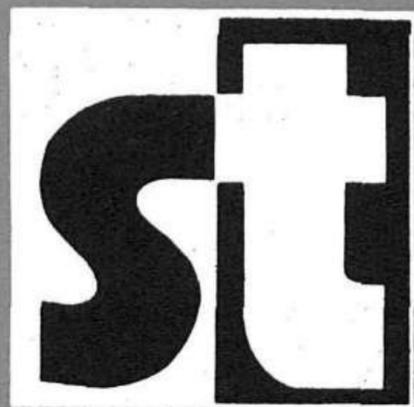
Formato: 14 x 21 cms.

Precio: 200 pesetas.

PUEDA USTED EFECTUAR SUS PEDIDOS A:

**EDICIONES TORAY, S. A.
Duero, 6 - BARCELONA (31)**

editorial SAL TERRAE



Guevara, 20

Santander

Colección **Punto Límite**

1 J.G. DAVIES

LOS CRISTIANOS,
LA POLITICA Y
LA REVOLUCION
VIOLENTA.

400 Ptas.

2 CH. WACKENHEIM

CRISTIANISMO
SIN IDEOLOGIA.

350 Ptas.

3 NGUYEN NGOC VU

IDEOLOGIA Y
RELIGION SEGUN
MARX Y ENGELS.

400 Ptas.

4 ERIC VOLANT

EL HOMBRE.
(Confrontación
Marcuse/Moltmann)

600 Ptas.

5 JOSEPH PETULLA

TEOLOGIA POLITICA
CRISTIANA.
(Guía marxiana)

475 Ptas.

6 TULLO GOFFI

ETICA CRISTIANA
EN UNA INCULTU-
RACION MARXISTA.

275 Ptas.

7 MICHEL SIMON

COMPRENDER LA SEXUALIDAD HOY.
(Freud, Marx, Reich, Marcuse, Klein, Lacan)

300 Ptas.

turner ediciones

Calle Alsina, 1535, Oficina 803, Buenos Aires 1088, Argentina. Teléfono: 46-6477

FICHERO BIBLIOGRAFICO HISPANOAMERICANO

Revista mensual de información para profesionales del libro en el mundo de habla española. Novedades de libros en castellano publicados en cualquier país.

Puede suscribirse en: Librería DIAZ DE SANTOS - c/ Lagasca, 95 - MADRID-6

LIBROS EN VENTA

Bibliografía de los libros editados en español en América Latina y en España. Edición completamente revisada en dos volúmenes con toda la producción en existencia al fin de 1972. Los Suplementos anuales siguen apareciendo.

Disponibles, los Suplementos de 1973, 1974 y 1975. En preparación los Suplementos de 1976 y 1977.

Para más información, escribenos.

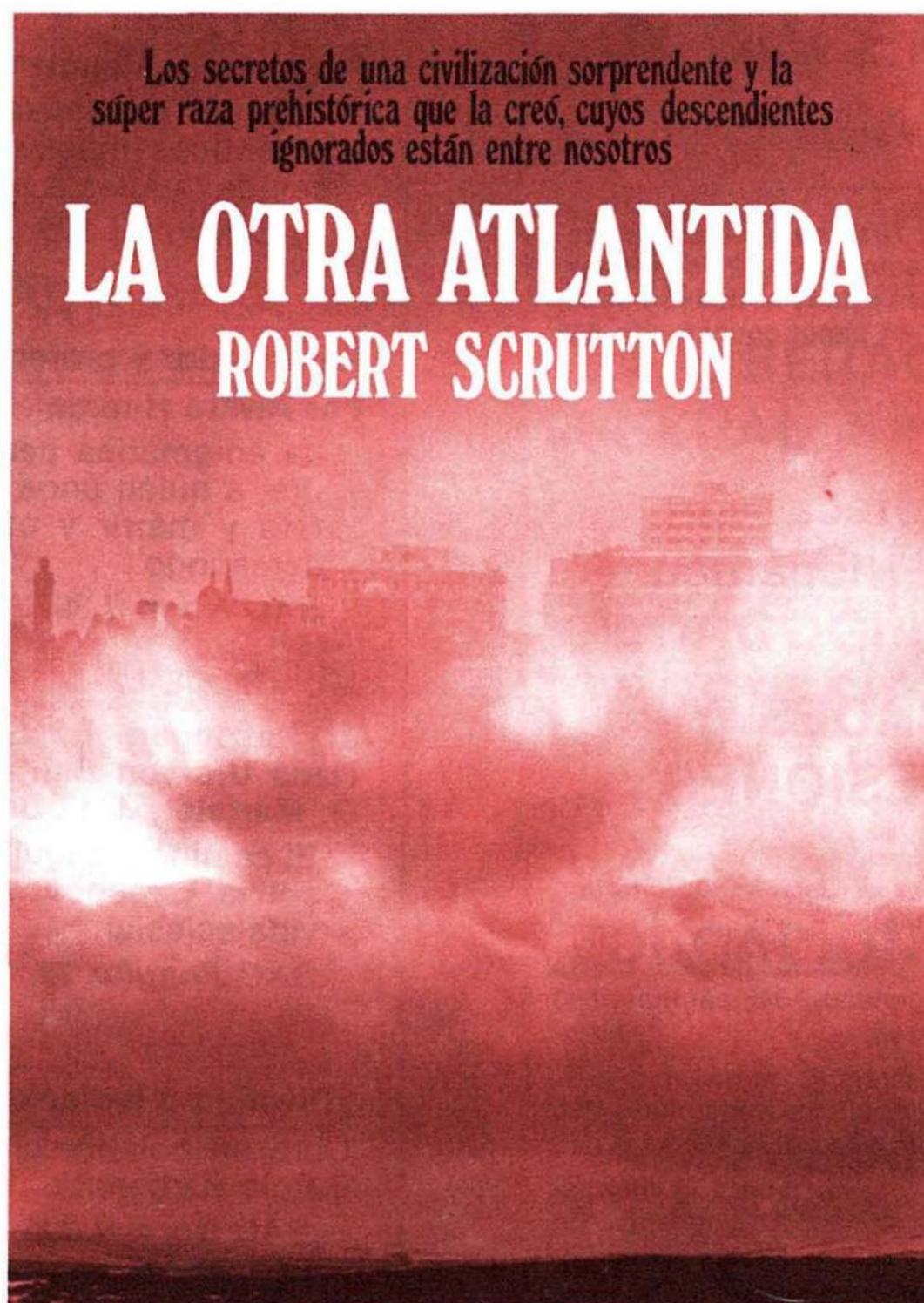
EL LIBRO ESPAÑOL

LA REVISTA
DE LOS
PROFESIONALES
DEL LIBRO

Santiago Rusiñol, 8

MADRID-3

Revelaciones sobre una civilización sorprendente



El mayor «boom» científico desde que Immanuel Velikovsky expuso sus teorías proféticas sobre el mundo



EDAF, EDICIONES - DISTRIBUCIONES, S. A. Jorge Juan, 30 - Madrid

C.O.U.

FRANCISCO RODRIGUEZ ADRADOS, ESPERANZA RODRIGUEZ MONESCILLO y M.^a EMILIA MARTINEZ FRESNEDA: *La literatura griega en sus textos*. 420 páginas.

VICTOR JOSE HERRERO: *La literatura latina en sus textos*.

TEMAS DE C.O.U.: *Latín y griego*.

J.J. MARTIN GONZALEZ: *Historia del arte*. Segunda edición corregida y aumentada. 2 volúmenes. 648 + 618 páginas, con planos e ilustraciones, y CLII-CLXVIII láminas en papel couché con 838 grabados.

Biblioteca Románica Hispánica

NOVEDADES Y REIMPRESIONES

MICHEL PECHEUX: *Hacia el análisis automático del discurso*. 374 páginas.

LOUIS HJELMSLEV: *La categoría de los casos* (Estudio de gramática general). 346 páginas, 580 pesetas. En tela, 730 pesetas.

EUGENIO COSERIU: *Gramática, semántica, universales* (Estudios de lingüística funcional). 270 páginas, 450 pesetas. En tela, 600 pesetas.

OSWALD SZEMERENYI: *Introducción a la lingüística comparativa*. 432 páginas. 880 pesetas. En tela, 1.030 pesetas.

WERNER BEINHAEUER: *El español coloquial*. Tercera edición aumentada y actualizada 556 págs.

NICOLAS RUWET: *Introducción a la gramática generativa*. Segunda edición corregida. 514 páginas. 640 pesetas. En tela, 790 pesetas.

EMILIO ALARCOS LLORACH: *Estudios de gramática funcional del español*. Segunda edición aumentada. 354 páginas.

REVISTA ESPAÑOLA DE LINGÜISTICA: Año 1978. Fascículo I.



GREDOS

SÁNCHEZ PACHECO, 83

MADRID - 2

NOVEDADES B. A. C.

DIRECCION ESPIRITUAL

Teoría y práctica

Por Luis M. Mendizábal

Páginas destinadas a la formación de auténticos maestros del espíritu, artífices de la Iglesia actual.

BAC Normal 396. 382 páginas, 570 ptas.

SAVONAROLA

Reformador y profeta

Por Alvaro Huerga

La enigmática personalidad de un hombre, a quien unos consideran santo, profeta y mártir y otros hereje, fanático y demagogo.

BAC Normal 397. 285 páginas. 500 ptas.

MISION DE LA MUJER EN LA IGLESIA

J. Ratzinger, R. Spiazzi, A. Descamps, Hans Urs von Balthasar, A. G. Martimort, G. Martelet, J. L. Bernardin, M. J. Nicolás.

El camino a seguir para una participación activa y responsable de la mujer en la vida eclesial.

BAC Popular 12. 182 páginas. 220 ptas.

EL VINCULO MATRIMONIAL

¿Divorcio o indisolubilidad?

Obra en colaboración dirigida por Tomás García Barberena.

BAC Normal 395. 594 páginas, 830 ptas.

Por Fernando Guerrero

Presente y futuro del movimiento obrero español.

BAC Popular 11. 209 páginas, 220 ptas.

EL SINDICATO EN LA ESPAÑA DE HOY



BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.
Mateo Inurria n.º 15 — MADRID-16

EL LIBRO
ESPAÑOL

LA REVISTA
DE LOS
PROFESIONALES
DEL LIBRO

marova

NOVEDADES

Michel Lobrot
**LA LIBERACION
SEXUAL**

Georges Snyders
**PEDAGOGIA
PROGRESISTA**

D. Casado, P. M.^a Oñate,
P. L. Gomis, F. Gómez
EDUCACION Y TRABAJO

Pedro Caba
**LA IZQUIERDA
Y LA DERECHA**
en el hombre y en la cultura

E. Richardson
**DINAMICA DE GRUPOS
DE TRABAJO
PARA PROFESORES**
2.^a edición.

EDICIONES MAROVA, S. L.

Viriato, 55 - Madrid - 10 (ESPAÑA)

HIPNOTISMO PARAPSIKOLOGIA

Cursos hechos por profesores serios y competentes. Estudie estas ciencias y triunfe en la vida.

PELICULAS REVISTAS

De todos los géneros. Asunto muy serio.

Solicite catálogos y envíe un billete de 20 escudos u otra moneda equivalente para el franqueo

AP. 2.504 — LISBOA-2

CIÊNCIAS OCULTAS

Cursos feitos por professores sérios e competêntes.
Estude os nossos cursos e verifique o triunfo da sua vida.

Peça documentação e mande
20 escudos para despesas.

AP. 2.504 LISBOA-2

Actividades y juegos que os abren las puertas
de la aventura

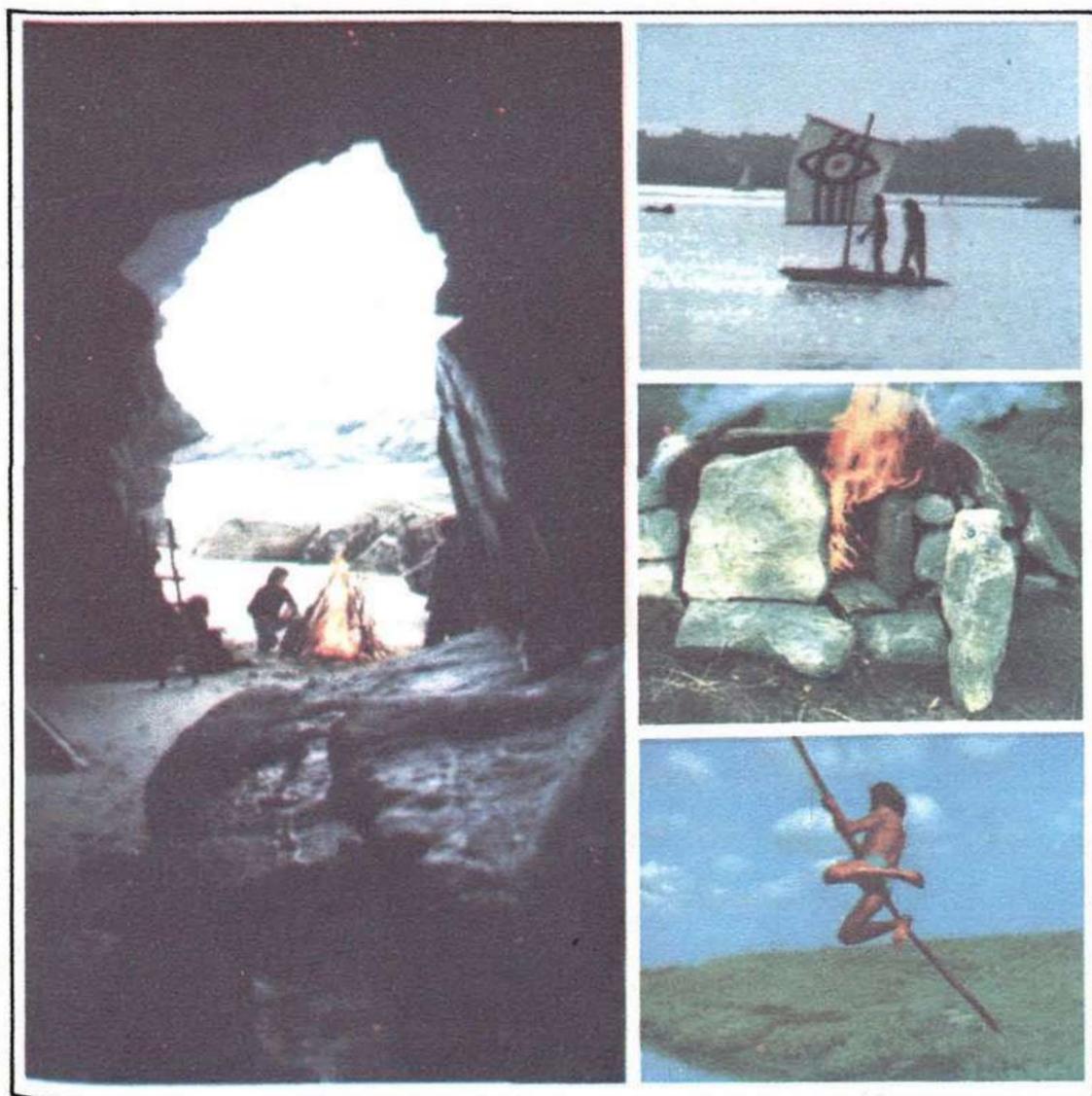
Colección KINKAJÚ

VIVIR COMO ROBINSON

NUOVO



En una isla desierta hay que saber orientarse, cortar materiales, cazar, pescar, encender fuego y construir una balsa, en la que algún día podamos volver a la civilización.



Colección «KINKAJÚ»

Títulos publicados:

- IDEAS PARA HACER CON LANA
- CABAÑAS EN EL CAMPO
- COMETAS
- EL MODELADO
- VIVIR COMO ROBINSON

De próxima publicación:

- EL CAZADOR DE IMAGENES
- JUGAR EN LOS VIAJES
- TODO EN LAS MANOS

SGEL

La Colección "KINKAJÚ" se vende en el mundo entero en 12 idiomas.
Sociedad General Española de Librería, S. A.

● Paravicanos, 16 - MADRID
Avila, 129 - BARCELONA

SUCURSALES: Valencia, Alicante, Tarragona, Murcia, Málaga, Granada, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Menorca, Ibiza, La Coruña, Burgos.

conocer el mundo

SALVAT
s.a. de ediciones

Enciclopedia Salvat de todos los países

15 volúmenes 7.000 fotografías a todo color
4.500 páginas 2.000 mapas y gráficos
200 países y zonas geográficas tratados monográficamente

